

MANGALORE
TUNE-BOOK

MANGALORE TUNE-BOOK

CONTAINING TUNES FOR THE

KANARESE AND TULU HYMN-BOOKS

1

Wirf Sorgen und Schmerz.

1819

Iambic 5. 5. 9

309. Nam - bē - su - va - nu! Nī - na - ru - hi - su Ā

5 pri - ya - ge chin - the - ga - la - - nu!

Detailed description: This is a musical score for a hymn. It consists of two systems of music. The first system has a treble and bass staff with a 3/4 time signature and a key signature of three flats. The melody is in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The lyrics are written below the notes. The second system starts at measure 5 and continues the melody and accompaniment. The lyrics continue below the notes.

2

Christe, du Lamm Gottes.

1557

Trochaic 6. 7. 5.

64. 1. 2. Dhē - va - ya - jña pa - shu, Lō - ka - pā - pa - vā - hi - yē,

5 Kā - ru - nya mā - du! 3. Dhē - va - ya - jña pa - shu, Lō - ka - pā - pa -

10 vā - hi - ye, Yīy sa - mā - dhā - na! Ā - - - men.

Detailed description: This is a musical score for a hymn. It consists of three systems of music. The first system has a treble and bass staff with a common time signature and a key signature of one sharp. The melody is in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The lyrics are written below the notes. The second system starts at measure 5 and continues the melody and accompaniment. The lyrics continue below the notes. The third system starts at measure 10 and continues the melody and accompaniment. The lyrics continue below the notes.

Today the Savior calls. (Nain.)

L. MASON. † 1872

Iambic 6. 4. 6. 4.

215. Kri - sth Yē - su ka - re - dha, Pā - pā - thma - nē! Yī -

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The melody is written in a simple, homophonic style with quarter and eighth notes. The lyrics are printed below the upper staff.

5 gī - ga ka - re - dha; Kēl, pā - pi - yē!

The second system of music continues from the first. It consists of two staves in the same key signature and time signature. The melody continues with quarter and eighth notes. The lyrics are printed below the upper staff.

To bless Thy chosen race. (Shirland.)

STANLEY.

Iambic 6. 6. 8. 6.

158. Swa - kī - ya pra - je - ya Nī, Ka - rtha, - sa - la - hu! Pra -

The first system of music for the second hymn consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The melody is more rhythmic, featuring eighth and sixteenth notes. The lyrics are printed below the upper staff.

7 sa - ⁿna mu - kha thē - ja - va Bha - ktha - rge,

The second system of music continues from the first. It consists of two staves in the same key signature and time signature. The melody continues with eighth and sixteenth notes. The lyrics are printed below the upper staff.

13 mū - di - su!

The third system of music concludes the hymn. It consists of two staves in the same key signature and time signature. The melody ends with a final cadence. The lyrics are printed below the upper staff.

5

Awake and sing the song. (Falconstreet.)

ISSAC SMITH.

Iambic 6. 6. 8. 6. and Doxology.

324. Nām mō - she - gī - tha - va, Hā - dō - ṇa, bhrā - thra - rē! Pa -

7 vi - thra ku - ri - ma - ri - ya, Kon - dā - du, sa - bhe - yē!

14 Kon - dā - di ri Ka - rtha - na - ṇu kon - dā - di - ri

19 Ka - rtha - na - ṇu, Ha - 'le - lū - YAH! Ha - 'le - lū - YAH! Ka - rtha - na - ṇu

23 kon - dā - di - ri!

6

Ach, bleib mit deiner Gnade.

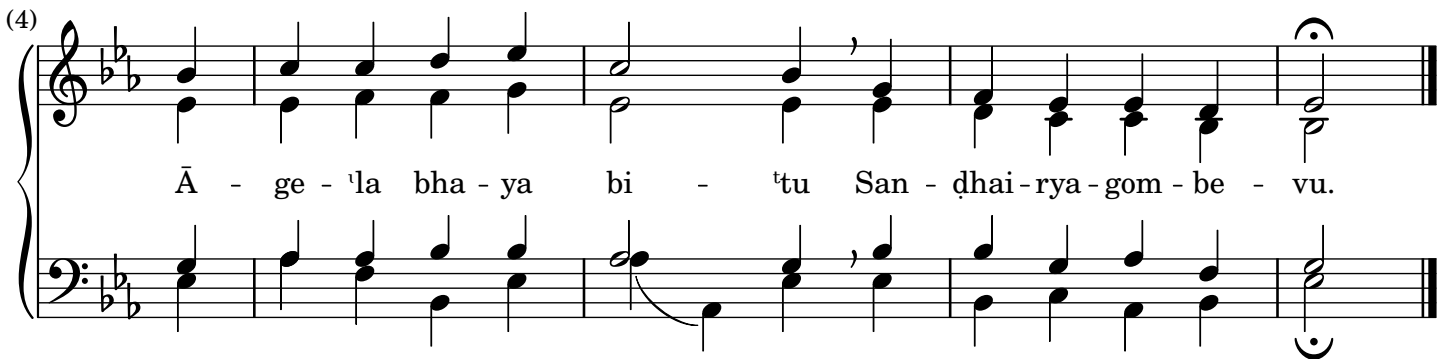
M. VULPIUS. 1609

Iambic 7. 6. 7. 6. (6 - 9)



270. Kri - sth Yē - su, dha - ya - vi - tu, Na - ma - li vā - si - su!

(4)



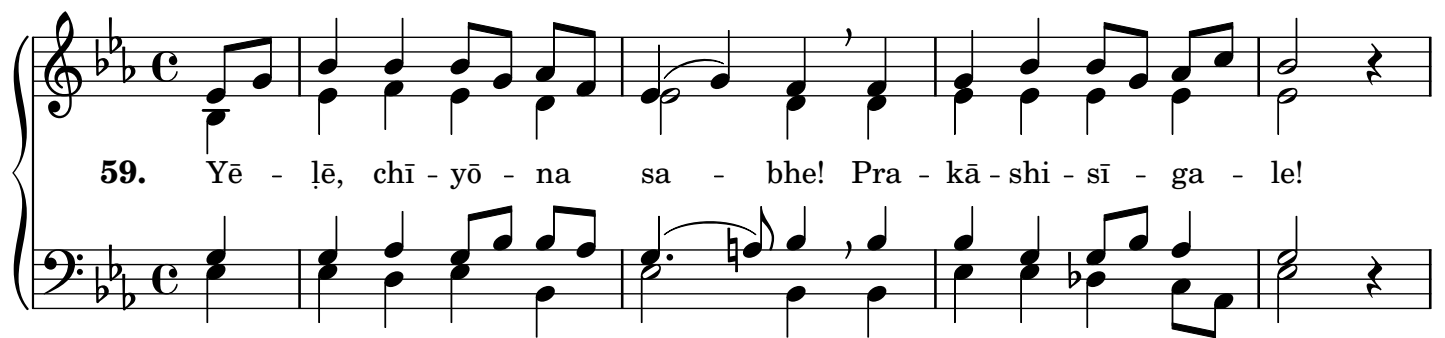
Ā - ge - la bha - ya bi - tu San - dhai - rya - gom - be - vu.

7

Die Gnade sei mit allen.


SWISS AIR. 1819

Iambic 7. 6. 7. 6. (6 - 9)



59. Yē - lē, chī - yō - na sa - bhe! Pra - kā - shi - sī - ga - le!

(4)



Ye - hō - va - nin - dha pra - bhe Ni - na - li mū - di - dhe!

8

Der Pilger aus der Ferne.

K. BEURLE. 1863

Iambic 7. 6. 7. 6. (6 - 9)

87. Ga - 'tyā - dha ban - de - ya - 'li Sa - mā - dhi - yo - de - dhu, A -

5
mū - lya bī - ja - va - 'nu Yo - sē - pha - ni - 'ta - nu.

9

Iambic 7. 6. 7. 6. (6 - 9)

355. San - gī - tha - va - 'nu tha - 'ri Ye - hō - va nā - ma - ke!

(4)
U - thsā - ha - dhin - dha ba - 'ri Yu - gā - dhi ha - 'ba - ke!

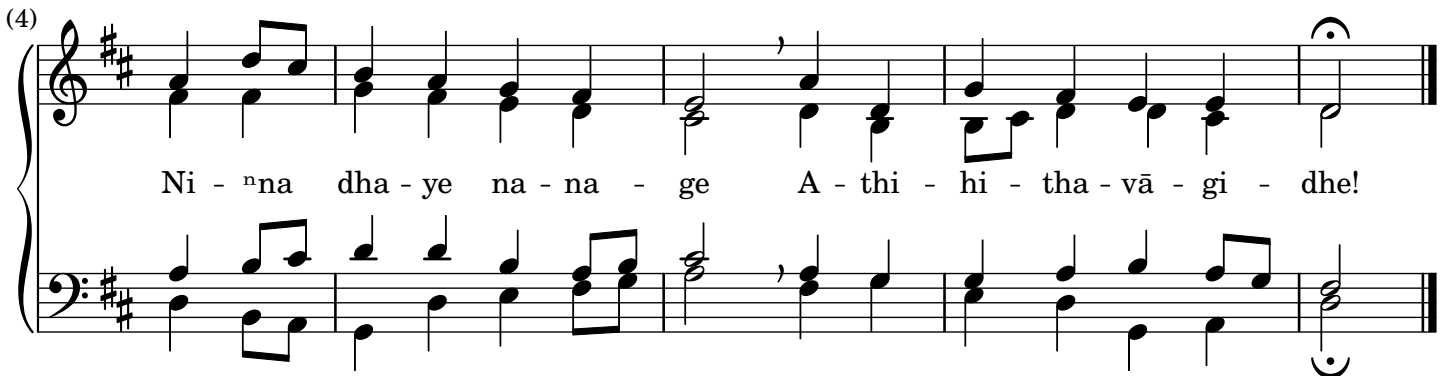
10

Gott sei Dank in aller Welt.
Trochaic 7. 7. 7. 7. (10 - 14)

STÖZEL'S TUNEBOOK. 1744
ORIGINALLY SECULAR. 1666



13. Na - na Yē - su Kri - stha - ne, Ni - na sthō - thra hā - du - ve.



(4) Ni - na dha - ye na - na - ge A - thi - hi - tha - vā - gi - dhe!

11

Let us with a gladsome mind.
Trochaic 7. 7. 7. 7. (10 - 14)

B. MILGROVE. † 1810



19. Yē - su na - ma Dhē - va - ru; Tha - ka sthō - thra hā - di - ri!



5 Ā - tha na - ma Ka - rtha - nu; Sa - thya sē - ve ā - ga - li!

12

Jesu, komm doch selbst zu mir.

JOH. THOMMEN. 1745

Trochaic 7. 7. 7. 7. (10 - 14)

21. Yē - su Kri - stha - nu - 'tha - ma Thrā - ṇa - vu - ḷa Ku - ru - ba;

5 Yē - su - vi - na man - dhe - yu Bha - dhra - vā - gi - ru - va - dhu.

13

Aller Gläub'gen Sammelplatz.

C. KOCHER. 1837

Trochaic 7. 7. 7. 7. (10 - 14)

199. Yē - su Kri - stha na - ma - ge Ko - 'ta swa - rga - dha - 'li - ye

(4) Na - ^mma pa - tṇa - vā - sa - vu, Na - ^mma hṛu - dha - dhā - she - yu.

14

Tochter Zion, freue dich.

G. F. HANDEL. 1746

Trochaic 7. 7. 7. 7. (10 - 14)

40. Kē - lu, chī - yōn, mō - dhi - su! Ha - rṣhi -

6 su, Ye - rū - sa - lēm! Ni - nna Rā - ja -

Fine

11 nā - ga - ma Nō - di, shā - ne ha - rṣhi - su!

Da Capo al Fine

15

Nun lasst uns gehn und treten.

N. SELNECCER. 1587

Iambic 7. 7. 7. 7.

352. Nā - vī - ga kū - di hā - di Ka - rthan - ge sthō - thra mā - di

(4) Kṛu - tha - jña - rā - gi - rō - ṇa! Ā - than - ge prā - rṥhi - sō - ṇa!

16

Jesus Christ is risen today. (Worgan's.)

LYRA DAVIDICA. 1708

Trochaic 7. 7. 7. 7. and Chorus.

101. Yin-dhu Yē - su ye - ^dha - nu! Ha - - 'le - lū - YAH!

5 Ja - ya Kri-stha - gā - yi - thu! Ha - - 'le - lū - YAH!

9 Pā - pi - yam vi - mō - chi - sa, Ha - - 'le - lū - YAH!

13 Krū - je - sā - va thā - ḷi - dha. Ha - - 'le - lū - YAH!

Auferstanden, auferstanden.

CHR. PALMER. † 1875

Trochaic 8. 5. 8. 5.

100. Jī - va - rā - ja mṛu - thyu - thrā - ṇa Mu - ri - dhā - ki - dha, Gō - ri - yo - la -

gin - dhu - ṭhā - na Vā - gi jai - si - dha, Vā - gi jai - si - dha.

Lobt Gott, ihr Christen alle gleich.

N. HERMAN. 1554

Iambic 8. 6. 8. 6. (18 - 24)

84. Nān ū - ru, grā - ma, dhē - sha - va, San - chā - ra mā - da - lu, Ye -

rū - sa - lē - ma na - ga - ra, Ni - nne - ppu tha - ppa - dhu! Ni -

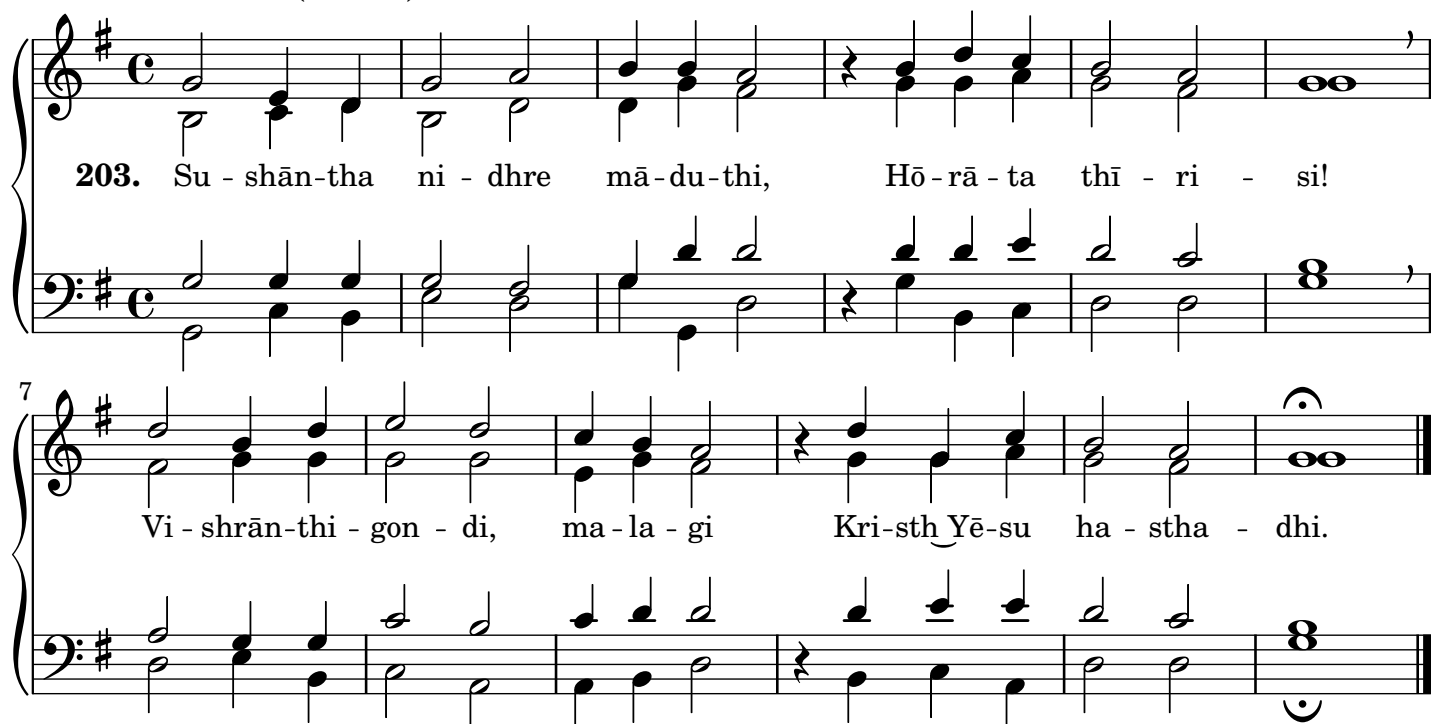
nne - ppu - tha - ppa - dhu!

19

Nun danket all' und bringet Ehr'.

JOH. CRÜGER. 1656

Iambic 8. 6. 8. 6. (18 - 24)



203. Su - shān - tha ni - dhre mā - du - thi, Hō - rā - ta thī - ri - si!
Vi - shrān - thi - gon - di, ma - la - gi Kri - sth Yē - su ha - stha - dhi.

20

Thou art the way, to Thee alone. (Bedford.)

W. WHEALL. 1729

Iambic 8. 6. 8. 6. (18 - 24)



17. Nī mā - rga, Ka - rtha, ni - nna - nnē Ā - shra - yi -
si - dhe - vu; Nin ho - rthu Tha - ndhe ba - ḷi - ge Yā -
ro - ba bā - ra - nu.

21

Du kannstest schon und liebtest mich.

J. H. KNECHT. 1795

Iambic 8. 6. 8. 6. (18 - 24)

329. Ho - 'thā-re, Ka-rtha, ni - na - ge Nā - na - ᵈda bī - ḷve - nu; Ho -

ᵈthā - re ni - ᵈna pī - ṭa - ke, Vi - jñā - pa - nē - ḷva - dhu.

22

There is a fountain filled with blood.

Iambic 8. 6. 8. 6. (18 - 24)

83. Nā - non-dhu thī - rṭha ba - 'le-nu; Ā thī-rṭha-dhin - dha - le

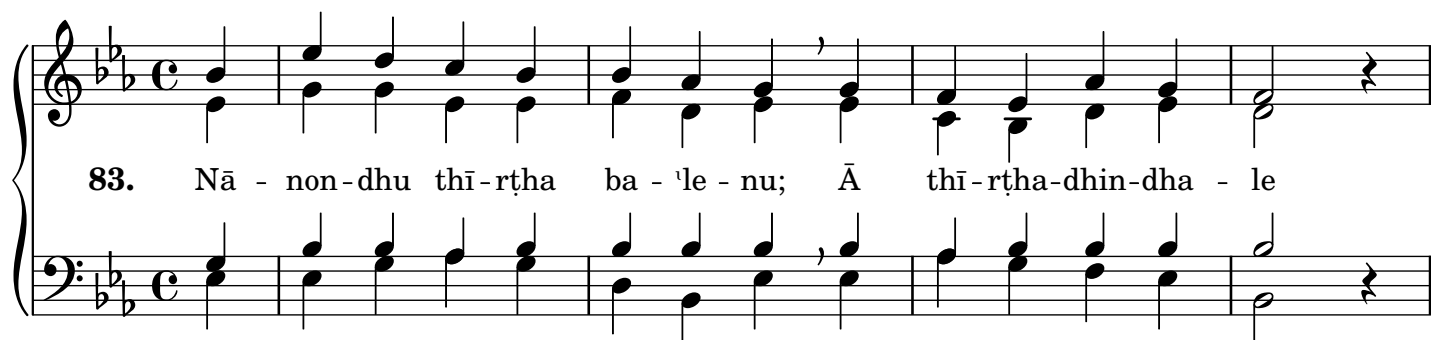
(4) A - mū-lyā shu - ᵈdha ra-ktha-vu Ha - ryu-tha-li - ru - the.

23

How sweet the name of Jesus sounds.

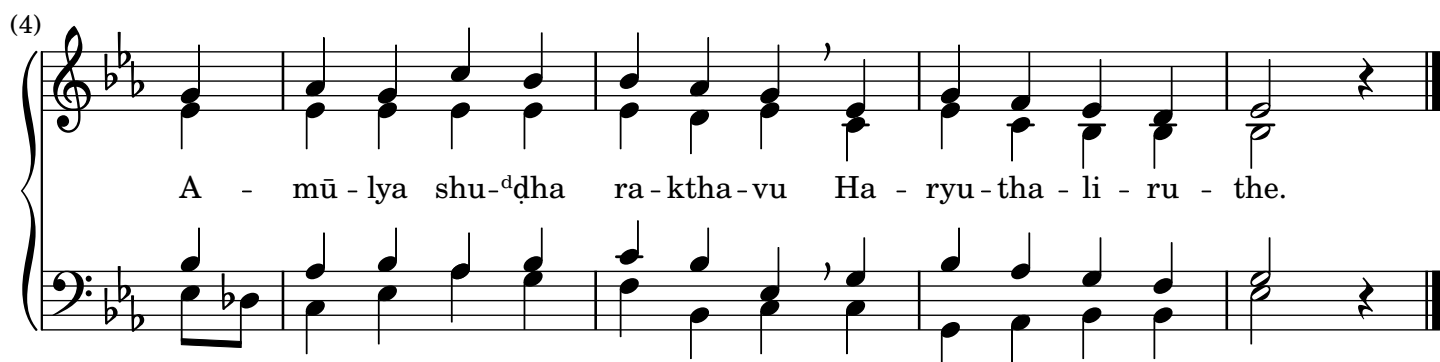
A. R. REINAGLE. † 1877

Iambic 8. 6. 8. 6. (18 - 24) (St. Peter.)



83. Nā - non-dhu thī-r̥tha ba - 'le - nu; Ā thī-r̥tha-dhin-dha - le

(4)



A - mū - lyā shu-ᵈdha ra - ktha - vu Ha - ryu - tha - li - ru - the.

24

Jesus, the very thought of Thee. (St. Agnes.)


J. B. DYKES. † 1876

Iambic 8. 6. 8. 6. (18 - 24)



277. Ka - tā-ksha mū - la, Ka - rtha - ne, Nī - ne-ᵈna ā - she - yu!

8



Sa - ma-stha ka - ṣhta - dho - la - ge Na-ᵈna-ᵈnu ne - na - su!

Salvation! Oh the joyful sound. (Ashley.)

M. MADAN.

Iambic 8. 6. 8. 6. with Chorus.

96. Yī shu-bha-vā-dha dhi - na - dhi Sa - t̄hō - dha Yē - su - vu San - jai - si

5 pu - na - rjī - vi - si, Sa - mā - dhi bi - t̄ta - nu. Gha - na, mā - na,

9 kī - rthi, ba - la, Ya - jña pa - shu - vin - ge ni - thya! Yē - su Kri - stha na - mma jī - va.

14 Ha - 'le - lū - YAH Ha - 'le - lū - YAH Ha - 'le - lū - YAH hā - di - ri!

26

All hail the power of Jesus' name!

W. SHRUBSOLE. † 1806

Iambic 8. 6. 8. 6. (Miles Lane.)

105. Ā - rā-dhya Yē-su - nā - ma-ve! Shri Dhē-va-dhū-tha - ru Sā-ṣhṭān-ga bī-ḷva-
rā - tha-ge; Sā - mrā - ja Rā - ja Rā - ja Rā - ja - nā - tha - nu!

27

Ringe recht, wenn Gottes Gnade.

J. THOMMEN. 1745

Trochaic 8. 7. 8. 7. (27 - 31)

72. Yē-su krū-je vṛu-ksha-dha - ḷi Thū-gu - thi - ru - vā - ga - lu,
Ā-thma ma - na mai-ga - ḷa - ḷi Dhuh-kha thā-ḷu - thi-dha - nu.

Wo ist Jesus, mein Verlangen?

L. REICHARDT. 1819

Trochaic 8. 7. 8. 7. (27 - 31)

145. Kri-sthā, ni - nna bha-ktha-ra - nnu Prī - thi-yin - dha ā - li - kō

(4)

Prī - thi - ya - 'li sa - bhe - ya - nnu Pū - rṇa dhṛu - ḍa pa - di - sō!

Auf dich seh' ich, mit dir geh' ich.

R. HEUBERGER. 1865

Trochaic 8. 7. 8. 7. (27 - 31)

227. Na - nna dha - ye - yu - ḷa mi - thra, Na - nna pri - ya ra - ksha - kā,

5

Prī - thi - yin - dha Nī, pa - vi - thra, Na - nna shu - ḍha mā - da bā!

30

Gott will's machen, dass die Sachen.

STÖZEL'S TUNEBOOK. 1744

Trochaic 8. 7. 8. 7. (27 - 31)

310. Be - da bha - ya! Yē - su - dha - ya Sha - ra - ṇā - r̥ṭhi kō - te - yē!

5
Ye - 'la thā - nu Na - di - syā - nu U - 'tha - ma pra - kā - ra - vē.

31

Wie ein Hirt sein Volk zu weiden.

F. SCHULZ. 1821

Trochaic 8. 7. 8. 7. (27 - 31)

114. Ka - rtha, ni - ⁿna Ā - thma - na - ⁿnu Ko - du ni - ⁿna pra - je - ge!

9
Kē - ḷu na - ^mma mo - re - ya - ⁿnu Sē - ru na - ^mma ma - ḍhya - ke!

32

Erheb, o Seele, deinen Sinn.

J. H. KNECHT. † 1817

Iambic 8. 7. 8. 7.

388. Yī bhū - mi - gan - to - dhē - tha - ke? Na - nā - thma,
mē - la - kē - ru! Ni - ne - de Dhē - va - lō - ka -
ve! Swa - sṭha - la - dha - ḷi sē - ru!

33

Sollt' es gleich bisweilen scheinen.

STÖRL. 1710

Trochaic 8. 8. 7. 7.

5. Na - na Dhē - va, pri - ya Than - dhe! Ba - da bā - la nā - nu ban - dhe,
Ka - rtha, ā - dhi va - sthu - ve! Ni - na mun - dhe van - dhi - pe.

34

Gelobt sei Gott im höchsten Thron.

M. VULPIUS. † 1615

Iambic 8. 8. 8. 4.

91. Sam-pū-rṇa prā - ya - shchi - t̥ha - va Ko-t̥tan-t̥ha yī - sha

Pu-thra - na Kon-dā - do - dhen - t̥ha san - tha - sa!

Ha - 'le - lū - YAH! Ha - 'le - lū - YAH! Ha - 'le - lū - YAH!

35

Herr Gott, dich loben alle wir.

LOUIS BOURGEOIS. 1551

Iambic 8. 8. 8. 8. (35 - 41)

157. Bhū - lō - ka - ve - 'la Ka - rtha - ge U - t̥sā - ha - d̥hwa - ni ye - 'tha - li!

Ā - than - ge ha - r̥sha - dho - da - ne Sthō - thrā - dhi sē - ve mā - da - li!

36

O Jesu Christ, mein's Lebens Licht.

NORNBERG. 1677

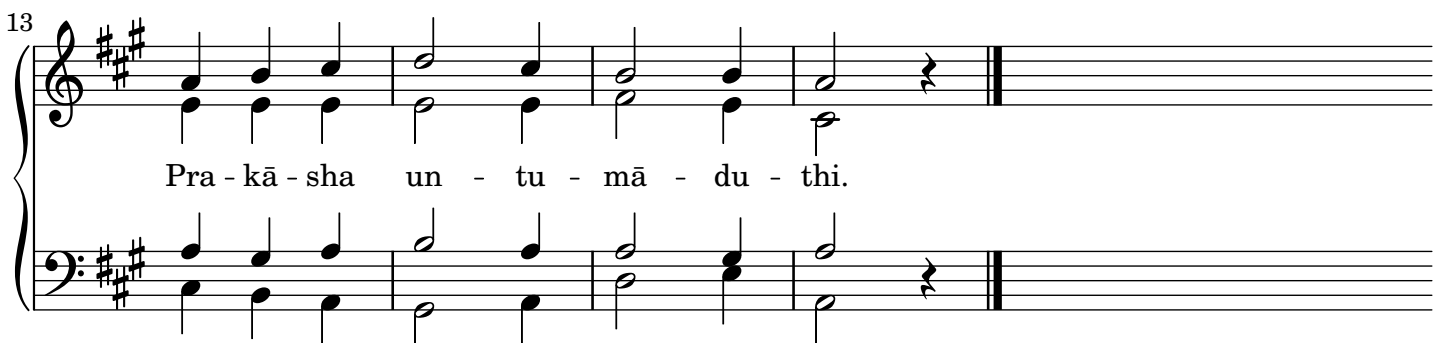
Iambic 8. 8. 8. 8. (35 - 41)



338. Kri-sth Yē-su, nī - thi - sū - rya - ne, Sa - ma-stha bha - ktha



7 sa - bhe - ge Ā - kā - sha - dhim pra - kā - shi - si,



13 Pra - kā - sha un - tu - mā - du - thi.

37

Christi Blut und Gerechtigkeit.

G. RHAU. WITTENBERG. 1544

Iambic 8. 8. 8. 8. (35 - 41)



240. Kri - sth Yē-su, ni - na nī - thi - ye Na - na - lan - kā - ra - va-sthra-vu;

(4)

Ja - ga - 'thu su - 'tu hō - dha - re, A - dha - 'nu ho - 'dhu ni - lve - nu.

38

One thing is needful.

Iambic 8. 8. 8. 8. (35 - 41)

188. Ā kā - na - dha - 'li ma - dhi - ve Un - tā - ga -

6

lā - gi pra - stha - ke Kri - sth Yē - su thā - ne

11

hō - dha - nu, Tha - 'nā - shī - rvā - dha ko - 'ta - nu.

When I survey the wondrous cross.

E. MILLER. † 1807

Iambic 8. 8. 8. 8. (35 - 41) (*Communion.*)

73. Ma - ha - thva - vu - ḷa Rā - ja - na Shi - lu - be
 shra - me nō - da - le, Yī lō - ka - dhā - she ga - rva -
 va Sam - pū - rṇa thyā - jya mā - du - ve.

Vom Himmel hoch da komm' ich her.

M. LOTTHER. 1539

Iambic 8. 8. 8. 8. (35 - 41)

46. "Ā - kā - sha-dhin-dha ban-dhe-nu, Su - va-rtha-mā - na than-dhe - nu;
 Nā sā - ru - vī su - vā - rthe - yu Vi - shē-ṣha - vā - gi dho-^dda - dhu."

41

Herr Jesu Christ, dich zu uns wend'.

1643

Iambic 8. 8. 8. 8. (35 - 41)

151. Na - ^mma - ⁿnu nō - du Ka-rtha-ne! Ni - ⁿnā - thma ko - du na - ma - ge!

San - mā - rga-dha - 'li na - ^mma-nu Ka - tā - ksha-dhin - dha na - di - su!

42

Wir sind ein Eigentum des Lamms.

MORAVIAN TUNEBOOK. 1784

Iambic 8. 9. 9. 8.

35. Kri-sth Yē-su swā - mī, ni - na - ge Swa - kī - ya ja - na - vā - gi - ^ddhē -

ve. Ni - ⁿna - ri - tha - va ni - ⁿna sē - ve San -

thō - ṣha san - thō - ṣha San - thō - ṣha - dhin - dha mā - da - ne?

43

O wie selig seid ihr doch, ihr Frommen.

STÖZEL. 1744

Trochaic 10. 10. 5. 10.

206. Jī - va - yā - thre - ya - 'li ye - ṣhto dhuh - kha! Bhrā - tha, sa - 'tha

5 ni - na - ge - ṣhto su - kha! Nā ka - ṣhta - dhā - ḷu! Ni - na - g Yē - su -

10 va - 'li o - ḷe bā - ḷu!

44

Abide with me. (Eventide.)


W. H. MONK. † 1889

Iambic 10. 10. 10. 10.

339. Kri - sth Yē - su Swā - mī, vā - si - se - mmo - ḷu! Yī sā - yan -

6 kā - la, ha - thra - dha - 'li - ru! Kā - rga - 'tha - lī - ga,

11



ka - vi - dhi - ra - lu Nī, mi - thra Yē - su, vā - si - se - mmo - lu!

45

Nicht eine Welt, die in ihr Nichts vergeht.

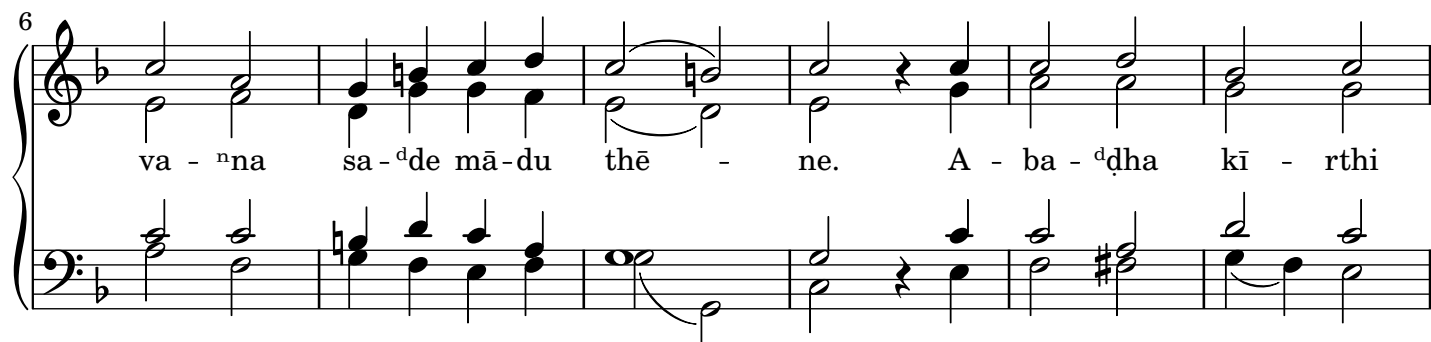
1855

Iambic 10. 11. 10. 15.

251. A - s̄thi - ra - lō - ka bē - da - ve - na - ge! Pra - pan - cha -



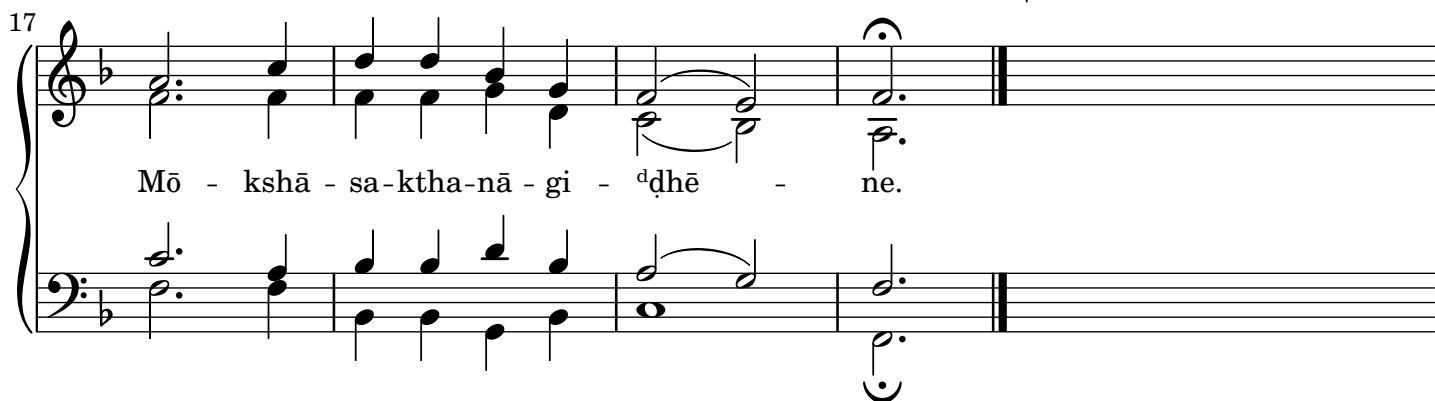
6 va - ⁿna sa - ^dde mā - du thē - ne. A - ba - ^dḍha kī - rthi



12 na - na - gē - tha - ke? Nā krai - s̄tha - nu, nā krai - s̄tha;



17 Mō - kshā - sa - k̄tha - nā - gi - ^dḍhē - ne.



46

Herzliebster Jesu, was hast du verbrochen?

J. CRÜGER. 1640


Iambic 11. 11. 11. 5. (46. 47.)



80. Hṛuth - pri - ya Yē - su, ni - ⁿna dhō-ṣha - vē - nu? Nī - nin - ṭha



6 shi - kshe - go - ḷa - gā - dha - dhē - nu? Ni - ⁿna - 'li pā - pa -



11 ka - rma kan - da - rē - nu? Nā hē - ḷa - lē - nu?

47

Ach, mein Herr Jesu, wenn ich dich nicht

F. F. FLEMMING. 1811

Iambic 11. 11. 11. 5. (46. 47.) [*hätte.*]


81. Na - ⁿnā-ptha Yē - su, nī - nu yi - 'la - dhi - re, Nī - ne - ⁿna

6

jā - mī - nā - gi bē - da - dhi - re, A - ri - ṣhta pā - pi

11

nan - ge ga - thi yi - ṽa, Ā - dhā - ra - vi - ṽa.

48

Gelobet seist du, Jesu Christ.
Iambic 8. 7. 8. 8. 4.

MELODY 15TH CENTURY.
WALTHER'S HYMNBOOK. 1524

94. Nī, Kri - stha, sa - ṽthu jī - vi - si Mṛu - thi - ya - ṽnu

4

jai - si - dhi; Mṛu - thī - li bi - ṽdha ja - na - ke Nī jī - va ko - ṽti,

8

Yē - su - ve! Ha - ṽle - lū - YAH!

49

Auferstehn, ja auferstehn wirst du.

K. H. GRAUN. 1758

Iambic 9. 6. 5. 7. 4.

208. Na - nna dhē - ha - vē; nī-nē - lu - vi, Vi - shrān - thi

6 thī - ri - si! Ni - rla - ya - vā - gi Nī Ka - rtha - ge - dhu -

12 rā - gi Nin - thi - ru - vi. Nin - thi - ru - vi.

50

Lobe den Herren, den mächtigen König

1668

Dactylic 14. 14. 4. 7. 8. [der Ehren.

STÖRL. 1710

313. Sthō-thra - va - nu - t̄tha-ma Dhē-va - ri - ga - rpi - sa ba - n̄ni!
Ū - rd̄hva-dhi Ka - rtha-ge ma - hi - me - yā - ga - li a - n̄ni!

7

Ha - ru - ṣha - dhi Dhū - tha - ra san - gha - dha - li Sthō - thra su -

13

gan - ḍha - va tha - nni!

51

Lasst mich gehn!

K. VOIGHTLÄNDER. 1853

Trochaic 3. 3. 7. 8. 8. 7.

404. Hō - gu - ve! hō - gu - ve! Yē - su - va - nnu nō - du - ve! Ā - tha -

5

na - di - ge - ra - gō - ṇa, Sa - nni - dhā - na sē - vi - sō - ṇa Na - nna

9

prā - ṇa - dhā - she - ye.

52

Ach Gott und Herr.

J. H. SCHEIN'S CANTIONAL. 1627

Iambic 4. 4. 7. 4. 4. 7.

220. Pa - vi - thra - nē, A - pā - ra - vē Nā mā - di - dhan - ṭha

5 pā - pa! Sru - ṣhtyo - la - ge Yā - re - na - ge Sa - hā - ya

10 mā - da - lā - pa?

53

Jesu, dir leb' ich.

1863

5. 5. | 5. 6.

180. Bā - lu - ve, Yē - su, Sā - yu - ve, Yē - su,
Ni - ṅna - va - nā - gi Ni - thya ni - ran - thra; Ra - kshi - se - ṅna - nu,

7



Kri - sth Yē-su swā - mi - yē!

5

or :--



Ra - kshi - se - na - nu, Kri - sth Yē - su!

54

Mit tausend Gaben.

Iambic 5. 5. 5. 5. 8. 9.

279. Ka - ru - ṇa - vu - ṭa, Ma - hi - me - yu - ṭa Dhē - va - re,



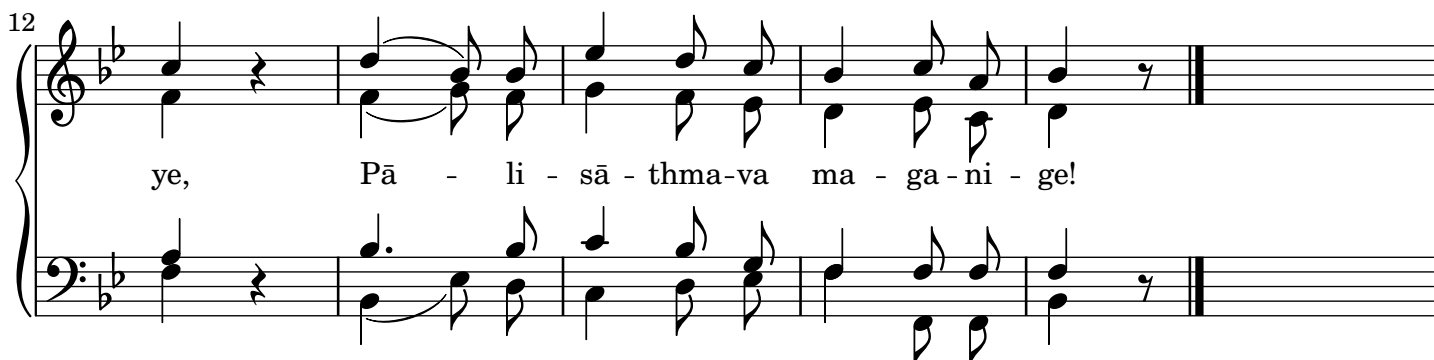
6

na - na Bi - na - ha - va - na Lā - li - su, pri - ya Than - dhe -



12

ye, Pā - li - sā - thma - va ma - ga - ni - ge!



55

O Sanctissima.

SICILIAN MARINER'S SONG. 1803

Trochaic 5. 5. 7. 4. 4. 7.

74. Yē - su Kri - stha-nē, Mṛu - thyun - ja - ya - nē, Na - ^mma

6 jī - va jī - va - vē! Ni - ⁿna shra - me na - ^mma

12 ksha - me. Kā - yi, kā - yi na - ^mma - ⁿnu!

56

Wer ist wohl wie du?

A. DRESE. 1698

Trochaic 5. 5. 8. 8. 5. 5. (56. 57.)

18. Shān - tha Yē - su - vē, Ni - ⁿna hā - ge - yē

5

Yā - ru sa - rva lō - ka - dha - 'li? Ye - 'la na - ra - pu - thra - ra - 'li

9

A - thi shrē - ṣṭa - nē, Shān - tha Yē - su - vē!

57

Du mein einzig Licht.

1640

Trochaic 5. 5. 8. 8. 5. 5. (56. 57.)

221.

Pa - ri - shu - ḍḍha - nē, Ni - thya Dhē - va - rē! Ni - nna mun - dhe

6

nā - nu ban - dhe, Na - nna pā - pa - bhā - ra than -

12

dhe; Nā - na - yō - gya - nu, Ke - ṭta dhā - sa - nu.

Schönster Herr Jesu.

12TH CENTURY.

Trochaic 5. 6. 7. 5. 5. 8.

11. Sun - dha-ra Yē - su! Sa - rva-lō - ka Ka - rtha! Nā - ri

6 Pu - thra, Dhē - va - ja! Ā - thma-dha mō - dha!

11 Ā - thma ki - rī - ta! Prī - thi - su - thi - rve ni - ⁿna - ⁿna.


Wenn ich ihn nur habe.

K. BREIDENSTEIN. 1825

Trochaic 6. 5. 8. 7. 6. 10.

29. Nā - nu Yē - su - va - ⁿnu Hi - di - dhi - ra - le, Na - ⁿna

5



hru-dha - vā - tha - na - nu, Yen-dhu ma - rya - dhi - dha-re, Hō - gō -

(9)



dhe - la dhuh - kha; Tha - ppa-dhen-dhu bha-kthi, prī - thi, su - kha.

60

Herr, habe acht auf mich.

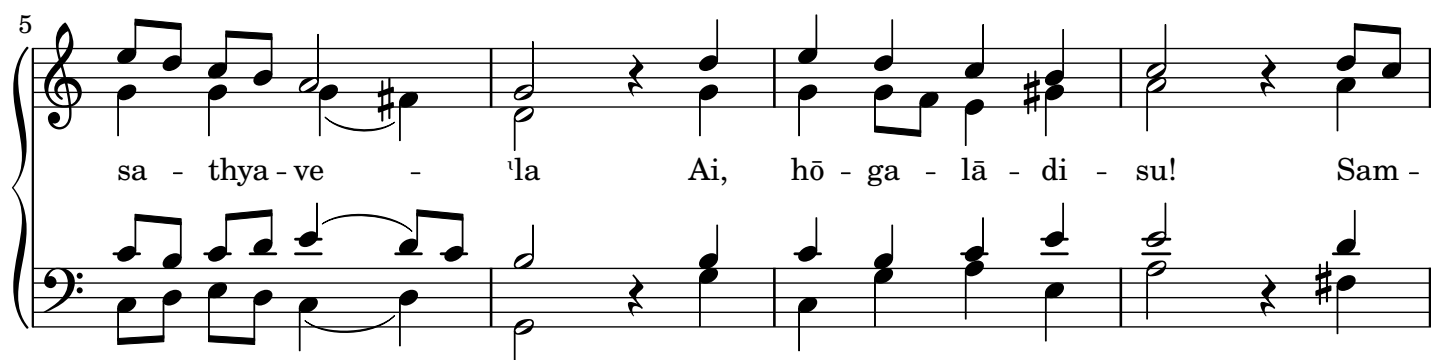
J. F. MAIER.

Iambic 6. 6. 5. 6. 6. 5.

276. Ka - rthā, nī - ne - na - nu Kā - pā - di ra - kshi - su! A -

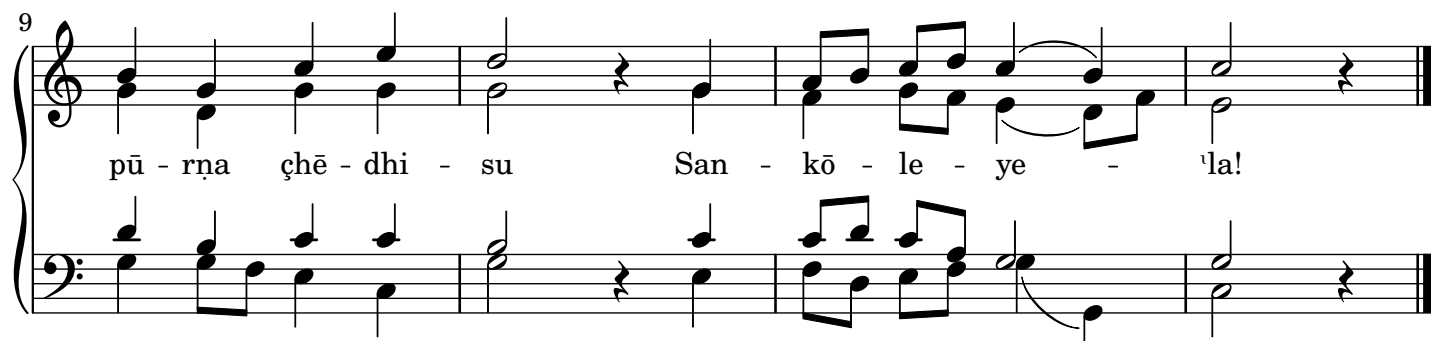


5



sa - thya - ve - la Ai, hō - ga - lā - di - su! Sam -

9



pū - rṇa ṇē - dhi - su San - kō - le - ye - la!

61

O Welt, sieh hier dein Leben.

H. ISAAK. 1490

Iambic 7. 7. 6. 7. 7. 8. (61. 62.)

70. Ō lō-ka, nō - du! a - 'li Ā krū-je vṛu - ksha - dha - 'li

7 A-ghō-ra nō - ta - vē! Ā ka-ṣhta - dhā - ḷu yā - ru? Ā nin-dhe

13 dhā - sa - nā - ru? Pra-shas-tha jī - va - rā - ja - nē!

62

Nun ruhen alle Wälder.

H. ISAAK. 1490

Iambic 7. 7. 6. 7. 7. 8. (61. 62.)

J. S. BACH. † 1750

333. Yī ha - ga - lī - ga san - thu, Ye - 'le - 'li ni - 'dhe ban - thu

(4)

Bhū - jī - va - rā shi - ge; Ka - rthan - ge sthō - thra mā - da, Ā -

9

than - ge gī - tha hā - da, Nī ye - ^{ch}cha - ^tthi - ru ma - na - ve!

63

Rock of Ages. (Hastings.)

T. HASTINGS.

Trochaic 7. 7. 7. 7. 7. 7. (63 - 65)

216. Yī ho - ^tthi - na dhi - na - dhoḷ Dhē - va sha - bdha ki - vi - yoḷ Bī - ḷu -

5

vā - ga, ye - ^{ch}cha - ra! The - re ni - ⁿna ḥṛu - dha - va! Ā - tha

9

ka - ryu - thā - na - ḷā; Ā - tha - n ha - thra o - di - bā!

64

Rock of Ages. (Redhead.)

R. REDHEAD. 1820

Trochaic 7. 7. 7. 7. 7. 7. (63 - 65)

217. Nā - le - yen - tha ni - thya - vu Bu - ^dhi - gē - di hē - ḷva - nu!

5 Yī - ho - ^ttha - nu - kū - la - vu Na - na - gā - ga - lo - ^lla - dhu

9 A - ⁿnu - vā - ga, yī - ho - ^tthu Hō - ythu, yi - ⁿnu bā - ra - dhu.

65

Holy Spirit, faithful Guide.

M. M. WELLS.

Trochaic 7. 7. 7. 7. 7. 7. (63 - 65)

166. Shu - ^dha dhi - vya gran - ṭha - vē, Na - ⁿna shrē - ṣṭha dhra - vya - vē,

9 Thō - ri - se - ⁿna sṭhi - thi - ya, Bō - ḍhi - se - nge mi - thi - ya!

17

Shu - ^dḥa dhi - vya gra - nṭha - vē Shrē - ṣṭa dhra - vya - ve - na - ge.

66

Heut ist's Sonntag.

Trochaic 7. 7. 8. 7. 7. 8.

343. Yin - dhu sa - ^bba - thā - gi - dhe, Ha - rṣha - ka - ra dhi - na -

8 ve! Yin - dhu nā - nē - kān - tha - dha - ^li, lō - ka - ga - ^ddha -

15 li - ^lla - dhe, Dhē - va - ḍhyā - na mā - du - ve, Sē - ri

22 Dhē - va - rai - kya - dha - ^li Ai - kya - dha - ^li.

67

Weil ich Jesu Schäflein bin.

MORAVIAN TUNEBOOK. 1784

Trochaic 7. 7. 8. 8. 7. 7. (67 - 69)

22. On - dhu nū - ru ku - ri - yu Ha - ^ti - yo - la - gi - ^ddha - vu.

5 Kā - yu - va - va prī - thi - yin - dha Ku - ri na - di - si - ^ddha - rin - dha,

9 Su - kha kshē - ma pa - de - dhu Chin - the yi - ^la - dhi - ^ddha - vu.

68

Weil ich Jesu Schäflein bin.

FR. SILCHER. 1843

Trochaic 7. 7. 8. 8. 7. 7. (67 - 69)

23. Yē - su - vi - na ku - ri - yu Nā - nu; chin - the pa - de -

4 nu. Nan - ge ni - thya - ^kkū san - thō - sha; Prī - thi - yin - dha

(7)

o - ८e pō - ॡha Ko - ʹtu kāi - va Yē - su - vu

(10)

Na - ʳna nā - ma ba - ८a - nu.

69

Sei getreu bis in den Tod.

1863

Trochaic 7. 7. 8. 8. 7. 7. (67 - 69)

52. A - thi shu - bha rā - thrī - li Ā - dha kā - rya kē - ʮi - ri!

5 Dhē - va Pu - thra na - ra - nā - gi Hu - ʹti - ʳdhā - ne! ha - rॡha - vā - gi

9 Dhū - tha sai - nya - dho - da - ne, Hā - di - re - ʮa krai - stha - re!

Morgenglanz der Ewigkeit.

J. R. AHLE. 1662

Trochaic 7. 8. | 7. 3.

332. Ni - thya - lō - ka kān - thi - yē, Mū - du pū - rṇa thē - ja - dhin -
Sa - rva - jyō - thi - mū - la - vē, Ni - ṇna ki - ra - ṇan - ga - ḷin -

5
dha!
dha, Na - ṁma ye - ḷa ka - ṭha - lu ō - di - su!

Jesus, meine Zuversicht.

J. CRÜGER. 1653

Trochaic 7. 8. | 7. 7. (71 - 74)

97. Nā - nu nam - bi - ko - ḷu - va Na - ṇna Ka - rtha bā - lu - thā - ne;
Mṛu - thyu - rā - ja bha - ya - va Pa - ri - hā - ra mā - di - ḍhā - ne.

10
Gā - ḍa ka - ṭha - lo - ḷa - ge Na - ṇna be - ḷa - kā - tha - ne!

72

Meinen Jesum lass ich nicht.

ELLWANGER. † 1853

Trochaic 7. 8. | 7. 7. (71 - 74)

12. Yē - su Kri - stha, ni - na - ge Ni - thya gha - na ko - du - t̄hē -
Ni - na kṛu - pe - yin - dha - le Ni - na pra - je - yā - gi - d̄hē -
ve;
ve! Nī - nu yi - ha - pa ra - ke Na - ma ga - thi Yē - su - ve!

73

Grosser Gott, wir loben dich.

P. RITTER. † 1847

Trochaic 7. 8. | 7. 7. (71 - 74)

14. Na - na Yē - su - va - ga - le. Ā - tha sa - tha
Ye - de bi - da - dhā - tha - ge An - tu - thē - ne
na - na - gā - gi.
s̄thi - ra - vā - gi. Ā - tha jī - va - jyō - thi - ye!
Na - na Yē - su - va - ga - le.

74

Meine Lebenszeit verstreicht.

J. L. F. HAINLIN, about 1780

Trochaic 7. 8. | 7. 7. (71 - 74)

392. Un - tu on - dhu dhē - sha - vu; A - 'li pā - pa - vē - nu yi - 'la;
Mṛu - thi - gū pi - shā - chi - gū A - 'li a - ḍhi - kā - ra - vi - 'la.

(4)

Baⁿni, bhrā - thṛu - ga - ḷi - rā, A - 'le sē - ra hō - gu - vā! Baⁿni,

9

bhrā - thṛu - ga - ḷi - rā, A - 'le sē - ra hō - gu - vā!

75

Liebster Jesu, wir sind hier.

J. R. AHLE. 1664

Trochaic 7. 8. | 8. 8.

176. Snā - na hon - dhi - dha - va - na Pri - ya Yē - su - vē, kā - pā - du!
Niⁿna pra - je - ya - ri - ya Rā - jya - vaⁿnu hī - na mā - du!

6

Sa-bhe-yem-ba rā - jya - vā - lu! Ja - ya - shā - li - yā - gi bā - lu!

76

Mit Fried' und Freud' ich fahr' dahin.

J. H. KNECHT. 1794

8. 5. 8. 4. 7. 7.

209.

Na - nā - ptha Dhē - va - chi - tha - ke Nā - no - dam - ba - tu,

7

Yī lō - ka bi - tu hō - gu - ve, Shān - thi pa - tu.

14

Mṛu - thyu o - ḷe ni - dhre - yē; Vi - shwā - si sā - yo -

20

dhi - ḷa.

Liebe, die du mich zum Bilde.

DARMSTADT. 1698

Trochaic 8. 7. | 7. 7. (77 - 80)

15. Prī - thi, dhi - vya rū - pa - vā - gi Na - ⁿna nī - nu ni - rmi - si,
Prī - thi pū - rṇa kṛu - pe - yā - gi Bi - ^ddha na - ⁿna ne - ^tthi - dhi!

Prī - thi, sa - rva - kā - la - ke Dhā - sa - nā - dhe ni - na - ge!

Tod, mein Hüttlein kannst du brechen.

J. A. NAUMANN. † 1801

Trochaic 8. 7. | 7. 7. (77 - 80)

207. Mṛu - thyu - vē, yī gha - ta - va - ⁿnu Nī - nu o - de - dhi - ^tta - ru,
Ko - ^lla - lā - ri ā - thma - va - ⁿnu. Na - ⁿna sā - la san - dhi -

1.

2.

thu! Yē - su ma - ḍhya - va - rthi - yu Na - na - gā - gi sa - ^ttha -

9

nu. Na - na - gā - gi sa - tha - nu.

79

Werde Licht, du Volk der Heiden.

C. KOCHER. 1823

Trochaic 8. 7. | 7. 7. (77 - 80)

61.

Yē - lu nī, - Ye - rū - sa - lē - me! Be - la - kā - gu,
Mū - di - tha - 'lā ni - 'na mē - le Dhi - vya thā - rā -

8

Chī - yō - nē!
kān - thi - yē. Dhū - ra - dhin - dha ban - dha - ru Mū - da -

15

na - dha ja - na - ru.

80

O Jerusalem, du schöne.

J. G. CHR. STÖRL. 1711

Trochaic 8. 7. 8. 7. 7. 7. (77 - 80)

330. Sa - rva - lō - ka Dhē - va - rā - dha, Than - dhe Pu - thra Ā - thma - nē!

5 Ni - ⁿna - thyan - tha pri - ya - vā - dha Ka - ni - ka - ra - dhin - dha - lē

9 Yi - ha - dhi - na - be - la - ku Na - ⁿna mē - le mū - di - thu.

81

Ruhet wohl, ihr Totenbeine.

J. G. CHR. STÖRL. 1711

Trochaic 8. 7. 8. 7. 8. 8.

202. Yī sha - rī - ra bhū - mi - ya - 'li Shān - tha ni - ^ddhe mā - da -

4

li! Chin-the yi - 'la! ka - de - ya - 'li Ka-rtha - na - dha - ne - 'bi - si

(8)

Gō - ri - yin-dha ka - re - yo - nu, Thā - ni - rva - 'li sē - ri - sō - nu.

82

Mir nach! spricht Christus.

J. H. SCHEIN. 1628

Iambic 8. 7. | 8. 8.

261. Ke - ḷe - ^mma gu - ru Yē - su - vu O - ^bbo - ^bba bha - ktha - na - ⁿnu
 "Ni - ⁿna - ⁿnu a - 'la - ga - ḷe - dhu, Nī thā - ḷu krū - je - ya - ⁿnu!

(4)

Hī - ge - ⁿna be - ⁿnu ha - 'tha bā!" Yen - dhe - ^{ch}cha - ri - si ka - re - dha.

Brüder, streuet guten Samen.

J. G. FRECH. † 1864

Trochaic 8. 7. 8. 7. 10. 10.

238. Pā - pa, shā - pa, pī - de - ya - ⁿnu ho - ^tthu,

6 pri - ya Yē - su - vu Krū - je - ya - ^tli

11 jī - va - va - ⁿnu na - ma - gā - gi bi - ^tta -

16 nu. The - ^ttha - nā - tha na - ^mma sā - la - va - ⁿnu;

21 than - dha - nā - tha Dhē - va - pī - thi - ya - ⁿnu.

84

Brüder, reicht die Hand zum Bunde.

W. A. MOZART. 1791

Trochaic 8. 8. 7. 8. 8. 7. (84. 85.)

104. Kri - stha rā - jya - vā - li, shā - ne Gha - na - dhin - dha

7. bā - lu - thā - ne; Ā - tha ja - ya - shā - li - yu.

13. Ha - rṣha - vā - gi - rā - tha - na - 'li! Ā - tha - gi - ha -

19. pa - ra - dha - 'li Ye - 'la va - sha - va - hu - dhu.

25. Ye - 'la va - sha - va - hu - dhu.

Jesus Christus herrscht als König.

13TH CENTURY.

Trochaic 8. 8. 7. | (84. 85.)

104. Kri-stha rā-jya-vā-li, shā-ne Gha-na-dhin-dha bā-lu - thā-ne; Ā-tha
Ha-rṣha-vā-gi-rā-tha-na-'li! Ā-tha-gi-ha-pa-ra-dha-'li Ye-'la

5
1. 2.
ja - ya - shā - li - yu.
va - sha - va - hu - dhu. Ye-'la va - sha - va - hu - dhu.

Es kostet viel, ein Christ zu sein.


C. KOCHER. 1825

Iambic 8. 11. 10. 11. 10. 4.

262. Sath krai-stha - ḍha-rma ka-shta - vu; Dhu - rla - bhya-vā - ḍhu


4
shu-ḍha - ā - thma - nī - thi. Kri - sth Yē-su - vo - da ni - thya sā - yo -

8



dhu Swa - bhā - va bu - dhi - go - pa - dhan - tha rī - thi.

12



Yī yu - dha - dha - li on - dhe ja - ya - vu Sā - kā - ga - dhu.

87

Ich will dich lieben, meine Stärke.

CH. MÖCK. † 1818

Iambic 9. 8. | 8. 6. (87. 88.)

30. Na - na - thi pri - ya ni - ja thrā - ṇa, Na - na - thi pri - ya o - da -
Nin - go - li - yu - tha - dhe - na prā - ṇa; Nī - ne - na ni - thya ā - she -



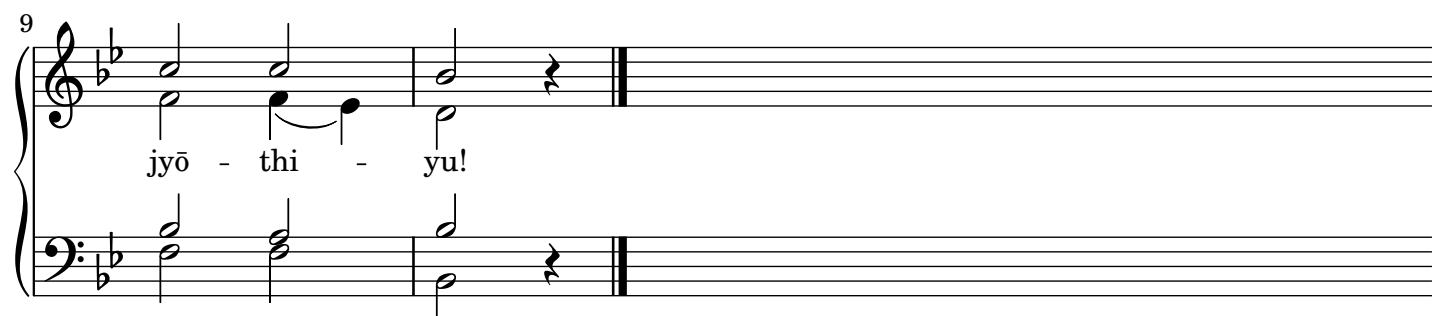
5

ve!
yē! Hrudh bhi - na - vā - go va - re - gu Nī jī - va -



9

gyō - thi - yu!



88

Ich will dich lieben, meine Stärke.

J. B. KÖNIG. 1738

Iambic 9. 8. | 8. 6. (87. 88.)

30. Na - ⁿna-thi pri-ya ni - ja thrā - ṇa, Na - ⁿna-thi pri-ya o - da -
Nin - go - li - yu-^ttha - dhe-ⁿna prā - ṇa; Nī - ne-ⁿna ni-thya ā - she -

9
ve!
yē! Hṛudh bhi-ⁿna - vā - go va - re - gu Nī jī - va - jyō - thi - yu!

89

Wer nur den lieben Gott lässt walten.

G. NEUMARK. 1640

Iambic 9. 8. | 8. 8. (89 - 93)

293. Vi-shwā-sa - vi - ^ttu Dhē - va - ra - ^li Ā - than - ge ye - ^la o - ^ppi - su!
Ni - ⁿna-ⁿnu ye - ^la ka-ṣhta - dha-^li Ā - shcha-rya - vā - gi kā - yva - nu.

9
Yī ban-de mē - le ma - ne - yu Ka - ^ti-^ddha - ren - dhu bī - ḷa - dhu.

90

Mir ist Erbarmung widerfahren.

ALTDÖRFER. 1819

Iambic 9. 8. | 8. 8. (89 - 93)

241. Ka - tā - ksha nā - nu hon - dhi - ^ddhē-ne; Yi - dhē - nu na - ⁿna
 Ā-shcha-rya - ven - dhu hē - lu - thē - ne; Nā kru - pe - yā - shi -
 pu - nya - vō?
 si - dhe - nō? Ka - tā - ksha - va - ⁿnu ne - ne - dhu,
 Kon - dā - du - thē - ne ni - thya - ku.

91

Wer weiss, wie nahe mir mein Ende.

HAMBURG. 1690

Iambic 9. 8. | 8. 8 (89 - 93)

210. Jī - vān-thya - kā - la yā - ru ba-'la? Mṛu - thye-ⁿna be-ⁿnu bi - da - dhu;
 Yin - dhū sha - rī - ra s̄thi - ra - va-'la; Nā thru - ṇa - prā - ya - dha - va - nu.
 Kri - sth Yē - su ra - ktha - kā - gi - yē Su - mṛu - thi ko - du Dhē - va - rē!

92

O dass ich tausend Zungen hätte.

J. B. KÖNIG. 1738

Iambic 9. 8. | 8. 8. (89 - 93)

318. Sa - ha-sra nā - li - ge - na - gi - ^ddhu, Sa - ha-sra bā - yga - li - ^ddha -
Kru - tha-jña - nā - gi a - ^dda bi - ^ddhu, Na - ⁿni - di hṛu - ^tthi - nin - dha -

9
re,
le Dhai - vā - nu - gra - ha ma - hi - me Ā - dha - shtu hā - du - ^tthi - ru - ve.

93

Der beste Freund ist in dem Himmel.

L. REICHARDT. 1823

Iambic 9. 8. | 8. 8. (89 - 93)

24. Na - ⁿno - ḷē mi - thra dhi - va - dha - ^lli, bhū - mī - li mi - thra -
A - sa - thya Lō - ka bhra - me - ya - ^lli ku - yu - kthi ba - la -

7
ri - ^lla - vu;
vā - dha - dhu. Na - ⁿno - ḷa - gi - dhē ma - na - su Kri -

13

sth Yē - su o - ḷē mi - thra - nu.

94

Ich bete an die Macht der Liebe.

D. BORTNIANSKY. 1822

Iambic 9. 8. 9. 8. 9. 9.

26. Kri - sth Yē - su - va - ḷi kā - ṇa - ban - dha A - pā - ra prī - thi

7 a - ri - thu, A - ri - ṣhta - gho - sa jī - va than - dha Ka - tā - ksha -

14 ka - ḍda bī - ḷve - vu. Nā - vi - ṇnu na - ṁma ma - re - yō - ṇa,

21 Prē - mā - bdhi - ya - ḷi mu - ḷu - gō - ṇa!

Ach mein Herr Jesu, dein Nahesein.

WITTENBERG. 1524

9. 9. 6. 5. 10. 4.

34. Kri-sth Yē-su, ni - na shri sā-mī - pya Ān - tha - rya - kī - yō - dhu,

shān - thi - ya Ra - mya - vā - dha ni - na ka - tā - ksha dhru - ṣhti San - thō -

ṣha pū - ri - tha pri - ya vṛu - ṣhti Dhē - hā - thma - ke.

Dir, dir Jehovah will ich singen.

FREYLINGHAUSEN. 1704

Iambic 9. 10. | 10. 10. (96. 97.)

122. Chī - yō - nu kō - te - gō - de - ya - 'li Nin - th ha - ga -
Ā - ram - bha - sā - kshi - gā - ra - ra - 'li Pra - va - rthi -

7
 li - rḷu kū - gu - thi - ^ddhan - ṭha
 si - dha kṛu - pā - dhā - ya - ka Dhi - vyā - thma, yē - ḷu!

12
 dhē - va - thū - rya - ve Ga - ^ttyā - gi ū - dhu ja - ga - dho - ḷa - ge!

97

Ach sieh' ihn dulden.

J. H. KNECHT. 1793

Iambic 9. 10. | 10. 10. (96. 97.)

78. Na - ^mmā - ḷma pa - ^tta shra - me - ya - ⁿnu Vi - na - ya -
 Sa - rvē - sha tha - ⁿna jī - va - va - ⁿnu Ma - nu - ṣhya -

7
 vā - gi nō - di dhyā - ni - su!
 jā - thi - gā - gi ko - ^tta - nu. Yī dho - ^dda prī - thi - gī - du

14
 ā - dha - dhu Ma - thyā - va - na - ^llu kā - ṇa - dhen - dhi - gu.

Abendruhe nach des Tages Lasten.

J. ZUNDEL. † 1882

Trochaic 10. 9. | 9. 9.

336. Dhi-nā - yā - sa pa - da-kon-da mē - le Sā-yan-kā - la-shān-thi o - ʻē -

4 dhu, Yī - ga ka - ṣhta pa - da-ko - ʻo - vē - ʻe Yi - ʻdha-

7 rū, hru-thsa-mā-ḍhā-na - vu Yē-su - va - ʻli na - na - gā - yi - thu.

11 Pa - ra-dha - ʻli, pa - ra-dha - ʻli ni - thya shān-thi - yu!

99

Jesu, hilf siegen, du Fürste des Lebens.

DARMSTADT. 1698

Dactylic 11. 10. | 11. 11.

282. Ā - thma - dha sha - thru - vu van - cha - ne - yin - dha Na - ma - ge
Yi - ru - lu ha - ga - lu mō - sa - ga - ḷin - dha, A - va - nu

6 shō - ḍha - ne mā - du - va - nu;
ka - ṣhta - va pa - di - sa - lu, Yē - su - ve, thrā - hi, pra -

11 kā - sha - va cha - 'li Su - t̄ha - lu mu - ch̄chu - va ka - t̄ha - le -

16 ya - 'li!

Friede, ach Friede, ach göttlicher Friede.

FREYLINGHAUSEN. 1704

Dactylic 11. 11. | 12. 12.

244. Shān-thi - ya, shān-thi - ya Yē - su - vi - nin - dha Shu - ^ddhā - thma - ge

6 Than - dhe - yu ko - du - va - nu. Bha - ktha - ru shān - thi - ya

11 hon - dhi - dha - rin - dha Kri - sth Yē - su - vi - nai - kya - dhi har - ṣhi - pa -

16 ru Pra - pan - cha - dha bō - gi - ge shān - thi - yu yi - 'la; Sa -

21 dhbha - ktha - na shān - thi - yu thī - ru - va - dhi - 'la.

101

God save the King. (National Anthem.)

Iambic 6. 6. 4. 6. 6. 6. 4.

325. Bā - ḷa - li Dhē - va-ja! Ā - ḷa - li mā - na-va gō - thra - va -

6 nu! Nī - thi - ya Rā - ja-nē, Prī - thi - ya gu - ru-vē,

11 Gī - tha - dha gu - ri-yē, sthō - thra pa - du!

102

Fahre fort, fahre fort.

FREYLINGHAUSEN. 1704

Trochaic 6. 7. 8. 7. 8. 9. 6.

146. Chī - yō - nē, Chī - yō - nē, Nī - nu Dhē - va - sa - bhe - yu

5 Yi - ^kka - ^{tā} - dha dwā - ra - dhin - dha Sē - ri, dhai - rya - vā - gi - ru!

9 Ne - ^{tā} - gā - dha hā - dhi - yin - dha, Na - de, yē - nū bē - sa - rā - ga -

13 dhe, Mun - dha - ke! mun - dha - ke.

103

Es ist ein Reis entsprungen.

MEL. 15TH CENTURY.

7. 6. | 6. 7. 6.

M. PRAETORIUS. 1609

49. Kō - ma - la bē - ri - nin - dha Shā - van - thi - pu - ṣha - vu
Ā ye - ^sse - jā - thi - yin - dha Uk - thē - va hu - ^ti - thu;

6

Ho-th hō-dha yi - rlo - lu Hē-man-tha kā - la - dha - 'li Su -

11

pu-ṣha - va - rḷi - thu.

104

Herr Jesu, Gnadensonne.

WITTENBERG. 1524

Iambic 7. 6. | 7. 7. 6.

226.

Su - nī - thi sū - rya - nā - dha Sa - jī - va be - ḷa - ke!
Ka - tā-ksha-pū-rthi - yā - dha Kri - sth Yē-su Ka - rtha - ne!

(5)

Ko - da - yya jī - va - va - nnu Su - jñā - na be - ḷa -

10

ka - nnu Ke - 'to - dha pā - pi - ge!

105

O Lamm Gottes, unschuldig.

N. DECIUS. 1542

7. 8. | 7. 7. 9.

63. Dhō-ṣha - ra - hi - tha - vā - gi Ni - ba - ^dḍha Dhē - va - ra Ku - ri!
Thā - lme - pū - ri - tha - vā - gi Nin - thi - ^ppa hā - sya - dha

1.

5. gu - ri! A - ghō - ra ni - ⁿna thā - pa; A - san - khya na - ^mma

2.

9. pā - pa. Kā - ru - nya thō - ri - su, Shrī Yē - su!

The musical score is written for piano and voice. It consists of three systems of music. The first system (measures 1-4) includes the first ending. The second system (measures 5-8) includes the second ending. The third system (measures 9-12) concludes the piece. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The piano accompaniment features a steady bass line with chords and moving lines in the right hand.

106

Sieh', hier bin ich, Ehrenkönig.

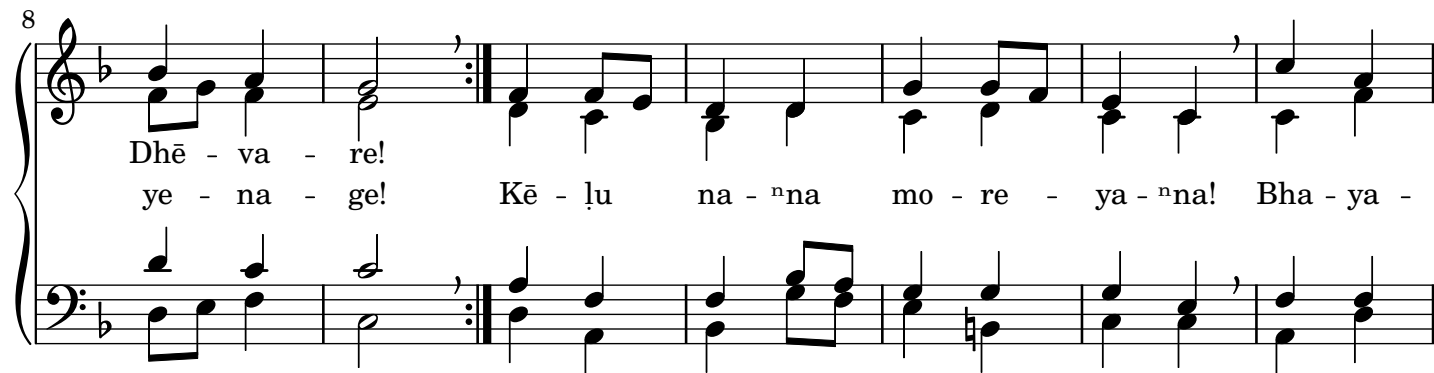
J. B. KÖNIG. 1738

Trochaic 8. 7. | 4. 4. 7. (106 - 108)

223. Ba - da pā - pi nā - nu ban - dhe Ni - ⁿna mun - dhe
Nī - ne nī - thi - yu - ḷa Than - dhe; Ko - du shān - thi -

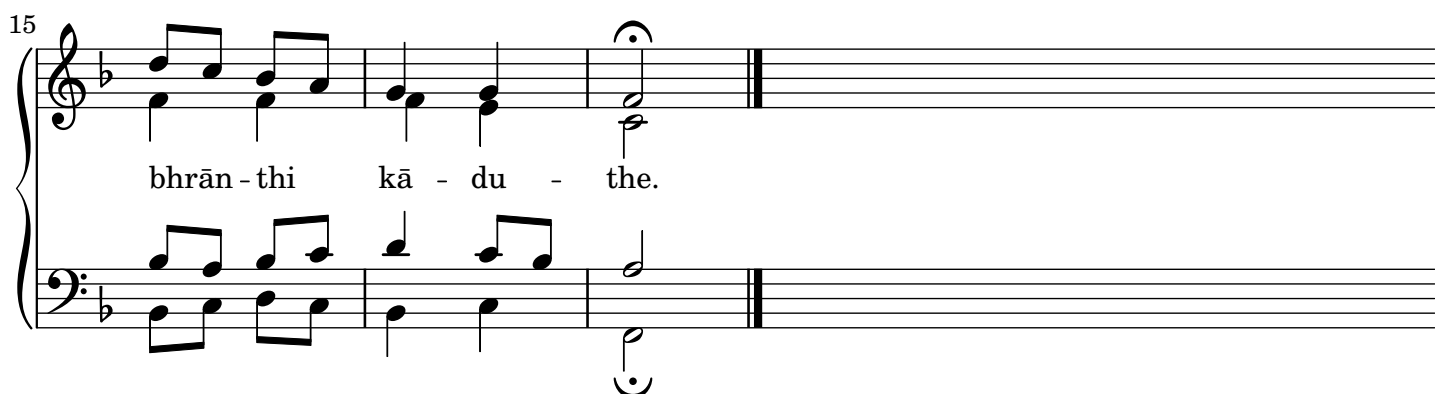
The musical score is written for piano and voice. It consists of one system of music. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The piano accompaniment features a steady bass line with chords and moving lines in the right hand.

8



Dhē - va - re!
ye - na - ge! Kē - lu na - na mo - re - ya - na! Bha - ya -

15



bhrān - thi kā - du - the.

107

Rousseau's Dream.

J. J. ROUSSEAU. † 1778

Trochaic 8. 7. | 4. 4. 7. (106 - 108)

76.




Jī - va kān - thi - ya - nu bi - ta Ra - ktha - ma - ya mu - kha - ve,

5



Mu - lu mā - le bi - gi - dhi - ta Gā - ya - vā - dha tha - le - ye,

9



Dhwē - sha - ve - shto nin - dhe - ye - shto Ni - na mē - le ban - dha - dhe!

108

Lo! He comes. (Helmsley.)

T. OLIVERS & M. MADAN.

Trochaic 8. 7. | 4. 4. 7. (106 - 108)

41. Pā - pi - ya - 'li prī - thi yi - 'tu Dhi - vya rā - ja -
A - ga - li, mē - 'lō - ka bi - 'tu, Yē - su pā - pa -

7 sṭhā - na - vam
lō - ka - vam Sē - ri, tha - 'na rā - jya - va - 'na

13 rā - jya - va - 'na The - re - dhi - 'tha - ne - ma - ge.

109

Allein Gott in der Höh' sei Ehr'.

N. DECIUS. 1527

Iambic 8. 7. | 8. 8. 7. (109 - 111)

315. Sa - rvō - 'na - than - ge sṭhō - thra - vu! Ā - than - ge sṭhi - ra
Mā - dō - ṇa! Nā - vu ni - thya - vu Su - bha - dhra bā - ḷu -

7

sē - ve
thē - ve. Na - ma - 'li Dhē - va - ro - lme - yū A - nan - tha

14

sa - mā - dhā - na - vū; Nin - thō - yi - the - 'la kā - ta.

110

Es ist das Heil uns kommen her.
Iambic 8. 7. | 8. 8. 7. (109 - 111)

1524

239. Sam - ra - kshe ban - dha - dhe - ma - ge Ba - rē ka - tā - ksha - dhin - dha.
Un - tā - ga - dhen - dhu prā - ṇa - ke Sa - hā - ya kri - ye - yin - dha.

(4)

Vi - shwā - sa kā - ṇbu - dh Yē - su - va; Kon - d hō - dha - nī - tha shā - pa - va; Ma -

9

dhya - sṭha - nī - tha - nā - dha.

111

Es ist gewisslich an der Zeit.

1535

Iambic 8. 7. | 8. 8. 7. (109 - 111)

7. Bhū - lō - ka - ^kkī-sha mā - di - dha Sam - prī - thi - gī - du yi - 'la.
Thā kan-du dhrō-ha jā - thi - ya, U - pē-kshe mā-da - li - 'la.

(9) Yī prī - thi - yan - tha - va - ri - thu Dha - yā - bḍhi ne - la kā - ṇa -

17 lu Sā - ma-rṭhya yā - ri - gun - tu?

112

Lobe den Herren, o meine Seele!

FREYLINGHAUSEN. 1714

10. 8. | 8. 8. 8.

317. Ka - rtha - na sthō - thra-va mā - di - re - 'la! Sthō-thra - va
Na - ⁿnu - su - rā - du - va kā - la - ve - 'la Ho - ga - lu

6 mā - de - ⁿnā - thma - vē.
thi - rve - nā - tha - ⁿnē. Sha - rī - ra prā - ṇa

11

ā - thma - vu. Ā - tha - nu ko - 'ta dhā - na - vu. Ha -

17

'le - lū - YAH, Ha - 'le - lū YAH!

113

Das ist unbeschreiblich.

MORAVIAN TUNEBOOK. 1784

Trochaic 6. 5. | 6. 5. 6. 5. (113 - 115)

48. On - dhu ū - ri - na - 'li On - dhu be - la - ku
An - ḍha - kā - ra - dha - 'li Thō - ra - lā - yi - thu.

7

Bē - thle - hē - mi - na - 'li Nī - thi sū - rya - nu

14

Pā - pa ka - 'tha - la - 'li Kān - thi ho - ydha - nu.

Warum sind der Tränen.

J. A. P. SCHULZ. 1785

Trochaic 6. 5. 6. 5. 6. 5. 6. 5. (113 - 115)

267. Ni - ⁿna ā - thma - ^kki - ⁿnu Ba - la - vi - 'la - dhe,

5 Yu - ^dha - dha - 'li yi - ⁿnu Ja - ya hon - dha - dhe

9 Nī - nu yi - ru - va - 'li Ye - ^{ch}cha - rā - gi - ru.

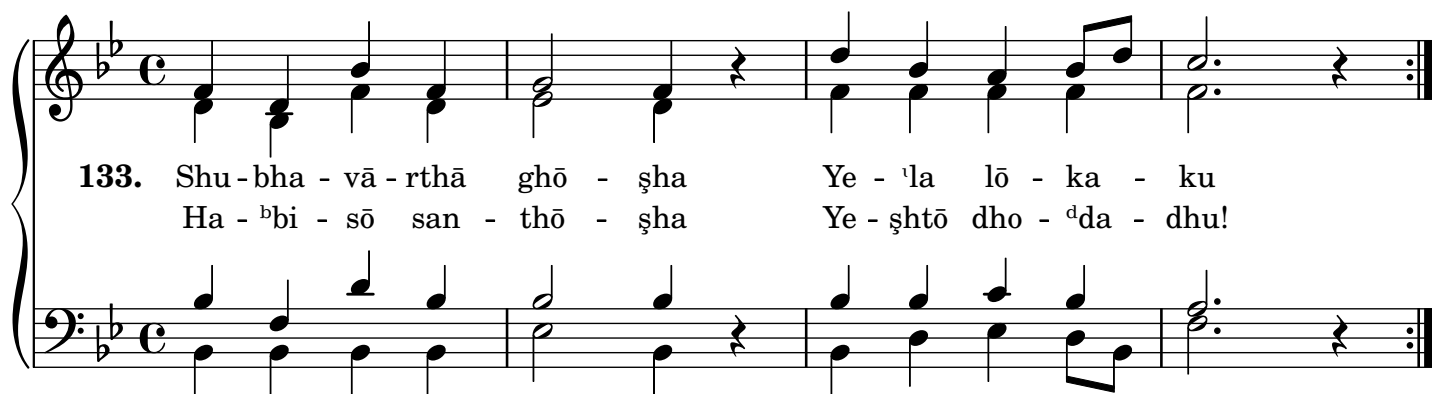
13 Vṛu - ^dhi - ga - ^ddi ye - 'li? Ma - na shō - dhi - su.

115

Freiheit, die ich meine.

KARL GROOS. 1817

Trochaic 6. 5. | 6. 5. 6. 5. (113 - 115)




133. Shu-bha - vā - rthā ghō - ṣha Ye - 'la lō - ka - ku
Ha - 'bi - sō san - thō - ṣha Ye - ṣhtō dho - 'da - dhu!



5 Dhu - ṣhta rā - ja - ba - la Mu-ri - ḍhā - ku - va!



9 Kri - stha - gi - ḷe - ye - 'la Va - sha mā - du - va!



13 Kri - stha - gi - ḷe - ye - 'la Va - sha mā - du - va!

116

Wie sie so sanfte ruhn.

F. B. BENEKEN. 1787

6. 6. 6. 6. 6. 6. 6.

347. Ā - yu - ṣhya dhā - tu - thā Yī jī - va hā - ro - dhu;

5 Bha - rra - ne ba - pu - dhu Jī - vān - thya - kā - la - vu.

9 San - dh hō - dha dhi - na - vu, San - dh hō - dha va - ru - ṣha

13 Ye - 'li - ve? Ā - yi - thō On - dhu pra - yō - ja - na?

117

In dulci jubilo.

6. 6. 6. 6. 7. 6. 5. 5.

MEL 15TH CENTURY.

M. PRAETORIUS. 1607

51. Ma - hā san - thō - ṣha - vē! Kon - dā - di - re - 'la - rē!

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 4/4. The melody is written in a simple, homophonic style with a clear harmonic accompaniment. The lyrics are written below the notes.

5 Na - ^mma hṛu - dhā - nan - dha Yī ho - 'thu hu - 'tya - dhe! Su -

The second system continues the melody and accompaniment. It features a variety of note values and rests, with a clear harmonic structure. The lyrics are written below the notes.

9 jñā - na sū - rya ban - dha, Sa - mas - tha lō - ka - ke!

The third system continues the melody and accompaniment. It features a variety of note values and rests, with a clear harmonic structure. The lyrics are written below the notes.

13 Pri - ya Yē - su - ve, Ni - thya van - dha - ne!

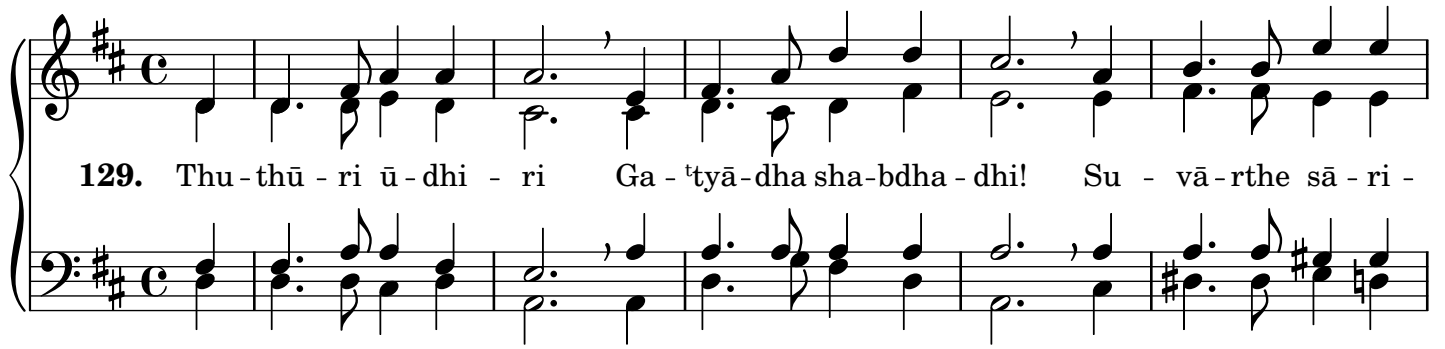
The fourth system concludes the piece. It features a variety of note values and rests, with a clear harmonic structure. The lyrics are written below the notes.

118

Es klingt ein hoher Klang.

H. G. NAEGELI. † 1836

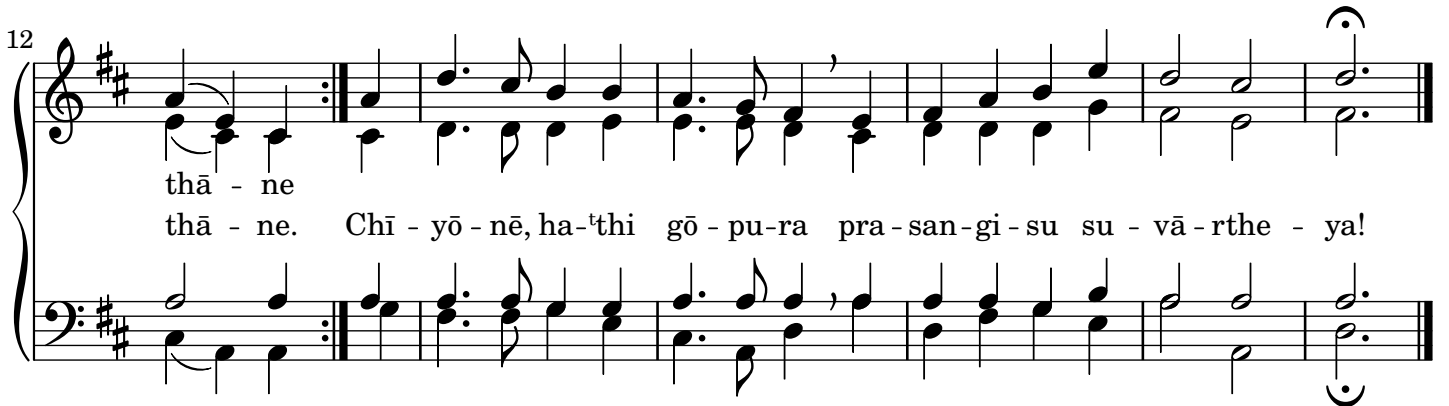
Iambic 6. 6. 6. 6. 9. 9. 8. 8.



129. Thu-thū - ri ū - dhi - ri Ga - 'tyā - dha sha - bdha - dhi! Su - vā - rthe sā - ri -



ri Ma-hā san - thō - ṣha - dhi! Chī - yō - ni - na - 'li ā - ḷu -
Ye - hō - va vi - shwa - pā - la



thā - ne
thā - ne. Chī - yō - nē, ha - 'thi gō - pu - ra pra - san - gi - su su - vā - rthe - ya!

119

Nun danket alle Gott.

JOHANN CRÜGER. 1648

Iambic 6. 7. | 6. 6. 6. 6. (119 - 121)



314. Ye - 'lā - 'nu bhō - gi - si Dha - yā - ḷu ka - rtha - nin - dha,
Kṛu - tha - jñā - rā - gi - ri, Ma - nō - vā - 'kā - ya - dhin - dha!

(5)



Na - mma - nu ra - kshi - si Thāi - ga - rbha - dhin - dha - lē, Sa -

10



ha - sra va - ra - va Ko - ta - va - nā - tha - nē!

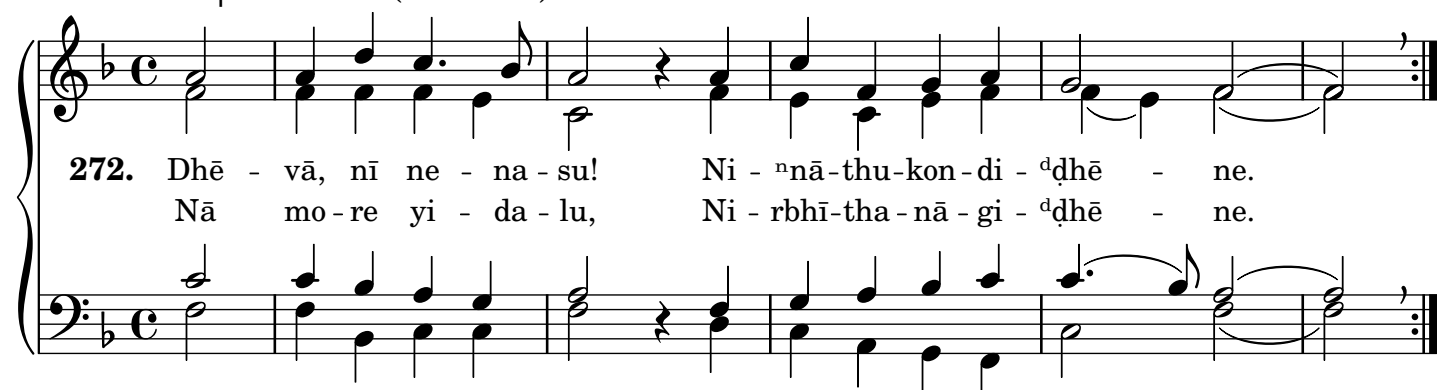
120

Ach Gott gedenke mein.

J. B. FALCK. 1701

Iambic 6. 7. | 6. 6. 6. 6. (119 - 121)

272. Dhē - vā, nī ne - na - su! Ni - nā - thu - kon - di - dhē - ne.
Nā mo - re yi - da - lu, Ni - rbhī - tha - nā - gi - dhē - ne.



(5)



San - ka - ṣhta ban - dha - ru. A - dhai - rya pa - de - nu; Ga -

10



tyā - gi kū - gu - ve Na - nna - nu ne - na - su!

121

O Gott, du frommer Gott.

MEL. 1675

Iambic 6. 7. | 6. 6. 6. 6. (119 - 121)

J. S. BACH. † 1750

69. Yi - gō ma - nu - ṣhya - nu! Ka - ṅṅa - 'li dhu-kha ja - la; Mō -

5 rē - li la - ḷje - yu; Thu - tī - li shō - ka - ma - la; Ha -

9 nē - li be - va - ru; San - ka - ṣhta ma - na - dhi; Ye -

13 dhē - li thā - ḷme - yu Yī rū - pa nō - di - ri!

122

My Jesus, be Thou near me.

GREEK AIR.

Iambic 7. 3. 7. 3. 5. 5. 5. 4.

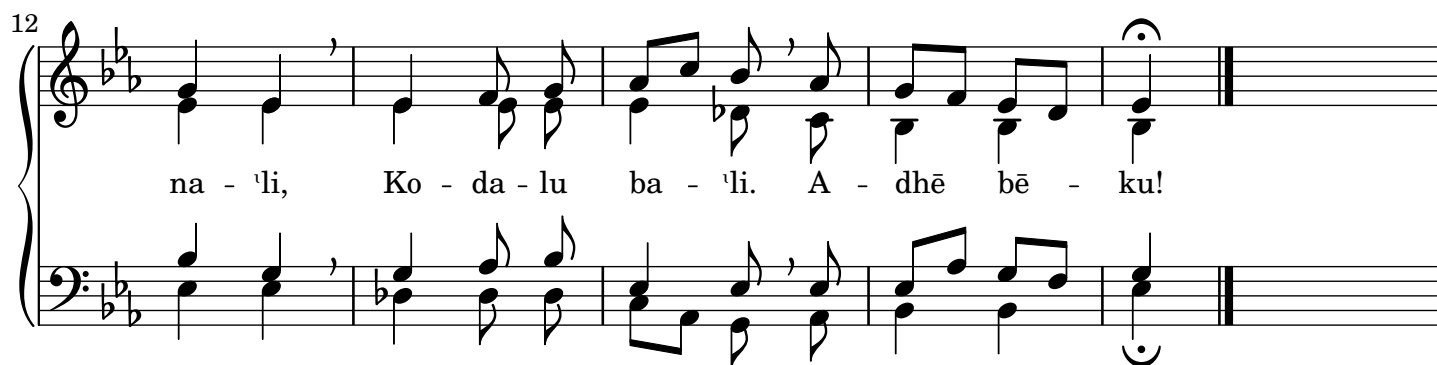
387. Yī jī - va ka - 'tha - la - 'li Na - ṁma - nu Nī, Ka - rtha, thē - ja

6



che - 'li, Na - di - su! Yē - ni - ha - dha - 'li? Kshē - ma - va -

12



na - 'li, Ko - da - lu ba - 'li. A - dhē bē - ku!

123

Himmelan, nur himmelan.

G. D. SCHMID. 1754

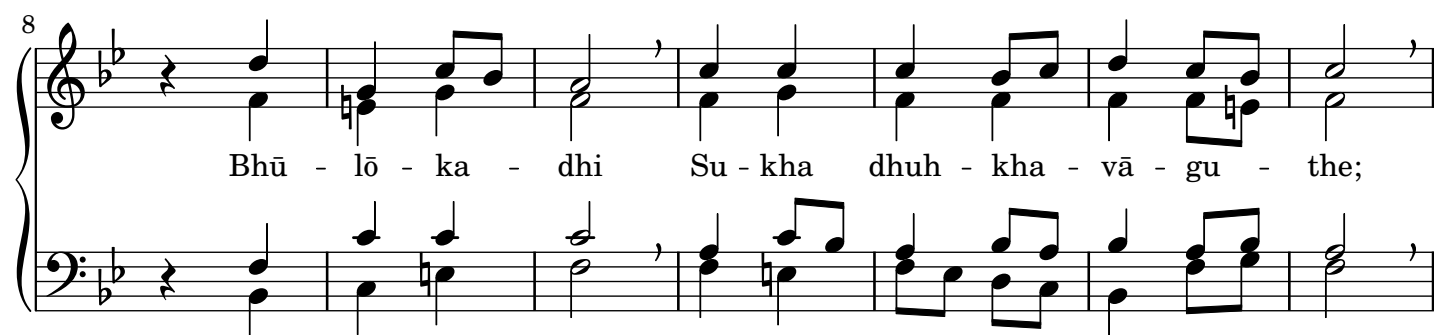
Trochaic 7. 5. | 4. 7. 7. 4.

258.



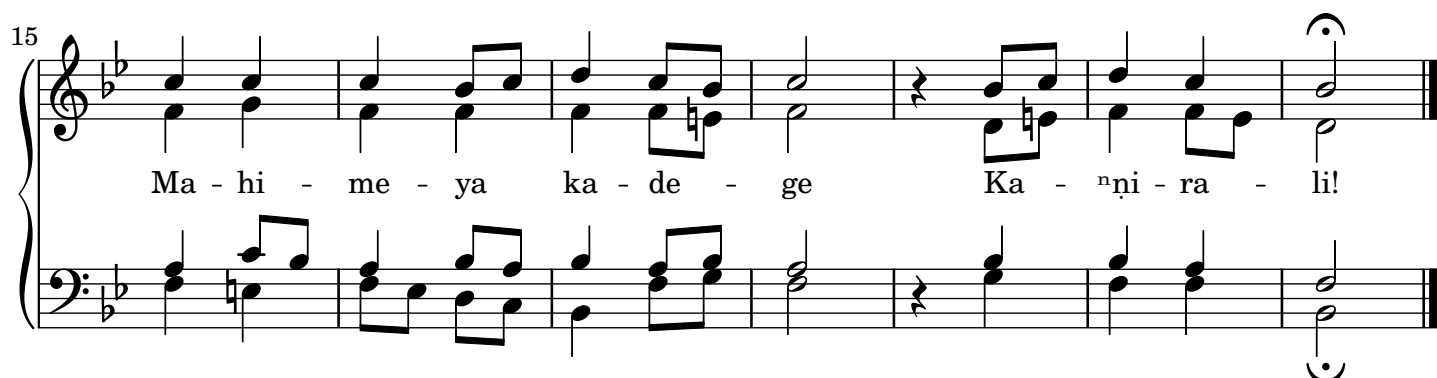
Pa - ra - lō - ka - ken - dhi - gu Mā - rga hi - di - dhu
Hō - gu! A - 'li thum - bo - dhu Bha - ktha - rā - she - yu.

8



Bhū - lō - ka - dhi Su - kha dhuh - kha - vā - gu - the;

15



Ma - hi - me - ya ka - de - ge Ka - n̄i - ra - li!

124

Mache dich, mein Geist, bereit.

J. ROSENMÜLLER. 1655

Trochaic 7. 6. | 3. 3. 6. 6.

264. Si - ^dḍha-nā-gu! prā-r̥thi-su! Ni-dhre thi - ḷi - dhē - ḷu!
Pha-^kka - nā - pa - thkā - la - vu Ban-dha-rē-nu? Hē - ḷu! Kā-ṇa-dhe

6 Shō-ḍha-ne Mu-^ttha ba - hu - dha - ḷa? Ho-^tthu yā - ru ba - ḷa?

125

Der Herr fährt auf den Himmel.

J. SCHMIDLIN. † 1772

Iambic 7. 6. | 6. 7. 7. 6. (125. 126)

386. Yī lō - ka bi - ^ttu hō - ga, San - thō-ṣha pa - du - ve.
Kri - sth Yē - su, na - ⁿna bhō - ga, Ni - ran-thra ni - ⁿna - le!

(4) Su - kshē-ma - dhan-gi - ya Nī nan-ge tho - da ko - ^tte; Pā -

9

pi - şta nā - nu u - te Su - nī - thi va - sthra - va.

126

Kommt, Brüder, lasst uns gehen.
Iambic 7. 6. | 6. 7. 7. 6. (125. 126.)

DAVID WOLDER.
EISLEBEN. 1598

340. San - dhō - ythu dhi - na; ba - ri! Hō - gō - ña,
Gan - dān - thra - vun - tu, sa - ri, Yī kā - di -

6

bhrā - thra - re!
no - ÷a - ge, Pa - dō - ña ðhai - rya - va! Vi -

11

shwā - sa - yā - thre - ya - nu pū - rai - so

16

thrā - ña - va - nu Than - dhī - yva - no - de - ya.

127

Wiederum hat stille Nacht.

J. A. NAUMANN. † 1801

Trochaic 7. 6. | 7. 6. 7. 6.

391. Yi - ⁿnu ni - thyā - rā - ma - vu Na - ^mma Ka - rtha - nin - dha
Ye - ^lla dhē - va - sa - bhe - gu Si - ^kku - va - dha - rin - dha,

5 Dhu - kha - vu - ḷa ā - thma - vē, Chin - the - ya - ⁿnu bi - du!

9 Yē - su Kri - stha - na - ḷi - yē Dhṛu - ḍa nam - bi - ki - du!

128

Wie soll ich dich empfangen.

M. TESCHNER. 1614

Iambic 7. 6. | 7. 6. 7. 6. (128 - 132)

37. Nā - ne - dhu - rgo - ḷo - dhen - thu, Ā - thmā - ptha, ni - ⁿna - nē?
Swī - kā - ra gai - yo - dhen - thu, Sa - rvā - shā pū - rthi - ye?

(4)

Yīy jñā - na jyō - thi - ya - ⁿnu, Shrī Yē - su Swā - mi - ye! Nin -

9

ga - rha mā - na - va - ⁿnu Nā - na - ^yya ko - du - ve.

129

O Haupt voll Blut und Wunden.

LEO HASSLER. 1601

Iambic 7. 6. | 7. 6. 7. 6. (128 - 132)

75. Ō dhi - vya kān - thi mu - kha, Hyā - gā - dhi pān - da - ra!
Ni - ⁿna - ^li shō - ka dhuh - kha Ay - the - ^ṣtō hē - ra - ^la!

(4)

San - ka - ^ṣta nin - dhe - yin - dha Mu - ^{ch}chi - ro mu - kha - ve, Nin -

9

gā - ga - li na - ^mmin - dha Sā - ^ṣtān - ga van - dha - ne!

In meines Herzens Grunde.

F. MENDELSSOHN. † 1847

Iambic 7. 6. | 7. 6. 7. 6. (128 - 132)

28. Na - ⁿne - dhe-gun-di - ya - ^{li} Nin nā - ma mā - thra - ve, Ai,

5 ha - ga - li - ru - la - ^{li} Tha - l̥tha - li - su - ^ttha - dhe. Kri -

9 sth Yē-su, ni - ⁿna ra - ktha, na - ⁿnā - thma th̥ru - p̥thi - yu! Nā

13 ni - thya nin - gā - sa - ktha Ā - lā - gi - ru - ve - nu. Nā

17 ni - thya nin - gā - sa - ktha Ā - lā - gi - ru - ve - nu.

131

Befehl du deine Wege.

J. M. HAYDEN. † 1809

Iambic 7. 6. | 7. 6. 7. 6. (128 - 132)

295. Yī vya - rṭha chin - the bi - tu, Vi - shwā - sa ni - thya - vu Sa -

5 rvē - sha na - li yi - tu, Ni - rbhī - tha - nā - gi - ru! Sa -

9 ma - stha lō - ka - va - nu thā - nā - ḷva Dhē - va - ru Vi -

13 dhē - ya bha - ktha - na - nu sam - ra - kshe mā - do - nu.

132

Der du in Todesnächten.

G. W. FINK. 1811

Iambic 7. 6. | 7. 6. 7. 6. (128 - 132)

124. Ka - ṭō - ra shra-ma thā - ṭi, Na - rā - ri - yo - da - ne
Hō - rā - di, ja - ya - shā - li U - thsā - ha-dhon - dhi - ge

(4) Ma - hō - ^{ch}cha sṭhā-na - dha - 'li Sē - ri - rva Ra-ksha - kā Nī dha - ya -

(9) dhin-dhe - ^mma - 'li Ban - dhi - ru sa - rva - dhā! Ban - dhi - ru sa - rva - dhā!

133

Jesus, refuge of my soul.

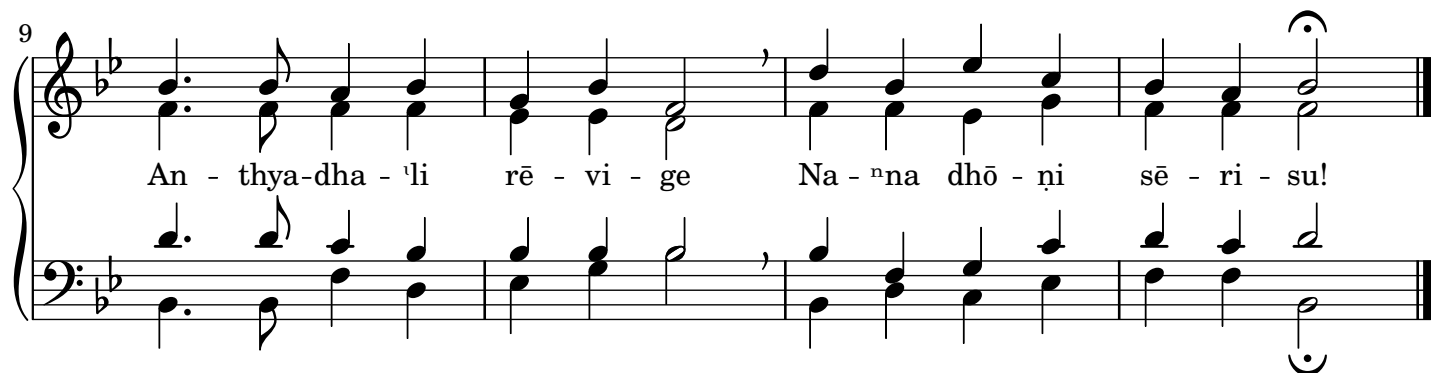
SPANISH CHANT.

Trochaic 7. 7. | 7. 7. 7. 7. (133. 134.)

232. Yē - su, ni - ⁿna pā - dha - ve Na - ⁿna ā - thma sṭhā - na - vu!
Lō - ka-dha-bḍhi ghō - ṣha - ke, A - thi - bha - ya pa - ^tte - nu;

5 Ni - ⁿna kai - ya, Yē - su - ve, Chā - chi, na - ⁿna sa - la - hu!

9



An - thya-dha - 'li rē - vi - ge Na - 'na dhō - ñi sē - ri - su!

134

Jesus, lover of my soul. (Hollingside.)

J. B. DYKES. † 1876

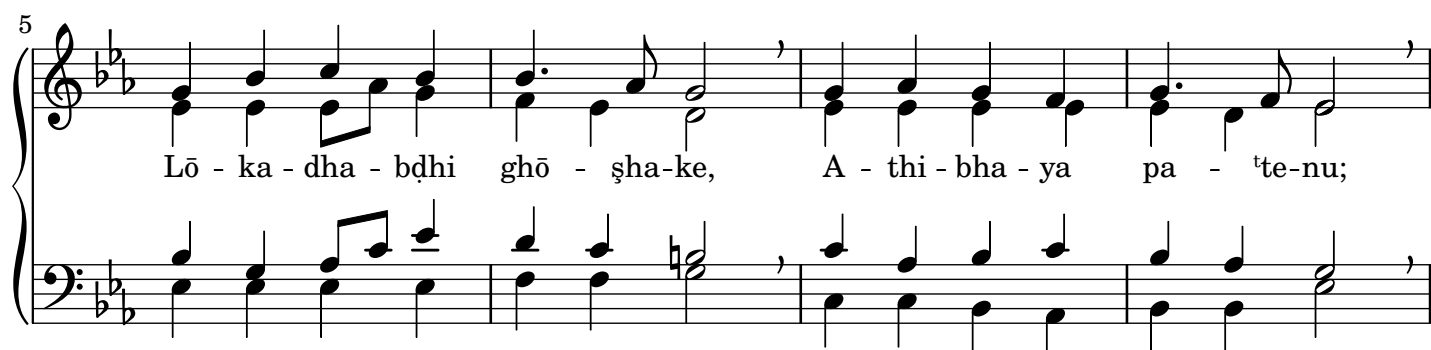
Trochaic 7. 7. 7. 7. 7. 7. 7. 7. (133. 134.)

232.



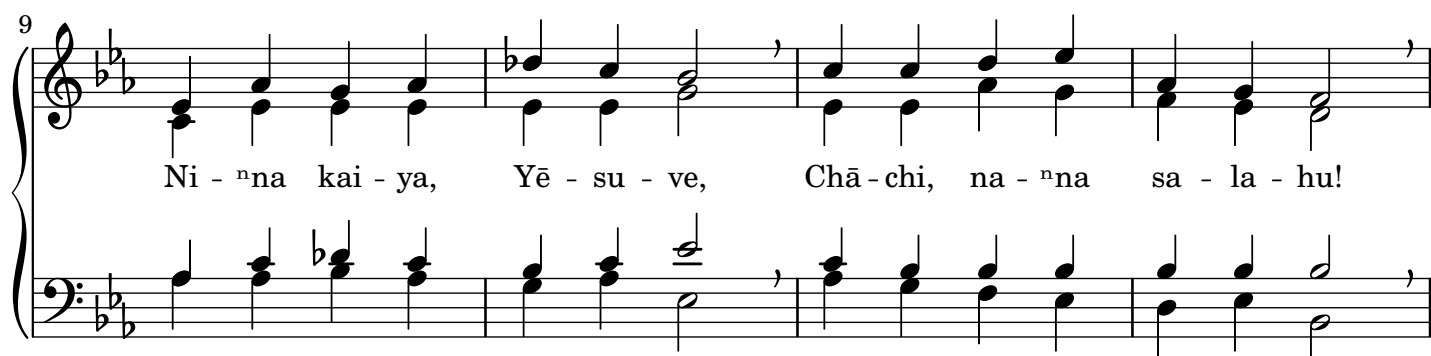
Yē - su, ni - 'na pā - dha-ve Na - 'na ā - thma sthā - na - vu!

5



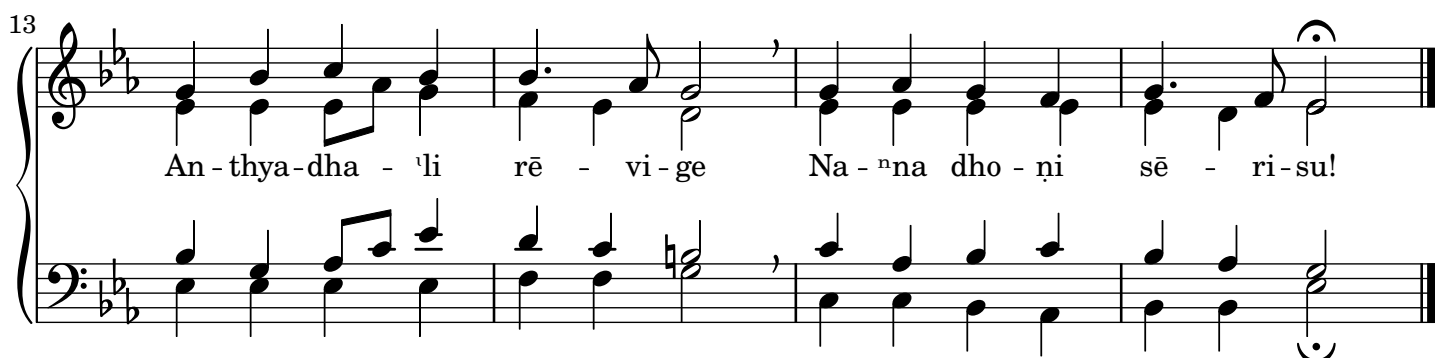
Lō - ka - dha - bḍhi ghō - ṣha-ke, A - thi - bha - ya pa - 'te-nu;

9



Ni - 'na kai - ya, Yē - su - ve, Chā - chi, na - 'na sa - la - hu!

13



An - thya-dha - 'li rē - vi - ge Na - 'na dho - ñi sē - ri - su!

135

Christ lag in Todesbanden.

Iambic 7. 7. | 7. 8. 7. 4.

WALTHER & LUTHER.

WITTENBERG. 1524

93. Kri - sth Yē - su krū - je - ya - 'li Sa - 'the - mma pā - pa - kā - gi,
Thru - thī - ya dhi - na - dha - 'li Thā - ne - dha jī - vi - yā - gi.

6
Yi - dha - ra - 'li ha - rṣhi - si, Ka - rthan - ge sthō - thra mā - di - ri! Kon -

11
dā - di! Ha - 'le - lū - YAH, Ha - 'le - lū - YAH!

136

Christen sind ein göttlich Volk.

Trochaic 7. 8. 4. 7. 3. 8. 8. 7.

252. Sa - bhe Dhē - va - pra - je - yē! Dhi - vya ā - thma - jan - ma - dha - 'li

5
a - va - ra - 'li, Ho - sa jī - va - vā - yi - thu. Ka - rtha - nu,

9

A - va - ra - ra - sā - gi - ^ddhā - ne, A - va - ra - nu kā - yu - ^tthā - ne,

13

Ā - tha - na - 'li bā - lo - ru.

137

Warum sollt' ich mich denn grämen?

J. J. EBELING. 1666

Trochaic 8. 3. 3. 6. 8. 3. 3. 6. (137 - 139)

307. Chin - the yā - ke? Yā - ke dhuh - kha? Yē - su - vu ban - dha - nu;

7

Ā - tha na - ^mma su - kha. Ā - tha - gun - tu gha - na - pī -

12

ta; Na - ma - ge, yi - ^tta - dhe, Ma - hi - mē ki - rī - ta!

138

Fröhlich soll mein Herze springen.

1741

Trochaic 8. 3. 3. 6. 8. 3. 3. 6. (137 - 139)

259. Dhē - va - pu - thra - mū - la - vā - gi Na - ma - ge Ra - ksha - ñe

5 Ban - dhu yi - ra - lā - gi, Yi - ñnu bē - da pā - pa - sē - ve!

9 Ni - na - ge, Yē - su - ve, O - ðpi - ko - ũu - thē - ve!

139

Auf den Bergen, auf den Heiden.

CHR. PALMER. 1845

Trochaic 8. 3. 3. 6. 8. 3. 3. 6. (137 - 139)

143. Gu - ðda - dha - 'li, kā - di - na - 'le Dha - ñi - dha, Ha - si -

6

dha La-ksha ku - ri ba - 'le. A-^yyo! tha-^ppi ho-gi - ^ddhā-ve;

11

Sā - ku - va Ku - ru - ba Yi - 'la - dhi - ru - thā - ve.

140

Hab' ich recht und wahr vernommem.

F. SILCHER. † 1860

Trochaic 8. 5. | 5. 5. 8. 8.

171. Ba-^ppa bā - la - ra - ⁿnu kan - du "A - ^dda ka - ^tta - dhe
Ba - ra - go - di - si - ri" an - dhu Yē - su kū - da - le

5

Mā-di dha - ye - ya Chi-^kka ma - ^kka - la A - ^ppi-kon-du ā-shī-

10

rvā - dha Ko-^tta - nu - ^ttha-ma pra - sā - dha!

We're travelling to heaven above.

Iambic 8. 3. | 8. 8. 8. 3. (141. 142.)

218. Mē - lā - dha mō-ksha-k hō-gu - vā! Ban-dhī-yā? Ban-- dhī-yā? Ban-dhī-
 Na - ^mmī - sha-na - ⁿnu nō - du - vā! Ban-dhī-yā? Ban-dhī-yā? Ban-dhī-

4
 yā?
 yā? Nū - rā - ru man-dhi bhā-gya - dhi Sē -

7
 ri - ru-thā-re har-ṣha - dhi Yi - ⁿnun - tu jā - ga swa-rga -

10
 dhi. Ban-dhī - yā? Ban-dhī-yā? Ban-dhī - yā?

142

There is a better world, they say.

H. P. MAIN. 1839

Iambic 8. 3. | 8. 8. 8. 3. (141. 142.)

218. Mē - lā - dha mō-ksha - k hō - gu - vā! Ban - dhī-yā? Ban - dhī-yā? Na -

5 mī - sha - na - nu nō - du - vā! Ban - dhī-yā? Ban - dhī-yā? Nū -

9 rā - ru man - dhi bhā-gya - dhi Sē - ri - ru - thā - re har-ṣha-dhi Yi -

13 nūn - tu jā - ga swa - rga - dhi. Ban - dhī-yā? Ban - dhī-yā?

143

Wer will ein Jünger Jesu sein.

1767

Iambic 8. 6. | 6. 6. 8. 6.

269. Yā - vā - tha Kri - stha - sai - nya - dhi Sē - ri - ^ddhu, yu - ^ddha - va
Su - dhai - rya - dhin - dha sa - hi - si Hō - rā - da ba - ru - va?

(4) Ān - ṭha - va sē - ra - li Ā ra - ṇa - ran - ga - dhi! Che -

9 ⁿnā - gi la - kshya - vi - da - li Sai - nyē - sha - vā - kya - dhi!

144

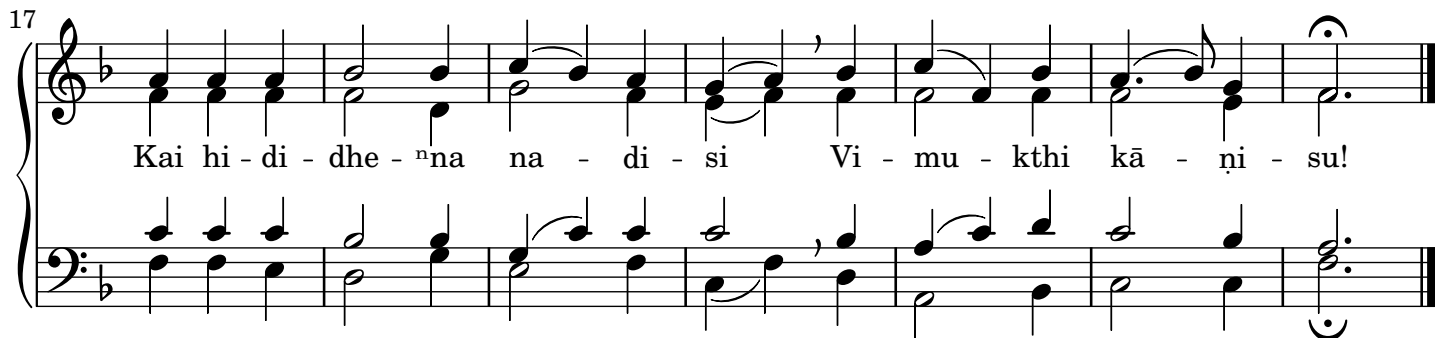
The heavenly Kanaan.

Iambic 8. 6. | 8. 6. 8. 6. (144. 145.)

256. Ka - rthā, nā ni - ⁿna tho - re - dhu A - pā - thra - nā - dhē - nō?
Ā - ram - bha prī - thi - ja - la - vu Tham - pā - gi hō - dhī -

8 ² thō? A - dha - ⁿnu ma - ^tthe u - ri - si Sa - dha - kthi va - rḍhi - su!

17



Kai hi - di - dhe - nna na - di - si Vi - mu - kthi kā - ñi - su!

145

Jerusalem, Jerusalem.

C. H. PURDAY. 1827

Iambic 8. 6. 8. 6. 8. 6. 8. 6. (144. 145.)

141. Ye - rū - sa-lem, Ye - rū - sa-lem! Pra - bhā - va - vi - ra - lu, Ye -



5

hō - va - na - thi - kân - thi - yu Ni - nna - 'li kan - di - thu. Yi -



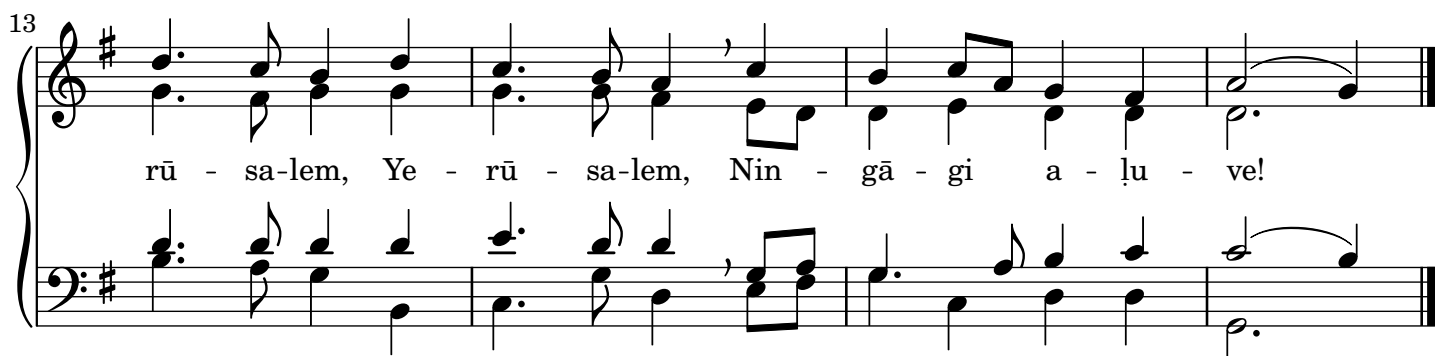
9

ge - 'la kun - dhi - hōi - tha - yō, Nī shā - pa - vu - ḷa - dhē! Ye -



13

rū - sa-lem, Ye - rū - sa-lem, Nin - gā - gi a - ḷu - ve!



146

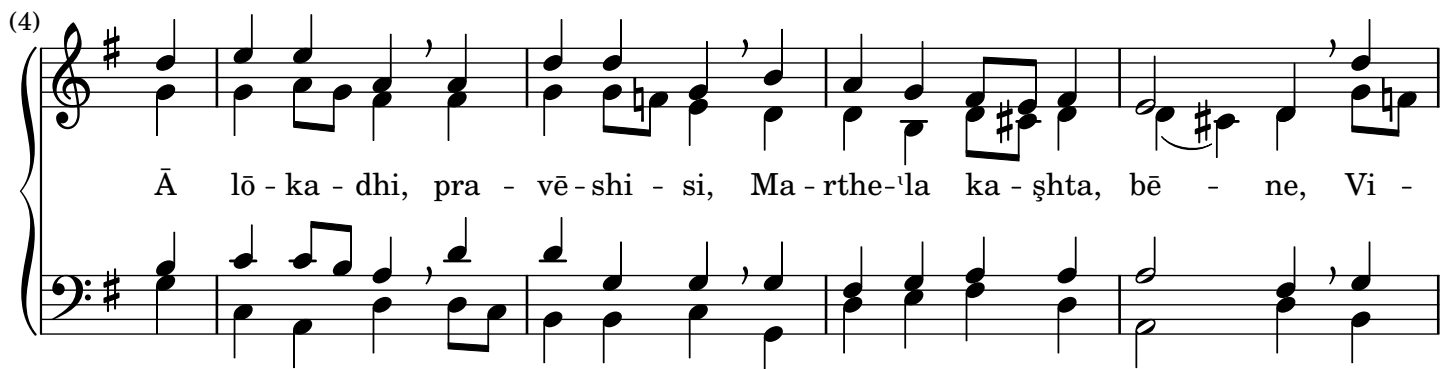
Was Gott tut, das ist wohlgetan.

SEVERUS GASTORIUS. 1690

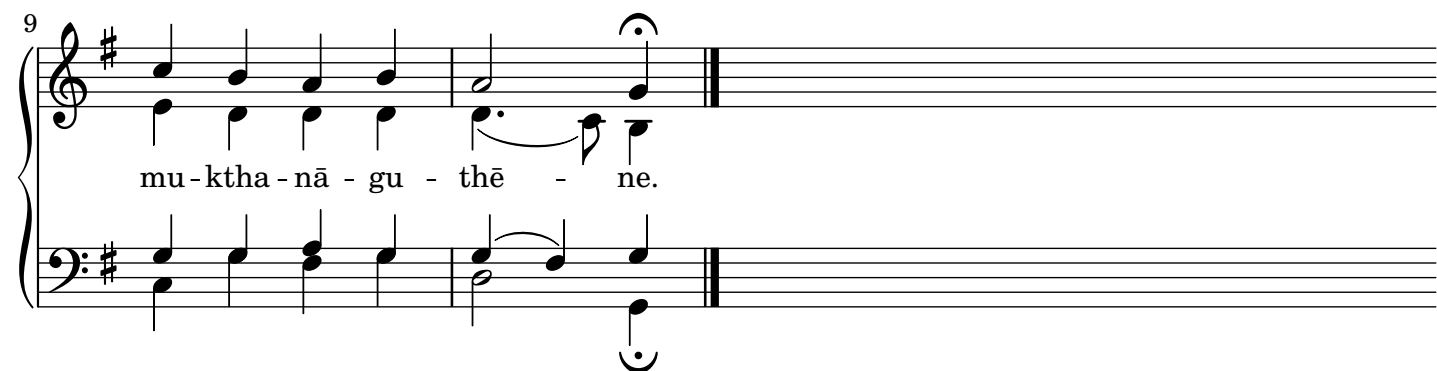
Iambic 8. 7. | 4. 4. 7. 7. (146. 147.)



303. Sa - dhā su - chi - 'tha - vā - gi - dhe Dha - yā - lu Dhē - va - chi - 'tha.
San - thō - ṣha - vā - gi bā - lu - ve, Kri - sth Yē - su, nin ni - mi - 'tha!



(4) Ā lō - ka - dhi, pra - vē - shi - si, Ma - rthe - 'la ka - ṣhta, bē - ne, Vi -



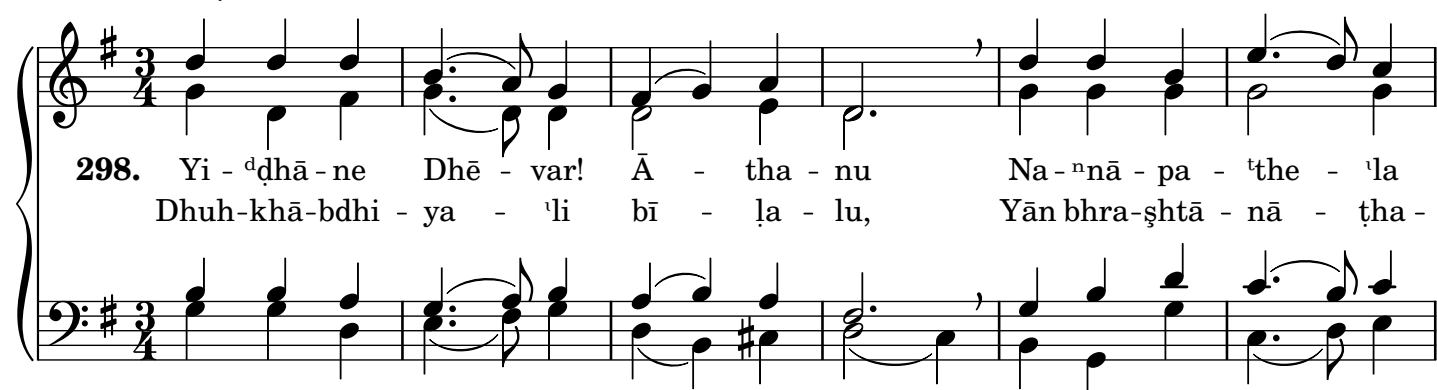
9 mu - ktha - nā - gu - thē - ne.

147

Lobet den Herrn, ihr Heiden all.

M. VULPIUS. 1609

Iambic 8. 7. | 4. 4. 7. 7. (146. 147.)



298. Yi - 'dhā - ne Dhē - var! Ā - tha - nu Na - 'nā - pa - 'the - 'la
Dhuh - khā - bdhi - ya - 'li bī - la - lu, Yān bhra - ṣhtā - nā - ṭha -

7
 ba - 'la.
 na - 'la. Nā - na - 'tha - re, kan - di - ra - ne? Ā - than - ge

14
 hē - le, dha - ya, Yi - dō - nu. Yā - ke bha - ya?

148

Freu' dich sehr, o meine Seele.

FRENCH PSALM. 1554

Trochaic 8. 7. | 7. 7. 8. 8. (148. 149.)

408. Se - re - yin - dha chī - yō - na - 'nu Ka - rtha bi - di - su - 'tha - lu,
 Bha - yan - ka - ra swa - pna - va - 'nu Kan - da hā - gi - ru - ve - vu;

3
 Ā - ga hṛuth - san - thō - ṣha - dhi Ka - rtha - na - 'nu sthu - thi - si,

5
 Rā - jya - dhi pra - vē - shi - sē - vu, Ā - tha - na - di - ge - ra - gē - vu.

149

Der am Kreuz ist meine Liebe.

J. SCHOP. 1642

Trochaic 8. 7. | 7. 7. 8. 8. (148. 149.)

82. Naⁿna prī - thi krū - je - ya - 'li! Bē - re ā - she yi - ra - dhu.
A - thi - pri - ya Yē - su - va - 'li Hṛu - 'thu dhṛu - ḍa - vā - yi - thu.

(4)

Ni - thya on - dhe vā - kya - vu Hṛuth - san - gī - tha - va - hu - dhu "Su - kha

9

dhuh - kha - kā - la - dha - 'li Prī - thi krū - je - yā - tha - na - 'li!"

150


Preis dem Todesüberwinder.

F. SILCHER. 1823

Trochaic 8. 7. | 7. 8. 7. 7.


92. Sthu - thi go - lga - ṭha - dhri - ya - 'li Sa - 'tha mṛu - thyun - ja - ya - ge!
Sthu - thi pā - pi - ku - la - dha - 'li Kṛu - pe thō - rdha Yē - su - ve!

(4)



Bā - ḷu na - ma Rā - ja - ne! Sa - 'thu pu - na - rjī - vi - yā - dha Jī - va -

9



dha - dhi - pa - thi - ge Hā - di - re - 'la bha - ktha - re!

151

O du Liebe meiner Liebe.

J. G. EBELING. 1666

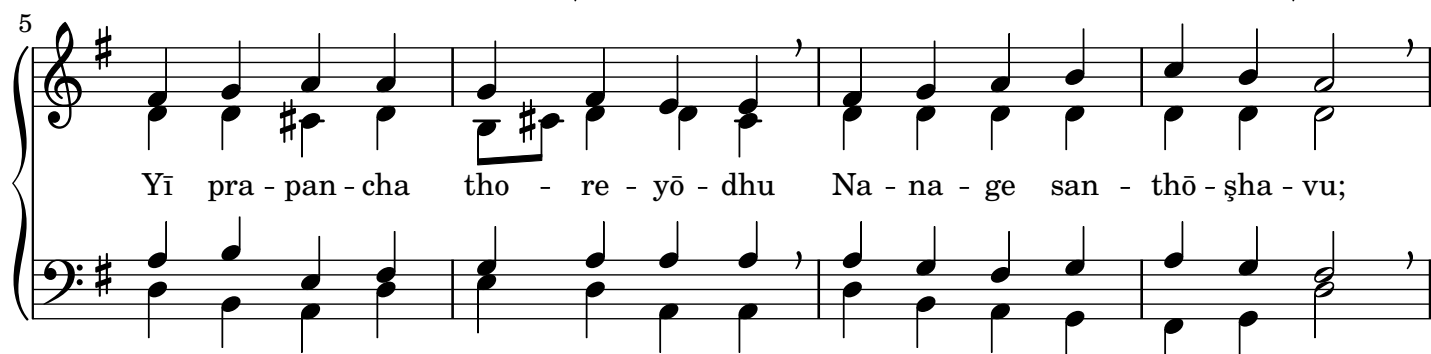
Trochaic 8. 7. | 8. 7. 8. 7. (151 - 157)

32.




Yē - su Kri - stha - ge - na prā - ṇa Va - sha mā - di ko - 'ta - dhe!
Dhe - ha bi - du - va pra - yā - ṇa Ra - mya - vā - dha - dhe - na - ge.

5



Yī pra - pan - cha tho - re - yō - dhu Na - na - ge san - thō - ṣha - vu;

9



Kri - stha - nai - kya pa - de - yō - dhu Na - na su - kha - pū - rthi - yu.

152

Burgundy. (Edgeware.)

G. F. HANDEL. 1720

Trochaic 8. 7. | 8. 7. 8. 7. (151 - 157)



229. Na - na mē - le dha - ya - vi - du, Na - na pri - ya Yē - su - vē!
Na - na pā - pa su - tu bi - du Pa - ri - shu - dha Ka - rtha - ne!



5 Kī - lu pā - pa - mū - la - va - nu, Na - na - lin - dha, Kri - stha - ne!



9 Ni - na kru - pā - kān - thi - ya - nu, Mū - da mā - du na - na - ge!

153

Gott erhalte Franz, den Kaiser. (Austrian.)

J. HAYDEN. 1797

Trochaic 8. 7. | 8. 7. 8. 7. (151 - 157)



280. Yen - dhi - gū sa - mī - pa - vā - dha Sa - rva - ban - dha ha - ra - ne,
Ni - thya su - kha - pū - rthi - yā - dha Bu - ge nī - ne na - ma - ge!

(4)

Mā - di bi - du an - thya - va - nu, Na - ma ha - le bu - dhi - ge! Tha - pi -

9

se - ma se - re - ya - nu, Ka - ru - ṇā - bhi Dhē - va - re!

154

Savior, like a shepherd lead us.

W. B. BRADBURY. † 1863

Trochaic 8. 7. | 8. 7. 8. 7. (151 - 157)

181. Ni - na ha - thra ni - lu - thē - ne! Yen - dhū bi - tu bi - da - dhe
Ni - na dhā - sa - nā - gi - dhē - ne, A - thi pri - ya Yē - su -

5

ve! Nī - nu na - na prā - ṇa - tha - thva, Na - na jī - va - ba - la -

9

ve; Gi - da kom - be - ge - la sa - thwa Ko - du - thi - rva hā - ge - ye.

155

Komm, lieber Heiland.

AMI BOST. † 1874

Trochaic 8. 7. 8. 7. 8. 7. 8. 7. (151 - 157)

193. Yē - su - swā - mī, ban - dhi - ^ddhē - ve Ā - shī -

6 rvā - dha bē - du - thā; Ni - ⁿna dhā - sa

11 rā - gu - thē - ve Jī - va - vi - rva tha - na - ka.

17 Ā - lu bē - ku thō - ta - dha - 'li Yen - dhu

22 nī - nu hē - ḷi - ^ddhī; Na - ^mma swē - ^{ch}chā sē - ve -

28

ya - li Ni - na - gi - şta - vā - ga - li.

156

Horch, die Wellen tragen bebend. (Russian.)

D. BORTNIANSKY. † 1825

Trochaic 8. 7. | 8. 7. 8. 7. (151 - 157)

287. Dhē - hi, dhē - hi jī - va - pā - na, Dhē - hi jī - va - ro - 'ti - ya!
Dhē - hi, dhē - hi ā - thma - snā - na! Dhē - hi nī - thi - va - sthra - va!

5 Dhē - hi krū - je - vṛu - ksha - pha - la Vi - şha thin - dha pā - pi - ge!

9 Dhē - hi on - dhu vā - sa - sṭha - la Shān - thi - hī - na ā - thma - ke!

157

Dich zu lieben, das ist Leben.

J. WALDER. 1791

Trochaic 8. 7. | 8. 7. 8. 7. (151 - 157)

358. Ka - ru - ṇā ka - tā - ksha - vu - ḷa Than - dhe, Ma - ga,

7 Ā - thma - ne! Kṛu - pe - ya - ṅnu, prī - thi - yu - ḷa

13 Ka - rtha, thō - ri - se - ma - ge! Na - ṁma pā - pa - mō - ha -

20 dha - 'li, Ni - ṅna vā - kya ma - re - thu, Yī pra -

26 pan - cha - kā - di - na - 'li dhā - ri tha - ṽpi sa - 'the - vu.

158

Saft vom Felsen.

P. BERTSCH. 1820

Trochaic 8. 7. | 8. 8. 7. 7. (158 - 161)

150. Dhē - va - rē, su - vā - rthe - ya - nu Kē - la
O - ḷē ā - shī - rvā - dha - va - nu Ko - du

kū - di ban - dhe - vu.
pra - thi bha - ktha - gu! Jī - va - vu - ḷa ro - ti - ya -

nu Han - chi, jī - va - ja - la - va - nu Pā - na - kā - gi

ye - re - dhu, Ā - thma thru - pthi - pa - di - su!

159

Alle Menschen müssen sterben.

J. HINTZE. 1690

Trochiac 8. 7. | 8. 8. 7. 7. (158 - 161)

323. Hyā - ge nān, I - mā - nu - vē - le, Ni - na sthō - thra hā - da - li?
A - nu - dhi - na kṛu - pe mē - le Kṛu - pe - ya - nu ko - du - thi!

5 Nī sa - hā - ya - kā - gi ban - dhi; Nī - nu a - na - pā - na than - dhi

9 Sā - yu - van - tha pā - pi - ge, Na - na pri - ya mi - thra - ne!

160

Jesu, meines Lebens Leben.

DARMSTADT CANTIONAL. 1687

Trochaic 8. 7. | 8. 8. 7. 7. (158 - 161)

380. Yā - thre - kū - ta hō - gō - dhe - 'li? A - dhu yā - va vi - dha - dhi?
Hō - gu - thē - ve dhā - ri - ya - 'li Rā - ja - chi - 'tha la - kshi - si.

5

Tha-gu dhi-ne bai-lu ye-la Dhā-ti, yā-thrā-shra-ma-ve-la

9

Hō-gu-them-ba dhai-rya-dhi Hā-du-thē-ve ho-ga-li.

161

Womit soll ich dich wohl loben.

J. H. KNECHT. 1797

Trochaic 8. 7. | 8. 8. 7. 7. (158 - 161)

322. Ka-rtha, yā-va rī-thi-yin-dha Ni-ⁿna sthu-thi mā-da-li?
Na-na-gī-ga mē-li-nin-dha Thrā-ṇa ko-du dha-ya-dhi

(4)

Ni-ⁿna prī-thi a-thi-sha-ya! A-thi-ri-ktha ni-ⁿna dha-ya!

(8)

La-ksha sthō-thra ni-na-ge Ā-ga-le-ⁿna Dhē-va-re!

162

Eins ist not, ach Herr, dies Eine.

J. NEANDER. 1680

8. 7. | 12. 12. 11. 11.

FREYLINGHAUSEN. 1704

288. On - dha - va - shya! on - dhe a - rṭha Na - na - gī - ga thi - ḷi - su!
Bē - re ye - 'la ā - she vya-rṭha; Bē - re su - kha - vi - ra - dhu.

5 Sam - sā - ra - dha bhō - ga - vu Ā - thma - ke shō - ka; Sam -

10 pū - ṛṇa san - thō - ṣha - va - nī - ya - dhu lō - ka. Ā u - 'tha - ma

15 dhā - na - vu si - ^kki - dha - re, Nan - gon - dha - ra - le - 'la - vu

20 prā - pthi - su - the.

163

Mein Glaub' ist meines Lebens Ruh'.

J. H. KNECHT. 1797

Iambic 8. 8. 7. | 8. 8.

88. Kri-sth Yē-su jī - va - rā - ja - nē, Nī - ne^ddhi thē - ja - dhin - dha - lē Sa -

5 mā - dhi - yo - la - gin - dha! Nī - ⁿna - ⁿnu shi - ṣhya - san - gha - vu Kan -

9 dā - ga jī - va hon - dhi - thu Ma - hān - tha ha - rṣha - dhin - dha. Shrī

13 Yē - su, ni - ⁿna jī - va - ve Jī - vō - dha - ya ja - ga - ^thi - ge!

164

Schmücke dich, o liebe Seele.

J. CRÜGER. 1649

Trochaic 8. 8. | 8. 8. 8. 8.

187. Na - ⁿna - prä - na, shō - bhe - gon - du, Pā - pa -
Bā - ro, shu - ^ddhā be - ḷa - kā - gi! Me - rya

5 va - ⁿnu hē - si - kon - du,
bē - ku mai-me - yā - gi! Kan - dyā, Ka - rtha-no-lme - ya - 'li

10 Ka - ryu-thā - ne ū - ta - ka - 'li. Vi - shwa - vā - ḷu - vā - tha

15 thā - ne Ni - ⁿna - li - ra ban-dhi - ^ddhā - ne.

165

Es braust ein Ruf wie Donnerhall.

CARL WILHELM. † 1873

Iambic 8. 8. 8. 8. 8. 8. 10. 10.

366. Vi - rō - ḍha-vā - gi ye - ^dḍha-ru Nū - rā - ru vai - ri ja - na-ru. Nā

5 von - dhu chi - ^kka man-dhe - yu; Hō - rā - da sha-kthi sā - la - dhu. San -

9 ḍhai - rya-go - ḷu, man - dhe-ye! San - ḍhai - rya-go - ḷu, man - dhe-ye!

13 I - ^mmā - nu - vēl yi - ^dḍhā - ne a - ḷa - ve!

17 I - ^mmā - nu - vēl yi - ^dḍhā - ne a - ḷa - ve!

Eines wünsch' ich mir vor allem andern.

MORAVIAN TUNEBOOK. 1784

Trochaic 10. 7. | 10. 10. 7. 7.

68. On - dhe mu - khya - vā dha ā - thma pō - ṣha Mā - thra na - na
 Yi - ha - lō - kā - ra - nya - vam san - thō - ṣha, Pa - tu dhā - ti

5
 gā - dha - re,
 hō - gu - ve. Dhu - khā - krān - tha - nā - gi thō - ta - dha - li

9
 Krū - ra shra - ma thā - ḷdha Yē - su - va - li Ā - thma dṛu - ṣhti

13
 yi - ta - re, Nā - nu mu - ktha - nā - gu - ve.

167

So führst du doch recht selig.

STÖZEL. 1744

Iambic 11. 10. | 10. 10. 10. 10.

301. Ka - rthā, a - pū - rva - vā - dha mā - rga - dhin - dha
Hyā - gā - dha - rū sam - pū - rṇa prī - thi - yin - dha

5 Swa - ja - na - ram pa - rī - kshe mā - du - thi!
Swa - pra - je - ya - ⁿnu kā - yu - thi - ru - vi. Ni - ⁿna - ⁿnu

9 nam - bu - van - ṭha dhā - sā - ge Don - kā - dha mā - rga ne - ṭa -

13 ga - hu - dhu; Ā - ram - bha - dha - ṭli ka - ṭha - li - ṭdha - ru,

17 Ka - dē - li ye - ṭla be - ṭa - kā - gu - the.

Wie wird uns sein.

Iambic 11. 10. | 11. 10. 11. 10.

407. San-ka-ṣṭa - vu - ḷa an-thya yu-ḍḍha - dha - 'li Vi - ja - ya - gon - du,
A - nan - tha shān - thi - gā - gi ma - ne - ya - 'li Yī ra - ṇa - bhū - mi

(3) ne - re - dha - ṇi - dhu,
bi - 'tu sē - ra - lu, Be - va - rdha mō - re - yo - rsi, dhū - ḷi -

6 ya - 'nu Kā - lin - dha jhā - di - sya - kshi the - re - dhu, Nā - vi - ha - dha - 'li

(9) nam - bi - dhe - 'la - va - 'nu Hon - dhi - ra - le - ma - gen - ṭha su - kha - vu!

169

Es glänzet der Christen inwendiges Leben.

STÖZEL. 1744

Dactylic 12. 11. | 6. 6. 12. 12.



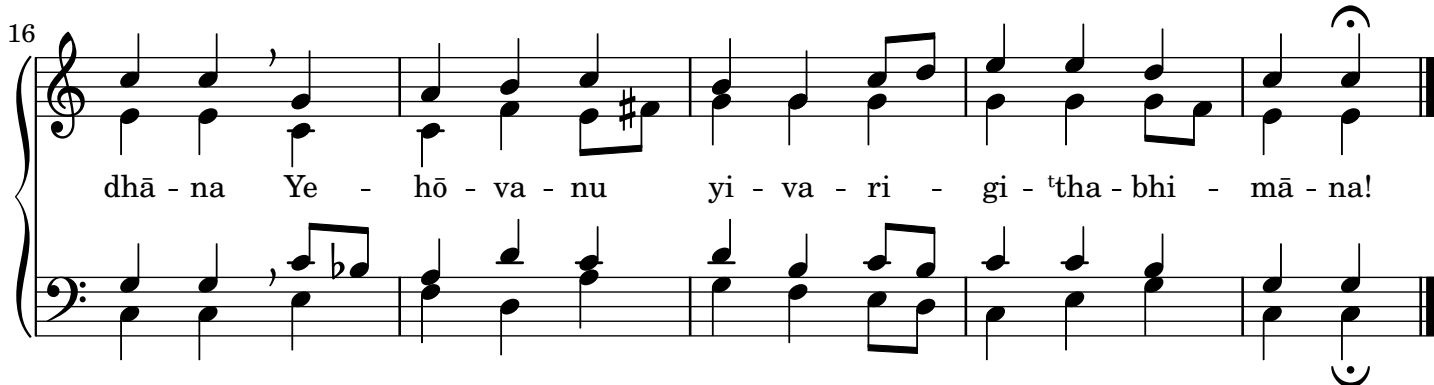
147. Mai - ba - ṅṅa - vu ka - ri - dhu bi - sa - li - nin - dha, Sath - krai - stha - ra
Ma - hō - ṅṅa - tha - na - va - ri - go - lu - me - yin - dha, Ko - ṭo - da - ve



6
ā - thma - vu min - chu - va - dhu.
pa - ra - ru a - ri - ya - ru. Ma - nu - ṣhya - na jñā - na, Ma -



11
nu - ṣhya - na ḍhya - na Yen - dhen - dhi - gu hon - dha - dha pa - ra - ma



16
dhā - na Ye - hō - va - nu yi - va - ri - gi - ṭha - bhi - mā - na!

170

Gott ist getreu.

J. R. AHLE. 1662

Iambic 4. 6. 6. | 9. 9. 4.

10. Ye - hō - va - na Ā - shra - ya dhu - rga - dhi Ho -
Sa - rvē - sha - na Kṛu - pā - vā - thsa - lya - dhi Ne -

5 ^kki - ru - va - va - nū,
lgon-da bha-ktha - nū, Vi - shi-ṣhta su-kha dhu-kha - dha - 'li,

10 Sa - ma-stha rā - jya-kshō - bhe - ya - 'li Su - bha-dhra - nē.

171

Jehovah, deinem Namen.

JOH. K. GEROLD. 1809

7. 6. 8. 7. 6. 10. 4.

1. Ye - hō va! Ye - hō - va! Ye - hō - va ni - 'na

4

nā - ma Sa - dhā san - kī - rthya - vē! Ā - men! Ā - men! Thri-

9

ja - ga - nā - tha Ka - rtha - nē! Sa - dhā - nan - dha - nē! sa - dhā

13

Na - ma pa - thi nī - nu. San - kī - rthya, kī - rthya, kī - rthya Yī -

17

shā! Ha - le - lu - YAH! Ha - le - lu - YAH!

✕ Variation for Tulu Hymn No. 1.

tho - sho - de! pa - ri - shu - dha pa - ri - shu - dha Dhe ve re!

Ein' feste Burg ist unser Gott.

M. LUTHER. 1529

Iambic 8. 7. | 5. 5. 5. 6. 7.

361. Ye - hō - va prā - ptha - kā - la - dha Su - bha - dhra dhu - rga
Sha - thrun - ga - la - nnu jai - su - va Shrē - ṣhṭā - sthra ni - ja

sṭha - - la;
ba - - la! Ha - ḷē vai - ri - yu Yi -

ga mu - ni - dhu, Ma - hā sha - kthi - yim, Ku - yu -

kthi than - thra - dhim Vi - rō - ḍha nin - thi - ḍhā - ne.

173

Meinen Jesum ich erwähle.

STÖZEL. 1744

Trochaic 8. 7. | 7. 3. 7. 3. 7.

31. Yē - su - va - ⁿnu ā - dhu - kon - de; Ā - tha - na - thi pri - ya - nē.
 Ā - tha - na - ^li ha - rṣha - gon - de; Ā - tha jī - va - jyō - thi - yē.

5 Na - ⁿna ā - thma - dhā - ptha - nē. Yē - su - vē, Vā - sa mā - de -

9 ⁿno - la - ge, o - la - ge; Ye - ⁿna - no - ^vyi mē - la - ke!

Christ, unser Herr, zum Jordan kam.

WALTHER'S HYMNBOOK.

Iambic 8. 7. | 8. 7. 8. 7. 7.

WITTENBERG. 1524

170. Sa - rvā-dhi - kā - ra na - ⁿna - dhē Bhū - pa - ra - lō - ka - dha - ^lli!
 Su - vā-rthe sā - ri, shi-shya - rē, Sa - ma-stha sṛu-ṣhti - ya - ^lli,

6 Pi - thā - Pu - thrā-thma - nā - ma - dhi Ko - ^tti - ⁿnu snā - na -

10 va - ⁿnu, Kai - ko - ḷa - li - ^kke hē - ḷi - ri Nā

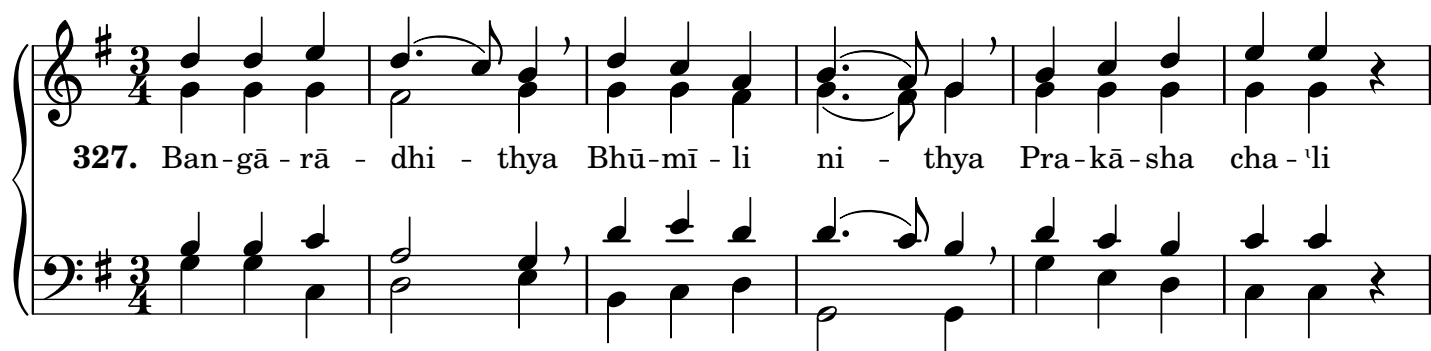
14 ni - ma - g hē - ḷi - ^ddha - ⁿnu! Yem - bā - jñe Yē - su ko - ^tta.

175

Die güldne Sonne.

J. G. EBELING. 1666

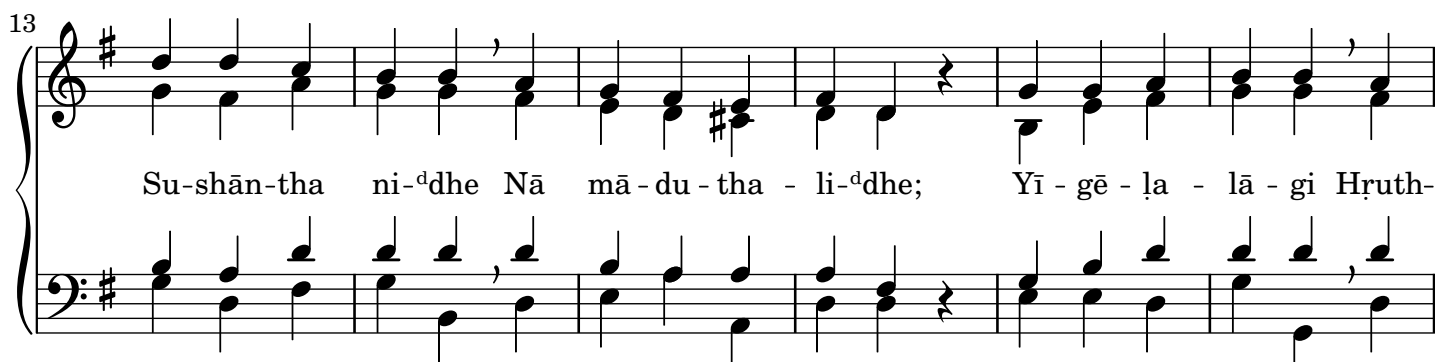
5. 5. 5. 5. 10. 5. 6. 5. 6. 10.



327. Ban-gā - rā - dhi - thya Bhū-mī - li ni - thya Pra-kā-sha cha - 'li



7
Ma - na - ga - ḷa - 'li Ā - nan-dha - pū - rthi-ya ho - 'yu - va - nu.



13
Su-shān-tha ni-^ddhe Nā mā - du - tha - li-^ddhe; Yī - gē - ḷa - lā - gi Hṛuth-



19
san - tha - sa - vā - gi Dhi - va - ke mu - kha - va - ne - 'thi - dhe - nu.

176

Jerusalem, du hochgebaute Stadt.

M. FRANK. 1698

Iambic 4. 6. 6. | 7. 6. 7. 6.

398. Ye - rū - sa - lēm, Mē - lū - ru, ni - ⁿna - le Nā - ni - ^ddha - ro - ʎe -
Yen - dhe - na - ge Swa - pa - tṇa - dho - ʎa - ge Pra - vē - sha - vā - go -

6 dhu!
dhu? Na - ⁿnā - thma yi - ha - va - ⁿnu Bi - ^ttē - ri mē - la -

11 ke, Pra - pan - cha - thu - ṣṭi - ya - ⁿnu Vi - sa - rji - su - ^ttha - dhe.

177

Jesu, meine Freude.

WITT'S PSALMODIA.

Trochaic 6. 6. 5. | 3. 4. 8. 6.

GOTHA. 1715

98. Mṛu - thyu - ban - dha - dhin - dha, Gō - ri - yo - ʎa - gin - dha
Jai - si mṛu - thi - ya - ⁿnu, Rā - ja - pī - ʎa - va - ⁿnu

9

Yē - su ye - ^ddha - nu;
Yē - ri, kū - tha - nu. Yī - ga - le, - Vi - shvā - si - ge Ni - thya -

17

jī - va prā - pthi - yā - ythu; Bha - ya bhan - ga - vā - ythu.

178

Gott ist gegenwärtig.

J. B. KÖNIG. 1738

Trochaic 6. 6. 8. | 3. 3. 6. 6.

154. Dhē - va - re - ^mma ma - dhye, Yi - ru - ^tthi - ra - lā - gi Prā - r̥thi - sō - ṇa
Hau - dhu, Dhē - va - ri - ^lli! Ā - tha - ga - ^dda bi - ^ddhu Dhyā - ni - sō - ṇa

6

bha - ktha - rā - gi!
su - ^mma - ni - ^ddhu! Bha - ktha - rē! Ā - tha - ge Hṛu - dha - va - ⁿnu

11

tha - ^rri! Sē - ve - mā - da ba - ^rri!

179

Die Sach' ist dein, Herr Jesu Christ.

JOS. HAYDEN. † 1809

Iambic 8. 6. | 8. 8. 8. 8. 4. 6.

123. Yī kā - rya, Kri - stha, ni - ⁿna - dhu, Nī ko - ^tti na - ma - ge
Vi - nā - sha bā - ra - dhe - ndhi - gu Nī - nā - ḷva kā - rya - ke!

(4) Nin - gi - ^ppa pra - thi sē - va - ka Hā - gi - ^ddhu, sa - ^tthu, pha - la - va
Bhū - mī - li bi - ^ddha gō - dhi - ya Than - dhī - va - ni - dhu nē - ma - ka!

(8) Bā, ma - ra - ṇa! Bā, yi - ṣhta ma - ra - ṇa!

180

Hark! the herald angels sing.

F. MENDELSSOHN. † 1847

8. 7. 7. | 8. 8. 8. 8. (180. 181.)

54. Ha - rṣha - vā - gu, krai - stha - gō - thra! Ha - rṣha - go - ḷu, sa - bhe - yē!

5



Prī - thi - ya - b̄hi Dhē - va - rē, Ni - na - gē - ḷa - le - ᵐma sthō-thra!

9



Dhē - va - pu - thra hu - ᵀti - dha, Sē - ri na - ᵐma gō - thra - va.

13



Ha-r̄ṣha, ha-r̄ṣha, a - thi ha-r̄ṣha! Mū - di - thin-dhu kṛu - pā - va-r̄ṣha.

17



Ja - ya, ja - ya, su - vi - ja - ya! Hu - ᵀti - thin - dhu Dhē - va - dha - ya.

21



Ja - ya, ja - ya, su - vi - ja - ya! Hu - ᵀti - thin - dhu Dhē - va - dha - ya.

Org

Freuet euch, ihr Christen alle.

A. HAMMERSCHMIDT. 1646

Trochaic 8. 7. 7. | 8. 8. 8. 8. (180. 181.)

54. Ha - r̥sha - vā - gu, krai - stha gō - thra! Ha - r̥sha - go - ʃu, sa - bhe - yē!

5 Prī - thi - ya - bdhi Dhē - va - rē, Ni - na - gē - ʃa - le - ^mma sthō - thra!

9 Dhē - va - pu - thra hu - ^ti - dha, Sē - ri na - ^mma gō - thra - va.

13 Ha - r̥sha, ha - r̥sha, a - thi ha - r̥sha! Mū - di - thin - dhu kṛu - pā - va - r̥sha.

17 Ja - ya, ja - ya, su - vi - ja - ya! Hu - ^ti - thin - dhu Dhē - va - dha - ya.

182

Sollt' ich meinem Gott nicht singen.

A. P. BERTSCH. 1800

Trochaic 8. 7. | 8. 7. 7. 8. 7. 7.

319. Na - ⁿna Dhē - va - ro - lme - ya - ⁿnu, Nō - di hā - da - dhi - ra -
Kṛu - pe - yin - dha sa - bhya - ra - ⁿnu, Ā - lu - thā - ne a - 'la -

4
lō?
vō? Dhē - va - hṛu - ^tthu, mē - re - ya - ⁿnu, Ma - rthu, prī - thi, mā - lpu

8
dhu. Ā - tha kā - ya sha - ktha - nu, Dhā - sa - rā - dha bha - ktha -

12
ra - ⁿnu. Ye - 'lā thī - ri - hō - dha - ru, Dhē - va - prī - thi thī - ra - dhu.

Ein Lämmlein geht und trägt die Schuld.

W. DACHSTEIN. 1525

Iambic 8. 7. | 8. 8. 7. 8. 8. 7.

65. Yī lō - ka - dha - pa - rā - dha - va Kon - do - yva ku - ri -
 Ma - nu - ṣhya pā - pa - dhan - da - na, Thin - dha - li - su - 'the -

6 ma - ri
 sa - ri. San - tho - ṣha - ve - 'la - va - ga - li Tha - 'na - 'nu

11 him - se - go - 'pi - si, San - ka - ṣhta - ko - la - gā - gi, Pe't,

16 hā - sya, gā - ya, shi - lu - be Nā sō - sa - lo - 'le -

21 ne - 'na - dhe Sā - yu - 'the ba - li - yā - - - gi.

184

Der Tag, der ist so freudereich.

WITTENBERG. 1535

Iambic 8. 8. | 8. 8. 7. 7. 7. 7.

53. Kon - dā - da tha-^kka ma - gu - vu Yin - dhe - ma - gā - gi hu-^tya - dhe;
A - dhe-^mma ni-thya bhā - gya-vu, A - dh hor-thu ni-thya nā - sha - ve.

(4) Yī ma - gu hu - ^tta - dhi-^ddha-re, Yi - ru - ^thi-^ddhi-^lla ra-ksha - ñe. Bhū -

9 pa - ra - lō - ka dha - ^lli. Pri - ya Ka - rtha Yē - su-vē,

13 Na - ^mma pri - ya jyē - ṣhta - nē, Sam - sthu - thi ni - thya - dha - ^lli!

Gottlob, ich weiss mein Vaterland.

STÖZEL. 1744

Iambic 8. 9. | 8. 8. 9. 9. 8. 8.

397. Mē - lā - dha pa - tṇa - dhe - se - ge Dhi - nā - lu hō - gu
Yī jī - va bā - la shi - kshe - ye; Dhē - shān - thri - yā - gi

4 thi - ru - thē - ne.
yi - 'li - dhē - ne. Yī jī - va ba - re mā - rga - vē, Swa -

8 pa - tṇa pa - ra - dha - 'li - yē! Nā - na - 'li Yē - su Kri - stha - nin - dha

12 Swa - than - thra hon - dhu - va - dha - rin - dha Nā - nā - tha - ni - ṣhta

16 pā - dha - ke Ban - dhā - ga ha - rṣha - go - ḷu - ve.

186

Es ist noch eine Ruh' vorhanden.

K. F. ELLWANGER. 1855

Iambic 9. 8. | 9. 9. 8. 9. 9. 8. (186. 187.)

390. Yi - ⁿnun - tu ni - na - gon - dhu shān-thi; Bē - sa - ^ttha hru - ^tthe,
Nī bai - su - van - ^ṭṭha sū - rya - kān-thi Yī se - re - ya - [']li

7
shō - bhi - su!
kā - ṇa - dhu. Ā ku - ri ma - ri nō - du! a - [']li Sa - dhā san -

14
thu - ṣhta nā - ga ba - [']li. Yī bī - ya ho - re bi - su - du! Hō -

21
rā - ta bē - ga mu - gi - yō-dhu; Yī - gī - ga gu - ri

27
kā - ṇi - sō-dhu; Vi - shrān - thi bē - ga ba - ^ppu - dhu.

O Gottes Sohn, du Licht und Leben.

J. G. WELLER. 1800

Iambic 9. 8. | 9. 9. 8. 9. 9. 8. (186. 187.)

390. Yi-nun-tu ni-na-gon-dhu shān-thi; Bē-sa-ṭha hru-ṭhe
Nī bai-su-van-ṭha sū-rya-kān-thi Yī se-re-ya-li

5 shō-bhi-su!
kā-ṇa-dhu. Ā ku-ri ma-ri nō-du! a-li Sa-

9 dhā san-thu-ṣhta - nā-ga ba-li. Yī bī-ya ho-re bi-su-

13 du! Hō-rā-ta bē-ga mu-gi-yō-dhu; Yī-gī-ga gu-ri

17 kā-ṇi-sō-dhu; Vi-shrān-thi bē-ga ba-ṣpu-dhu.

188

Herr, dir ist niemand zu vergleichen.

J. H. KNECHT. 1793

Iambic 9. 9. 8. | 9. 8. 9. 8.

321. Na-ⁿnā-thma - vē, Ye - hō - va na-ⁿnu Kon-dā - di, dhi - vya
Sa-rvē - sha - na - thi kṛu - pe - ya-ⁿnu Sa-ma-stha u - pa -

7
nā - ma - va-ⁿnu Vi - na - ya - vā - gi sthu - thi - su!
kā - ra - va-ⁿnu Nī ḍhyā-na - mā - du ni - thya - vu!

13
Ye - hō - va pā - pa - rō - ga - va-ⁿnu Sam-pū-rṇa swa - sṭha

19
mā - di - dha! Ye - hō - va ā - thma-shān - thi - ya-ⁿnu

25
Ko - tō - di - sō - nu bha - ya - va.

Wir glauben all' an einen Gott.

M. LUTHER.

8. 8. 8. 8. 8. 8. 8. 8. 8.

WALTHER'S HYMNBOOK. 1524

117. Nā - vē - - - ka Dhē - va - ra - 'li - ye, Yē - ka -

6
vā - gi nam - bu - thē - ve; Thra - yai - ka - nem - ba Ka - rtha - ge O - ppa -

11
lī - ga na - ^mma sē - ve Than - dhe ye - 'la - vun - tu mā - di,

16
Sa - rva - rā - ja, sa - rva - thrā - ñi, Pa - ri - shu - ^dḍha, sa - rva - jñā - ni.

21
Ā - gi, sṛu - ṣhti - yam kā - pā - di, Yī lō - ka - va - ⁿnu

26

ra - kshi - sa Ā - dhī - li ma - na mā - di - dha.

31

Ā - - - - men!

190

Ich will streben nach dem Leben.

1853

Trochaic 4. 4. 5. | 7. 7. 4. 4. 5. (190. 191.)

257. Jī - va - va - ⁿna hon - dha - na - ⁿna Ā - she yi - hu - dhu;
Dhru - ḍa - dhin - dha yin - dhi - nin - dha Tha - da ma - re - thu,

5 Hō - gu - thē - ne gu - ri - ge; Hin - dha - ken - dhu dhru - ṣhti - se.

9 Ye - 'la bi - 'tu, ma - na - si - 'tu, A - rsi - kom - be - nu.

191

Ich will's wagen.

MORAVIAN TUNEBOOK. 1784

Trochaic 4. 4. 5. | 7. 7. 4. 4. 5. (190. 191.)

257. Jī - va - va - ⁿna hon - dha na - ⁿna, Ā - she yi - hu - dhu;
Dhru - ḍa - dhin - dha yin - dhi - nin - dha Tha - da ma - re - thu,

8 Hō - gu - thē - ne gu - ri - ge; Hin - dha - ken - dhu dhru - ṣhti - se.

16 Ye - 'la bi - ^ttu ma - na - si - ^ttu, A - rsi - kom - be - nu.

192

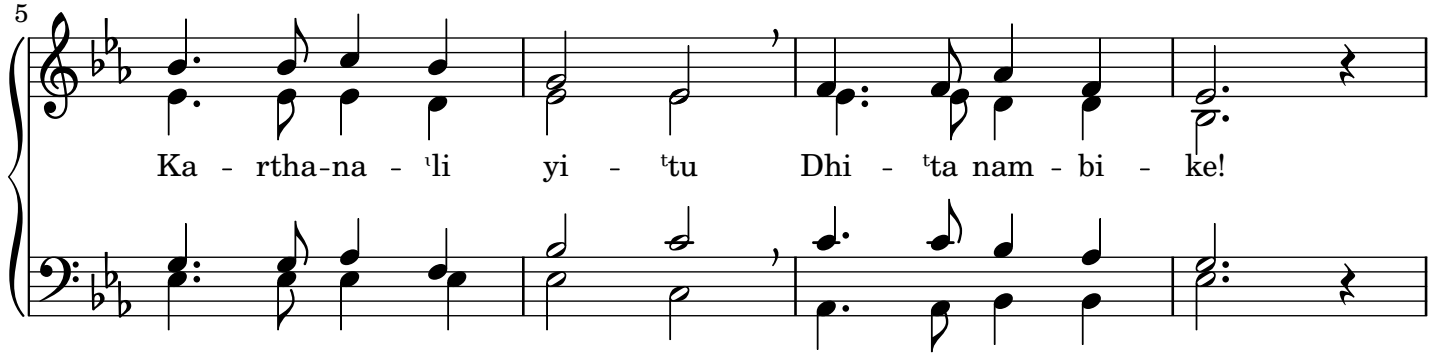
Harre, meine Seele.

C. MALAN † 1864

6. 5. 6. 5. 5. 5. 6. 5. 5. 4. 6. 4.

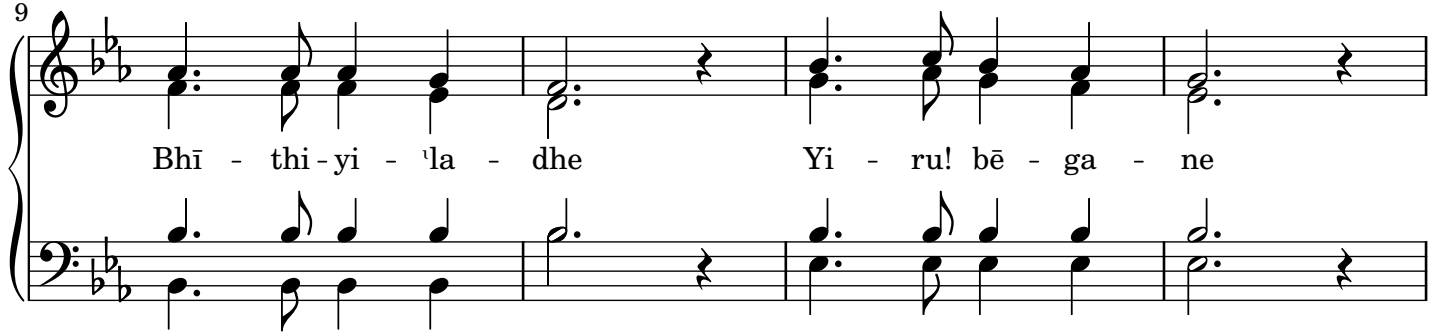
296. Kō - ru chin - the bi - ^ttu, Na - ⁿnā - thma - vē,

5



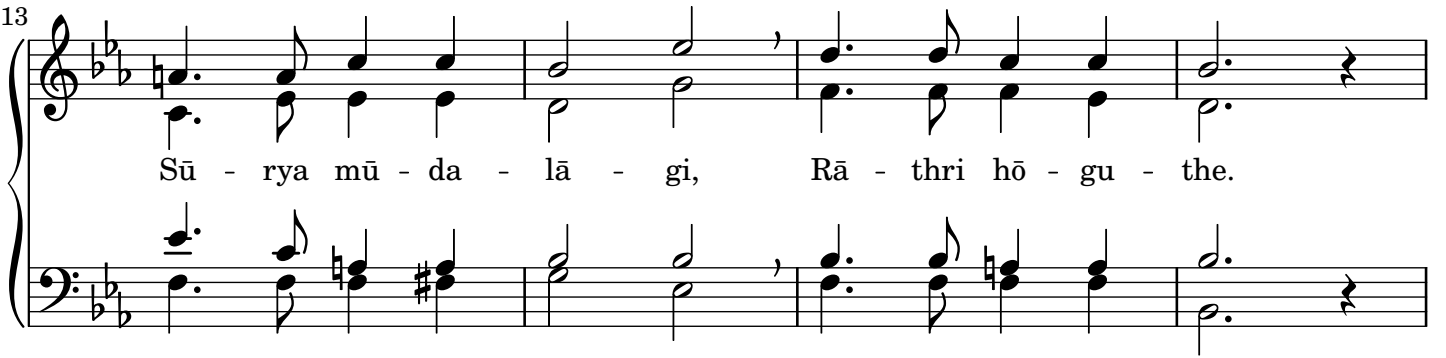
Ka - rtha-na - 'li yi - 'tu Dhi - 'ta nam - bi - ke!

9



Bhī - thi-yi - 'la - dhe Yi - ru! bē - ga - ne

13



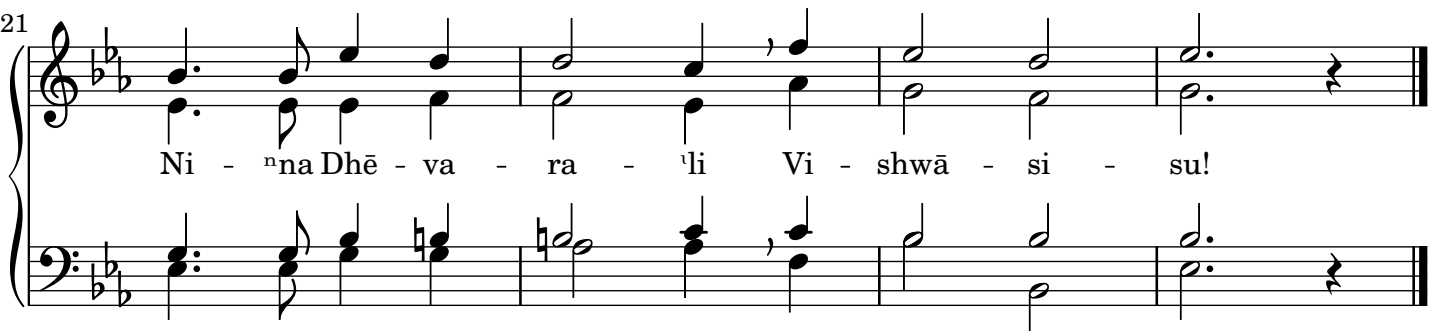
Sū - rya mū - da - lā - gi, Rā - thri hō - gu - the.

17



San - ka - ṣhta - dha - 'li, Chin - the - yo - lu

21



Ni - 'na Dhē - va - ra - 'li Vi - shwā - si - su!

Nun lob' mein' Seel', den Herren.

H. KUGELMANN. 1540

Iambic 7. 8. | 7. 6. 7. 6. 7. 6. 7. 6.

320. Na - nā-thma, Ka-rtha - na - ⁿnu Ā - sa-kthi-yin-dha sthu - thi - su!
Kṛu-pā - thi-sha - ya - va - ⁿnu Nī ma-rya-dhi - ru yen - dhi - gu!

(8) Ni - ⁿnī - sha ni - ⁿna pā - pa Thān ho - ^tthu dhē - ha -

16 dhol, Sa - ma-stha ni - ⁿna shā - pa Thān thā - ^ldha krū - je - yol. Sa -

24 dhbha-ktha nin - dhe - ya - ⁿnu Thā! yi - ⁿnu Yē - su - vu Swa -

31 rā - jya mā - na - va - ⁿnu Su - bha-ktha - gī - yva - nu.

194

Wie schön leucht't uns der Morgenstern.

PH. NICHOLAI. 1599

8. 8. 7. | 2. 2. 4. 4. 4. 8.

111. Pa - vi - thra Dhē - va - rā - thma - vē, Nī bha - ktha
Na - ^mman - tha - rbhā - va - dho - la - ge U - dhai - si,

(2)

hṛu - dha - sū - rya - nē. Na - ^mmoḥ pra - vē - sha - vā - gu!
ni - thya kā - la - ke Pra - kā - sha - pra - dha - nā - gu!

4

Ā - thma, ā - thma, Sa - thya - jñā - na ni - ⁿna dhā - na; Ni - ⁿna kān - thi

6

Na - ^mma ni - thya - vā - dha shān - thi.

Wachet auf, ruft uns die Stimme.

PH. NICHOLAI. 1599

8. 9. 8. | 6. 6. 4. 4. 4. 8.

409. Kā - yu - va - va - re - ^ddhi - ^ddhā - re, Ye - ^ddhē - li - ren - tha
Gha - na - vā - dha sha - bdha - dha - 'li Kū - gō - ru ma - dhyā -

(2)

kū - gu - thā - re; Ye - ^{ch}cha - ^tthu yē - lu, chī - yō - nē!
rā - thri - ya - 'li Pra - vī - ṇa ka - nyā - sthri - ya - rē, Yi - gō ni -

(4)

^mma dhi - pa! Tha - ^kko - ḷi dhī - pa - va! Ha - 'le - lū - YAH! Sa - mī - pa - ve

8

Vi - vā - ha - ke Pra - vē - sha mā - do ga - li - ge!

196

Gott wird ein Mensch.

Iambic 9. 8. | 9. 9. 6. 6. |

50. Bē - ṭhlē - ma dha - na - ha - 'ti - ya - 'li, Ma - nu - ṣhya - pu - thra
Sa - ma - stha Dhē - va - dhū - tha - ra - 'li Ma - hān - tha ha - rṣha

6 hu - 'ta - lu, Rā - thrī - li dho - 'da sē - ne -
vā - yi - thu. "Ka - rthan - ge ūr - dhva - dha - 'li

10 yā - gi, Ku - ru - ba - ro - ḷge kā - ṇa - lā - gi, Ā
mā - na! Yī bhū - mi - ya - 'li sa - mā - dha - na! Ma -

14 dhi - vya dhū - tha - ru Pra - kā - shi - si - dha - ru;
nu - ṣhya - ro - ḷa - ge Ā - nan - dha!" yen - dha - ru.

Herzlich lieb hab' ich dich, o Herr.

1577

Iambic 8. 8. 7. | 8. 8. 8. 8. 4. 8. 8.

284. Hṛuth - pri - ya - nā - dha Ka-rtha-ne! Na - ⁿnin-dha dhū - ra - vā - ga-dhe, Bā,
Sa - dhā nā - ne - ^lli yi-^ddha-ru Yē - non-dhu chin-the mā - de - nu, Nī

5
bā sa - hā - ya - kā - gi!
kṛu - pe - dhō - ra - lā - gi, Hṛudh - gru - ha bhi-ⁿna - vā - dha - ru, Ni -

9
ⁿna - ^lli su - khi - ya - he - nu. Nī ni - ⁿna shu-^ddha ra - ktha-dhi Sam -

13
ra - kshe si-^ddha mā - di - dhi. Shrī Yē - su - ve, Na - ^mmā-ḷma - nā - dha

17
Dhē - va - re, Sam - ra - kshe ko - du na - na - ge!

198

Gott, der Vater, wohn' uns bei.

WALTHER & LUTHER.

7. 7. | 7. 7. 7. 7. | 7. 8.

WITTENBERG. 1524

119. Than-dhe - yā - dha Dhē - va - re, Na - ⁿma - 'li vā - sa mā - du!
Pā - pa ma - ⁿni - se - ma - ge! Ā - thman-ga - lam kā - pā - du!

5 Mu-kthi ko - du, Than-dhe - ye! Pi - shā - cha - na - ⁿnu jai - si, Sa -
Ye - 'la sa - bhe - yon - dhi - ge Dhi-vyā - yu-ḍham ko - ḷō - ṇa! Hō -

9 dhā vi - shwā - sa - vā - gi Ni - ⁿna - 'li ne - le - yā - gi,
rā - ta thī - ri - sō - ṇa! Ki - rī - ta pa - de - yō - ṇa!

13 Ha - 'le - lū - YAH! ni - ⁿna - lē Sam - ra - kshe sṭhi - ra - vā - dha - dhē!

Stärk' uns, Mittler; dein sind wir.

J. H. KNECHT. 1793

7. 6. | 7. 8. 7. 6. 6. 9. 5. 6. 7. 5.

182. Thrā - hi, ma - ḍhya - va - rthi - yē, Ni - ⁿna bha - ktha - ra - ⁿnu!

5 Kā - yi, sa - rva - nā - ṭha - nē, Ni - ⁿna sa - bhe - ya - ⁿnu! Ni -

9 ⁿna - ⁿnu na - mbu - thē - ve; Nī - ne - ^mma ya - ja - mā - na - nu;

13 Nā - vu ni - ⁿna dhā - sa - ru. Dhi - vya ni - rmā - ṇi - ka,

17 Dhi - vya ma - ḍhya - sṭha - nē, Bō - ḍha - ka - nē, san - ḍhai - rya - dhā - tha,

21

U - ḍhā - ra - ka - nē, Jī - va - dha - ṅna - pā - na

25

Dha - ye - pā - li - se - ma - ge Ka - tā - ksha - vi - ṭtu!

200

Die Gnade unsres Herrn.

CHR. GREGOR. 1755

163.

Ka - rtha - nā - dha Yē - su Kri - stha - na kṛu - pe - yū Dhē - va - ra

5

Prī - thi - yū Pa - ri - shu - ḍhā - thma - na ai - kya - vū

9

Sa - dhā na - ṁme - ḷa - ron - dhi - gi - ra - li! Ā - men!

APPENDIX I

201

Halleluja! Dorten am kristall'nen Meer.

Trochaic 4. 7. 7.

246. Ha - 'le - lū - YAH! Pa - ra - lō - ka - sai - nyo - le

Kū - to - gau - lu sē - ru - vē.

202

Ist's auch eine Freude.

H. G. NAEGELI. 1815

Trochaic 6. 5. 6. 5. (113 - 115. 224.)

236. Pu - 'ti dhi - no - kā - dhú Ha - rṣho - du - 'ppo - lyā?

Na - ra - jan - mo - gā - dhú? Dhuh - kha ma - lpo - dchā?

203

Vesalius.

E. C. PERRY.

10. 11. 10. 11.

173. Yī lō - ko - du ni - ^kka - thi prī - thi - dha Vi - chi - thra

6 tha - rā - dhu - ppu jī - va - shwā - sa Yī bu - do - dān - da,

11 ni - na jī - va - dha Sa - dhga - thi dhā - ne? Dhē - ve - re vi - shwā - sa.

204

Was klagst du, mein' Seele.

11. 11. 8. 11.

192. Ō prā - nā! ni - ^kka - pi vā dhuh - kho - nu - lā Ā -
Vi - shwā - so - du Yē - su - gu pan - do - ṇu - la! Ā -

5 ya chi - ttha
ya chi - ttha Ā - va - din - pi - ne - ^kku yī o - ppi - yo - ṇa!

205

Go bury Thy sorrow.

P. P. BLISS. † 1876

11. 11. 11. 11.

194. Bhū - lō - ka - dha dhuh - kha, ka - ṣhṭā - pa - t̄thu - ḷu Yī thā - ḷo - no -

dān - da shān - thā - dhu - p̄po - du. Ba - rpin - chi - t̄thi bhan - ḡo -

dī ma - ni - pan - dhe Ku - ḷon - da - da, Yē - su su - dhā - ri - pu - ve.

206

Jesus, keep me near the cross.

W. H. DOANE.

Trochaic 7. 6. 7. 6. and refrain.

82. Yē - sō, ni - na kru - s̄su - dē Jī - va - va - sa - run - du; Ai - tē ni - thya

ra - ksha - ṇe Yen - ku - ḷe - ḡu un - du. Kru - s̄su - d̄dhē kru - s̄su - d̄dhē

11

Sa - rve - re - gú dha - ya, Ai - tú pu - ga - ro - ñu - vē, A - ve ye - nā - shra - ya.

207

Children of Jerusalem.

W. H. MONK. † 1889

Trochaic 7. 7. 7. 6. and refrain.

Na - ra - pu - thra ka - şto - le Pu - dhe Yē - su, thum - bi - ye,

5

Na - ma - nā - dha - ri - pu - ve. Dha - ya yi - thi Yē - su.

9

A - thi - pri - ya pu - dha - rē; Ye - na mā - tha pō - di - ge

13

Pū - rthi ai - tú mu - rkā - ye Dha - ya yi - thi Yē - su.

There is a gate.

S. J. VAIL

Iambic 8. 7. 8. 7. and refrain.

178. Ā bā - ki-lja - 'thú-dhē un-du; San - mā - rga si - 'dhā-dhun - du; Kri -

sth Yē - su tha - na kru - 'su-du Dhu - di - thi pha - lā - dhun - du.

(8) Yin - chi - 'thi dha - ya ni - 'kú-lā Tha - yā - rú un - du, kēn - da-nā?

(12) Ni - 'kē, ni - 'kē Thō - jā - ve dha - yo - nē.

209

Wollt ihr wissen, was mein Prels.

J. B. REIMANN. † 1747

Trochaic 7. 7. 7. 7. 7.

84. Kē-ṇle, na - ra - pu-thre-rē, Yē - rú ye - na kō - ri - ke? Yē - re - dú pu -

6

ga - ru - vē? Yē - rū ni - thya u - ppu - ve? Kru - s - su - di - t̄hi Kri - sthe - nē.

210

Getreuer Gott, ich hoff' auf dich.

Iambic 8. 6. 8. 6. 4.

144. Kri - sth Yē - su - vē, vi - shrān - thi - nē Ā ni - thya shān - thi - nē Ye - nan - thyo - gu Yī

6

ko - ro - du. Ni - nau - lu ni - thyo - gē Vi - mō - cha - ne.

211

Das walte Gott, der heifen kann.

J. H. KNECHT. 1793

Iambic 8. 8. 8. 8. 4.

233. Yā - nye - na Yē - su pu - dha - rdē U - dhyō - ga, bē - le ma - lpu - ve. Kri -

5

sth Yē - su mā - tha kā - ryo - nlā Sā - gā - dhú o - dha - gā - na - ga, Sa - mā - pun - du.

212

Ich hab' von ferne.

5. 6. 5. 9. 10.

40. Kri-sth Yē-su ai - kya Yā - nú ba-ya-ku-vě. Aḷ - yan - dhi jī - va Ā -

4 ya-d dhú hon-dhi-yě. Ye - na - dú yi - t̄hi pā - pa-bhā - va

7 Dhe - t̄hú-dhú, ko - ri - ye po - sa - jī - va.

213

Knocking! Knocking!

G. F. ROOT.

7. 7. 8. 7. 8.

160. Yē-rú yē-rú bo - t̄tu - ve? Yē-rú yē-rú kā - pu - ve?

5

O - ri pa - ra - lō - ka - dhā - ye; Dhum - bu Ā - ye bai - dhú - je.

9

Yi - the pi - dhai un - tho - ndhu - ɽe; U - ɽai le - ppu Ā - ya - nē!

214

Unter Lilien jener Freuden.

KARL VOIGHTLANDER. 1853

Trochaic 8. 4. 7. 8. 4. 7.

143.

Pa - ra - lō - ka - dha ā - nan - dha Ni - thyā - nan - dha,

7

Ā - thmā, ai - nú thū - vo - nu! Bhū - mi - dhe - nú un - dhe -

14

kā - dhú Pū - rthi ā - dhú Bu - du! an - thya ba - rpun - du.

In jener letzten der Nächte.

1858

Dactylic 8. 8. 8. 7. 7. 7.

83. Yē-su ge-thsē-ma-ne-dhau - lu Thum-bon-de lō-ka-dha pā - pa.
 Thā-lon-de ka - ti - na shā - pa; Ni - na - nú ra-kshi - si - ye.
 Un-dhe-nú ye - no - nu - la! Yē - su - nu ma-dha-pa - da!
 Un-dhe-nú ye - no - nu - la! Yē - su - nu ma-dha-pa - da!

216

Wenn dir dein Zion Palmen streut.

G. V. FELLEBERG. 1857

10. 9. | 9. 9.

103. Thra - yai - ka-dha Dhē - ve - re kī - rthi - nē Kon - dā - du - le!
 San - thō - sho-du ko - ro-du ni - thyo - gē, Vi - shvā - so - du

6

Ā - ya-gú mā - na
 na - da-pu - ja - nā! Bhū - pa - ra - lō - ko-du mā - tha -

12

lā Thō - jā - vun-du Ā - ya sā - ma - r̥hya.

217

Wie herrlich ist's, ein Schäflein Christi

C. PALMER. † 1875

11. 10. 11. 10. 8. 12. [werden.

53. Yē - thō san - thō-ṣha! Yē-su ku - ri ā - dhú Yī pā - la - ka kai
 Kri-sth Yē - su be - ri pō - pi mā - no - gā - dhú Yī lō - ka-dhe-nú

6

thi - rthú u - ^ppu - nau.
 a - ^gga ma - ḷpu - nau. Bō - dā - yi jī - va - dhā - no - nē

11

Kri - sth Yē-su ko - rpe tha-na pri - ya ku - ri - kē.

218

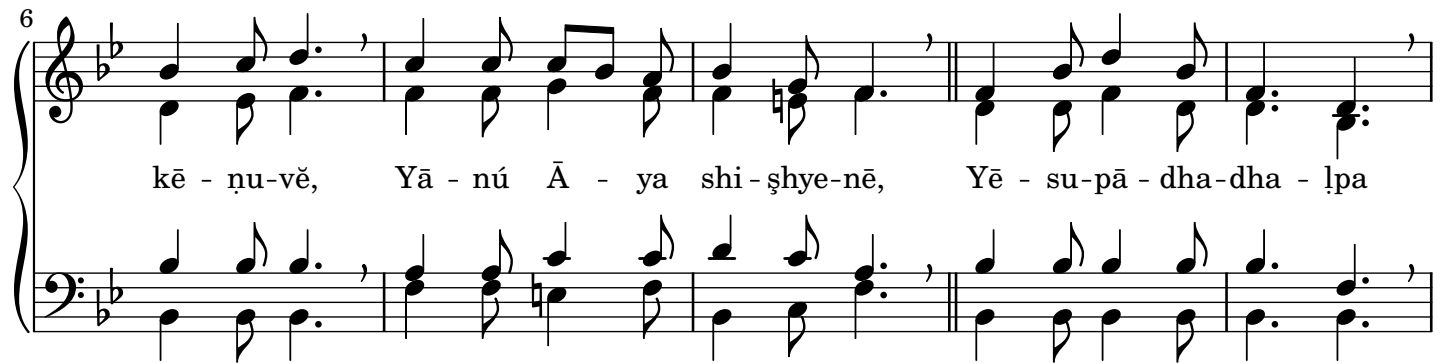
At the feet of Jesus.

P. P. BLISS. † 1876

Trochaic 6. 5. 6. 5. 7. 7. and refrain.



14. Yē - su-pā - dha-dha - lpa Yā - nú ku - ḷu - vē.
Jā - ṇe ā - pi - le - ^kka Ā - ya bō - dha - ne. Sū-kshma ā - dhú



6. kē - ṇu - vē, Yā - nú Ā - ya shi - ṣhye - nē, Yē - su-pā - dha-dha - lpa

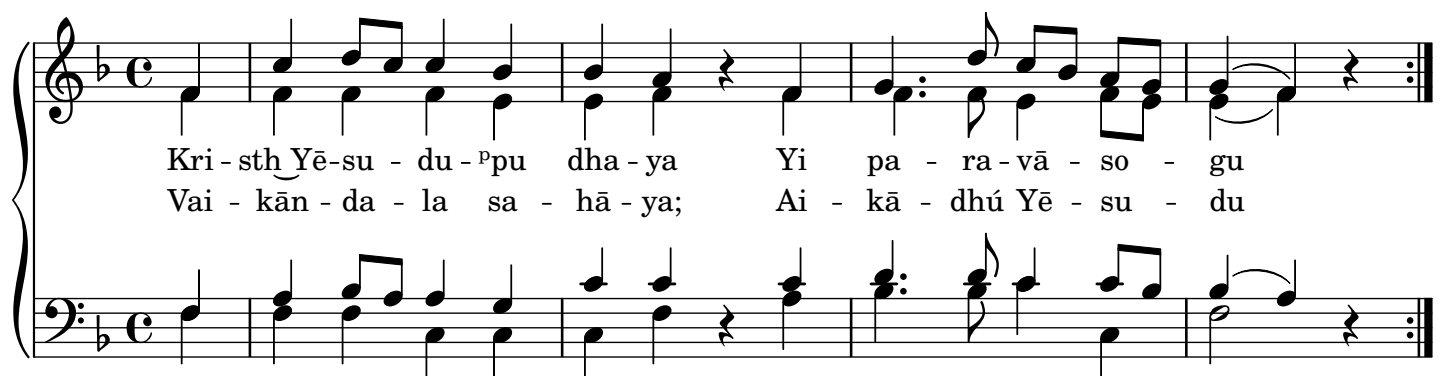


11. Yen - kú su - kha - nē, Au - ḷu sū-kshma ā - dhú Kēn - dhú ka - lpu - vē.

219

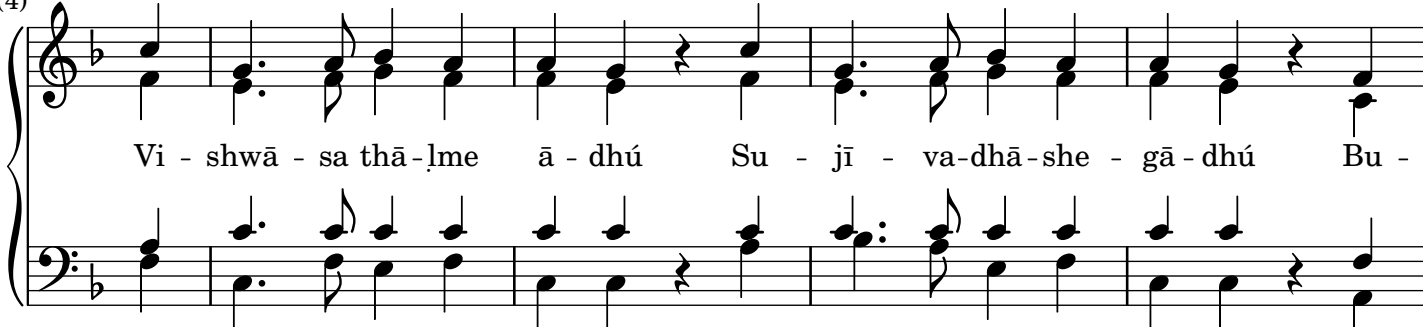
Ihr pilgrime auf Erden.

Iambic 7. 6. 7. 6. 7. 7. 6. (104)



Kri - sth Yē - su - du - pu dha - ya Yi pa - ra - vā - so - gu
Vai - kān - da - la sa - hā - ya; Ai - kā - dhú Yē - su - du

(4)



Vi - shwā - sa thā - lme ā - dhú Su - jī - va - dhā - she - gā - dhú Bu -

9



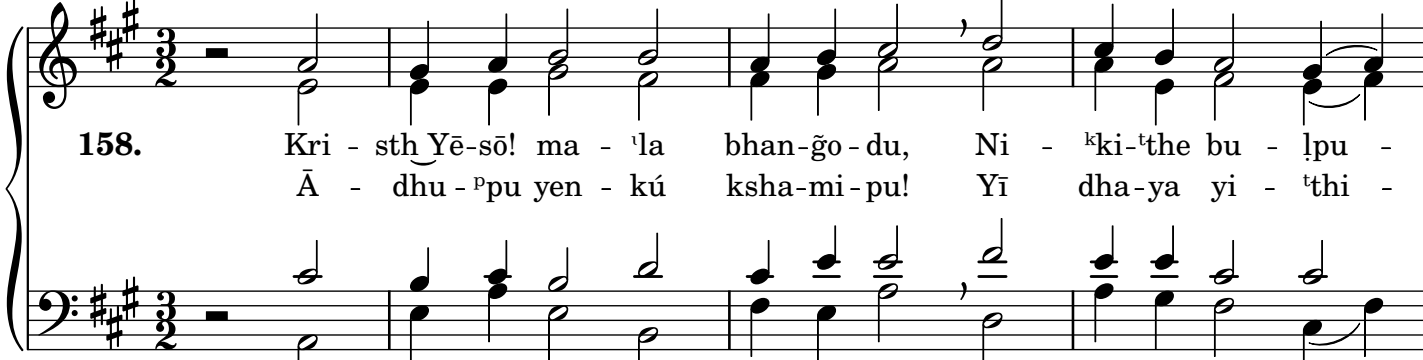
dan - dhe na - da - pu, Bu - dan - dhe na - da - pu!

220

Aus tiefer Not schrei' ich zu dir.
Iambic 8. 7. | 8. 8. 7. (109 - 111)

STRASSBURG. 1524
Arr. by M. PRAETORIUS. † 1621

158.



Kri - sth Yē - sō! ma - ʼla bhan - ḡo - du, Ni - ʼki - ʼthe bu - ʼpu -
Ā - dhu - ʼpu yen - kú ksha - mi - pu! Yī dha - ya yi - ʼthi -

4



nā - ye
nā - ye. Yī ye - na pā - pa - ka - rmo - gu Tha - ʼkā - yi shi - kshe

8



ko - ru - dhu Thī - rtha - da, dhā - ne ā - vu?

221

Victoria! Das Lämmlein siegt.

Iambic 8. 7. | 8. 8. 8.



89. Ja - yān - dú ja - ya Yē - su - gē! Sai - thā - na ba - la
Pā - thā - ḷo - nā - ye gen - dhi - ye; Su - bhā - gya nan - kú



6 pōn - du.
un - du. Sa - mā - dhi - d dhā - ye la - ^kki - ye, Ma - ra - ṇa



13 dhe - ^thú pā - di - ye. Kri - sth Yē - su ja - ya hon - dhi - ye.

222

Jerusalems Pforten.

Dactylic 12. 11. 12. 12. 11. 12. 11.



248. Swa - rgī - ya Ye - rū - sa - lē - mi - npi ā pa - ṭṇa Vi - shwā - so - du nam - bi - ge -
Swa - rgī - ya Yē - rū - sa - le - mi - npi ā pa - ṭṇa Kri - sth Yē - su vi - shwā - si - gú

Fine

4

dhā - ku - ḷe - gē. Su - jī - va - dha nā - ya - ke Kri - sth Yē - su ai - nū Pra - kā - sho - du
nē - mi - si - ye.

Da Capo al Fine

(7)

ja - ṣpu - ve; sā - thvi - ke - re - nū A - nan - tha san - thō - ṣho - gu sē - rā - vo - ṇve

223

Fully persuaded.

W. F. SHERWIN.

5. 4. 5. 4. 6. 6. 6. 4.

41. Yē - sō, ni - jā - dhú Yā - ṅnam - bu - vē. Yē - sō, ni -

6

jā - dhú Yā - ṅni - ṅnā - ye. Prī - thi - dha Ka - rtha - vā, Yī na - da -

12

pu - du - la! Ye - nu - lai po - ḡgu - la, Yē - sō, ba - ḷa.

224

Look away to Jesus.

P. P. BLISS. † 1876

Trochaic 6. 5. 6. 5. 6. 5. 6. 5. (113 - 115. 202.)

177. Yē - su mi - thū thū - la! Yi - ka - tā - na - ga Ni - kā - dhā - ye

6 shra - me, Kru - su ma - ra - ṇa Pa - de - von - di - nā - ye; Yī ma - dha - pa -

12 da! Yē - su mi - thū thū - la, Ni - thya nam - bu - la!

225

Der Sünde diene noch.

Iambic 6. 5. 6. 5. |

218. Nā - shā - pi mā - rgo - du Yī pō - pa dhā - ye? Kri - sth Yē - su
Nā - shā - dhū pō - va - ye. Bō - dā - pi - nā - thū Sa - hā - ya

8

nu - go - nu Kri - sth Yē - su nu - go - nu Thum - bo - nu - nā - ye
hon - dhu - ve Sa - hā - ya hon - dhu - ve Su - jī - vo - gā - dhú.

226

Die Gottes-Seraphim.

CHR. GREGOR. † 1801

6. 6. 6. 8. 8. 6. 4. 6.

37. Yā - na - thi pa - pi - şhte; Ā - shcha - rya prī - thi - nē A - nu - bha -

(5) vi - thon - dē; Yen - kā - dhú, pri - ya Ra - ksha - kā, Yī ne - t̄he - rú - nú

10 gu - t̄hu - dha, Kru - s̄su - dē gu - t̄hu - dha! Ō Ka - rtha - vā!

16 Yen - kā - dhú gu - t̄hu - dha.

227

Jesu Leiden, Pein und Tod.

M. VULPIUS. 1609

Trochaic 7. 6. 7. 6. 7. 6. 7. 6. (127)

Arr. by J. S. BACH. † 1750

73. Yē-sō, ni - na shra - me - le Dhyā - na ma - lpu - ne - kú Ye - na swan - tha

6 bu - dhi - yē Yī - nya - van - dhú; ai - kú Ni - na dha - yā sa - no - d dhu Ko - ru yen - kú

12 sha - kthi! Yen - kú yī ka - lpā - vo - du Tha - kka yi - tthi bha - kthi.

228

Take my life, and let it be. (Culford.)

E. J. HOPKINS.

7. 8. 7. 8. 7. 7. 7. 7.

242. Yē - su Kri - sthe ni - thya - dha Su - bhā - gya yin - pi sam - ba - la Pa - ra - lō - ka -

6

rā - jyo - du Yen - chān - dlā ko - rve, ni - shcha - ya. Ai - kú ha - rṣha ma - ḷpu - le!

11

Ka - rtha - va sā - mī - pya - nē Mū - ḷu yi - t̄hi bhan - ḡo - nu, Pū - rthi sa - ma - jai - sun - du.

229

We shall meet beyond.

H. P. MAIN. 1839

Trochaic 8. 6. | 7. 7. 7. 6.

140.

Sai - thi - bo - k̄ka pa - ra - lō - ka; A - de - ge a - de - ge.
Pō - yi! au - ḷu yi - j̄i shō - ka. Yē - su - vē Yē - su - vē.

(4)

Au - ḷu ni - thya A - ra - su; Pā - pa - ka - rma jai - sú - dhe; u - ppa

9

Yē - su o - t̄tu - gu Ni - thyo - gē ni - thyo - gē.

230

Der lieben Sonne Licht und Pracht.

FREYLINGHAUSEN. 1708

Iambic 8. 7. | 6. 6. 8. 8.

337. Pra - kā - sha - ma - ya sū - rya - nu Pū - rai - si - ^ddhā - ne yā - thra.
Lō - ka - ^kke ni - dhre ha - ^tthi - thu. Na - ⁿnā - thma - vē, nī mā - thra

(4) Ye - ^{ch}cha - ^tthu, sē - ra - bā Kri - sth Yē - su pā - dha - va! sa - rva - swa - wam sa -

9 ma - rpi - si San - gī - tha hā - du - ^lā - sa - dhi!

231

Seht ihr auf den grünen Fluren.

G. F. BEUTTENMÜLLER. † 1866

Tr. 8. 7. | 8. 7. 8. 7. (231 - 233. 151 - 156.)

3. Yen - kú ni - na shu - ^ddhā vā - kya O - ri - pā - la Ka - rtha - vā!
Ai - tú un - du ni - thya bhā - gya, Dhi - vya dhra - vya - dhai - shva - rya.

5 Nam - bi - ge - gú mū - lā dhu - ^ppu Ni - na dhi - vya vā - kyo - de

9

Dhru - da ma - lpu! na - na dhum-bu Lō - ka-dhā - she ma - lpa-yě.

232

Call them in, the poor, the wretched.

IRA D. SANKEY.

Tr. 8. 7. 8. 7. 8. 7. 8. 7. (231 - 233. 151 - 156.)

163. Sa - rve - re - gú the - ri - pā - le; Tha-^thú - pō - yi - nā - ku -

4 lu Hon-dhu - ve - rú pū-rthi ksha - me; Ai-nú mā-tha lō - ko -

8 du Ka-ṣhta - dhā - ku - ḷe - gú pa - ṇle, Ā - kḷu bē - ga ba - ro -

12 du. Ba-rpi - nā - ku - ḷe - gú Yē - su Su-kha ko-rpe ni - thyo - gu.

What a friend we have in Jesus.

C. C. CONVERSE.

Tr 8. 7. 8. 7. 8. 7. 8. 7. (231 - 233. 151 - 156.)

162. Lō - ka-dha-vu sa-rva pā - pa Pū - rā Yē-su thum-bi - ye.

5 Ai - d dhú pōn-du na-ma shā - pa; Dhē - va sa-ni-dhā-no - gē

9 Dhai - rya ā - dhú sē-ru - ne - kú A - di yi - ji yē-re - glā.

13 Ba - le, mā-tha chin-the - le - nú Yē - su mi-thú pā-du - ga.

234

Nach der Heimat süsſer Stille.

H. G. NAEGELI. † 1836

8. 7. 8. 7. 8. 7. 8. 7.

241. Ni-thya - jī - va - dhau vi - shrān - thi Ye - na - pē - kshe bu - dan -

4 dhe! Ā - thma - bhā - gya, ni - thya shān - thi, Pri - ya Yē - sō, nā - du -

8 vē. Ni - thya - jī - va - dhau vi - shrān - thi, Pri - ya Yē - sō! bu - dan -

12 dhe Yi^{ch}chai - su - vē, yi^{ch}chai - su - vē Ni - thya shān - thi, ni - thya shān - thi.

Wie groß ist des Allmächt'gen Güte.

J. H. KNECHT. 1893

Iambic 9. 8. | 9. 8. 9. 8.

245. Ma - hā san - thō-ṣha yi - 'thi dhi - na U - 'lā - sa ko - rpi
Mū - ḷun - du dhin - ja ba - la - hī - na, Ai - kā - dhú dhē - va -

5 kō - ri - ke!
sai - nyo - gē Sē - rye - re na - ma bē - ga pō - pa; Kri -

9 sth Yē - su na - ma A - ra - su. Sa - ma - stha bhā - gya - van - the -

13 rdo - ppa Vi - shrān - thi thi - kku ni - thyo - gu.

236

O drückten Jesu Todesmienen.

W. A. AUBERLEN. † 1874

Iambic 9. 8. | 9. 8. 9. 8.

145. Yī ka - ⁿṇú ni - thya mu - ^{ch}chu kā - la Po - rlā - pi - le - ^kka
Sa - mī - po - di - ^thú - dhī dhan - dyā - la Bō - dā - pi ḍhai - rya

7 Ka - rtha - vā!
ā - shra - ya! Pa - vi - thra ni - na dhan - gu - ḷe - dú

13 Dhe - ^tho - ṇla ni - na bā - le - nē. Sē - rā - la ni - thya

19 ma - hi - me - dú Jī - vā - thmo - nu. Ō Dhē - ve - rē!

Hört es, ihr Lieben.

Dactylic 10. 7. | 7. 7. 10. 7.

34. Dhi - vyā - shī-rvā-dha-dha pā-the-ro-nu, Pri-ye-rē, ka-ltho-nu - le!
Kri-sth Yē-su su-d dhi-nú pi-npā-vo-du. Yi-'the-nē ra-kshi-pu - ve!

5 Yi-'the-nē ra-kshi-pu - ve, Ye-na-nú ra-kshi-pu - ve;

9 Kri-sth Yē-su yē - pa-lā ra-kshi-pu-ve, Yi-'the-nē ra-kshi-pu - ve.

238

I left it all with Jesus.

H. M. WARNER.

7. 3. 6. 3. 6. 3. 6. 3. and refrain.

195. Kri-sth Yē-su kai - tú bu - dthē Mā - tha-lā, Ye - na pā - pa dhe - 'the

6 ā - pa-ga. Yā - nu nam - bu - nā - ye, Kru - 'su-du Ā - ya shra - me

11 thū - yē, Ksha - no - tu Ye - na dhu - 'ṇa pōn - du, Ā - ya - d dhē

16 ni - thyo - ge. Ye - na dhu - 'ṇa pōn - du, Ā - ya - d dhē ni - thyo - ge.

Whosoever heareth.

P. P. BLISS. † 1876

10. 11. 11. 7. 5. 5. 11. 6. 5. 7.

9. Shu - bha - va - rtha - mā - na Sa - rve - re - gē Gha - 'ti ā - dhú pa - ñle!

4 Nam - bu - nā - ya - gē Thi - 'ku sa - mā - dhā - na, Ni - thya ra - ksha - ñe.

7 Yē - su na - ma Ra - ksha - ke. Ba - rpi - nā - ya - gē Ā - ye Ra - ksha - ke.

11 Yī su - va - rtha - mā - na kē - ñle, pā - pi - ñe! A - 'me ni - ku - ñe - nú

14 Le - 'the prī - thi - dē; Ba - 'le! A - 'me le - 'pu - ve.

240

Die Gnade unsers Herrn.

CHR. GREGOR. † 1801

Na-ma Ka-rthu ā - ye Yē - su Kri-stha dha - ya-lā Dhē - ve - re

5
prī - thi-lā, Pa - ri - shu - dhā - thma - la-navu ai - kya-lā.

9
Na - mā - thre - do - ppa u - ppa-dā - men. Ā - men.

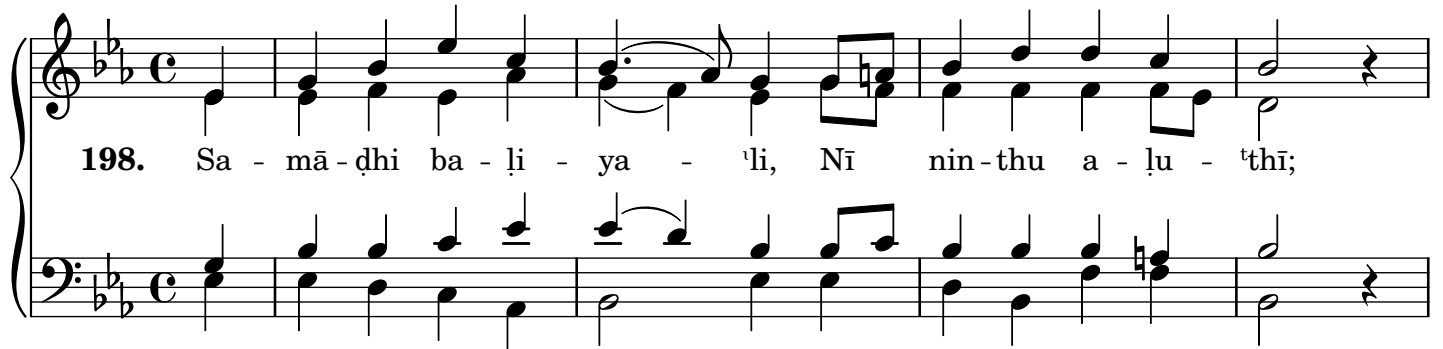
APPENDIX II

241

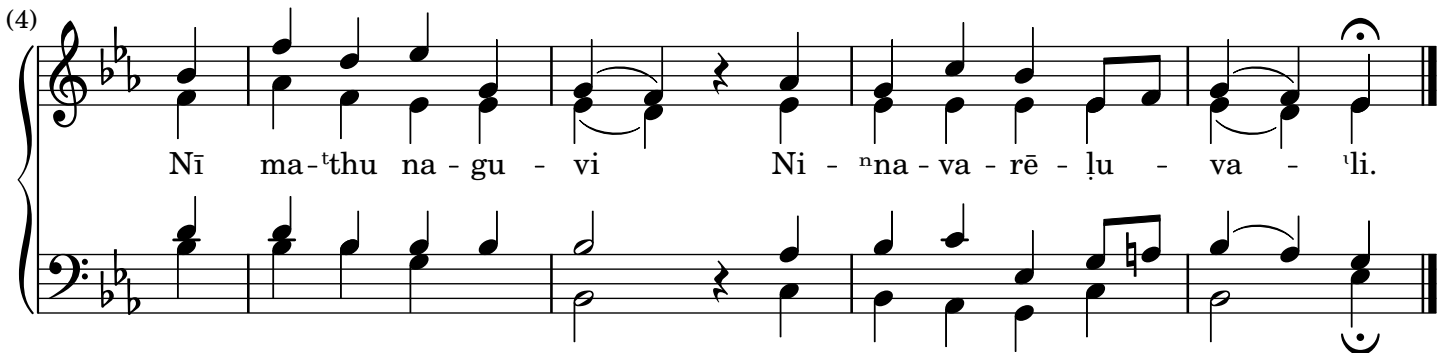
Mag auch die Liebe weinen.

OTTO MÜLLER. 1870

Iambic 7. 6. 6. 7.



198. Sa - mā - dhi ba - li - ya - 'li, Nī nin - thu a - lu - 'thī;



(4) Nī ma - 'thu na - gu - vi Ni - 'na - va - rē - lu - va - 'li.

242

Art thou weary. (Stephanos.)

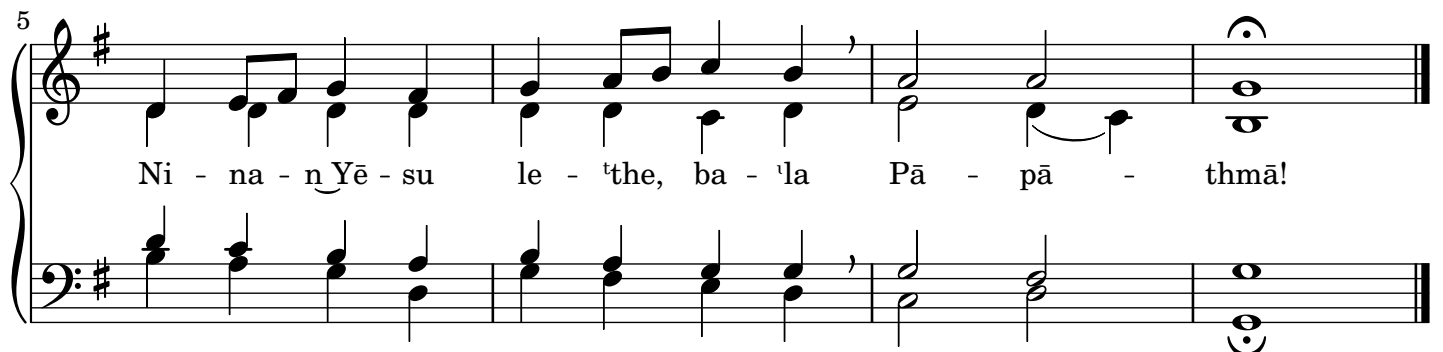
H. W. BAKER. † 1877

Trochaic 8. 5. 8. 3.

Arr. by DR. W. H. MONK. † 1889



164. Pā - pa - sē - ve ma - l'thi - ne - d dhú Sō - thu - pō - ya - 'thā?



5 Ni - na - n Yē - su le - 'the, ba - 'la Pā - pā - thmā!

243

Just as I am. (Barnby.)

J. BARNBY. † 1896

Iambic 8. 8. 8. 8. (35 - 41)

30. Yī sa - rve - re - gú Ra - ksha - ke, Ō Yē - sō,

6 yi - thi - le - ka - ne Ni - na - de dha - ya

11 nā - dye - re Bai - dhe - ně, Dhē - va ku - ri - yē!

Chorus in unison

Organ

244

Just as I am. (Bradbury.)

W. B. BRADBURY. † 1868

Iambic 8. 8. 8. 8. (35 - 41)

231. Yi - dhan - the ban - dhe, Yē - su - ve! Ye - dhē - lu, bā! yī a - ppa - ne Nī -

5 nā - gi ko - ti, Ka - rtha - ně! Krū - jē - li non - dha Yē - su - vē!

245

Holy, Holy, Holy. (Nicaea.)

J. B. DYKES. † 1876

12. 12. 12. 11.

3. Shu-^dha, shu-^dha, shu - ^dha, sa-rva sha-ktha Ka - rtha, Nin - ge sthu-thi

6 sthō - thra ni - ran-tha - vā - ga - li! A - thi pa - ri - shu - ^dha

11 ka - ru-ṇā-ḷu Swā - mī! Ē - ka, Thra-yai - ka, a - nā-dhi Dhē - va - rē!

246

I need Thee ev'ry hour.

R. LOWRY.

Iambic 6. 4. 6. 4. and refrain.

289. Nī bē - ku sa-rva - dhā, U - ^dhā - ra - ka! Yi - ⁿnyā - ru ko-do-

6
 ru Su - shān - thi - ya? Shrī Yē - su, nī - na - ga - thya! Yē - su, nī - na -
 12
 ga - thya! Kai chā - chi na - na - gī - ga Sa - hā - ya thā!

247

The great Physician now is near.

J. H. STOCKTON.

8. 7. 8. 7. and refrain.

139. Kan - ge - ʼta rō - gi, hi - ʼgi - kō! Yi - ʼdhā - ne vai - dhya - gā - ra;
 Kri - sth Yē - su - vin - dha hon - dhi - kō San - ka - ṣhta pa - ri -
 1.
 4.
 2.
 hā - ra. Sthu - thya ra - mya nā - ma - vē! Sa - thya mi - thra, ni - na - ge
 9.
 Ni - thya sthō - thra mā - du - ve, Yē - su! Yē - su! Yē - su!

248

Mit dem Herrn fang' alles an.

JUL. GROBE. 1812

Trochaic 7. 8. 8. 7. 7. 7.

192. Ka - rtha - no - da tho - da - gu Ni - ⁿna ye - 'la

7. kā - rya - va - ⁿnu! Bē - di nam - bu ā - tha - na - ⁿnu!

13. Swan - tha bu - ^odhi sā - la - dhu; Ka - rtha - no - da

19. tho - da - gu! Ka - rtha - no - da tho - da - gu!

249

Eternal Father, strong to save. (Melite.)

J. B. DYKES. † 1876

Iambic 8. 8. 8. 8. 8. 8.

359. Ni - ⁿna - ⁿnu, Yē - su, ba - 'le - vu Yen - dhē - la hyā - ge sha - ktha - ru? Pra -

5

pan - cha-kim - bu ko - 'ta - dhu Su - jñā - na - 'ka - 'di - yā - yi - thu. Nin

9

prī - thi, thrā - ṇa, Ka - rtha-ne, Thō - rpa - di - si - 'nu sa - bhe-ge!

250

What means this eager, anxious throng.

T. E. PERKINS.

8. 8. | 8. 9.

127.

Yī ho - 'thi-gi - 'li yā - tha-ke Ma - hā sa - mū - ha Kū - di-dhe?
 Ō - dyā - ta-kē - nu kā - ra-ṇā? Ban-dhā - tha yā - ru, ba - 'li-rā?

4

O - 'bo-'ba - rin - thu hē-ḷva - ru Na - ja - rē - thū - ri-na Yē-su -

8

vu! O-'bo - 'ba - rin - thu hē - ḷva - ru Na-ja - rē - thū-ri-na Yē - su - vu!

251

Wo findet die Seele die Heimat.

H. BISHOP. 1826

11. 11. 11. 11. 8. 11.

396. Swa-dhē-sha, swa-dhē-sha, Ni - na - li - ge - ne Pra - pan - cha - dho - lin - dha Nā

7
ham - ba - li - pe. Na - nā - thma - kī lō - ka - dhi shān - thi un - to?
Ah pā - pa - ra - hi - tha bi - dā - ra - vi - lo?

13
Yi - la, yi - la, yi - la - ka - tā! Mē - lo - ka - dho - le - na swa - dhē - sha A - hā!

252

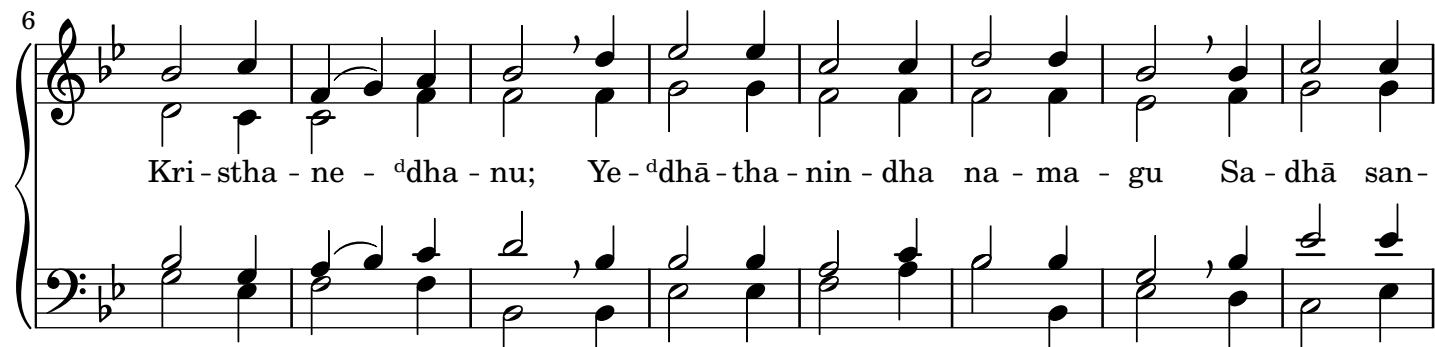
O herrlicher Tag, o fröhliche Zeit.

KÖLN. 1623

6. 5. 8. 8. 8. 6. 5.

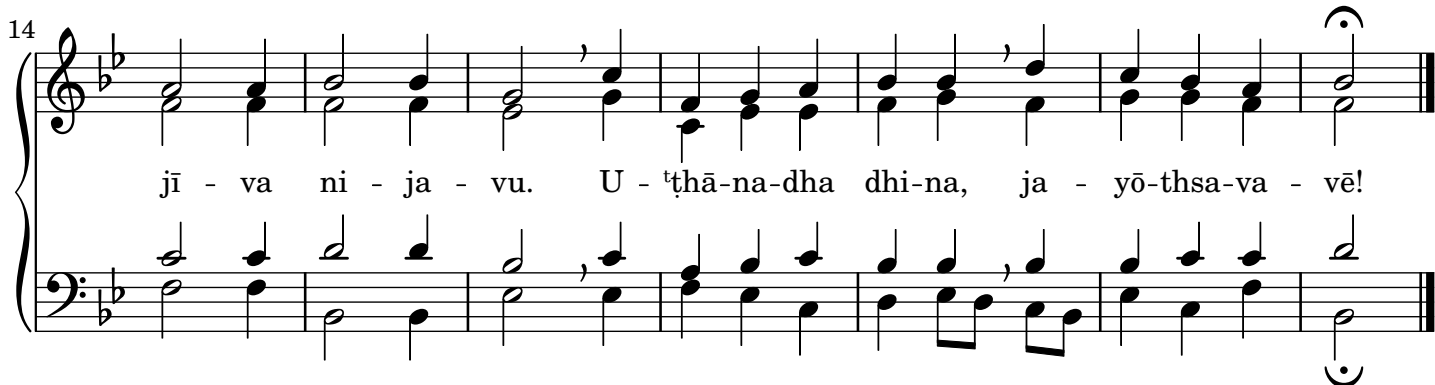
89. U - thā - na - dha dhi - na, Ja - yō - thsa - va - vē! Yī dhi - na

6



Kri - stha - ne - ^dha - nu; Ye - ^dhā - tha - nin - dha na - ma - gu Sa - dhā san -

14



jī - va ni - ja - vu. U - t̄hā - na - dha dhi - na, ja - yō - t̄sa - va - vē!

253

Treuer Heiland, wir sind hier.

K. KOCHER. 1838

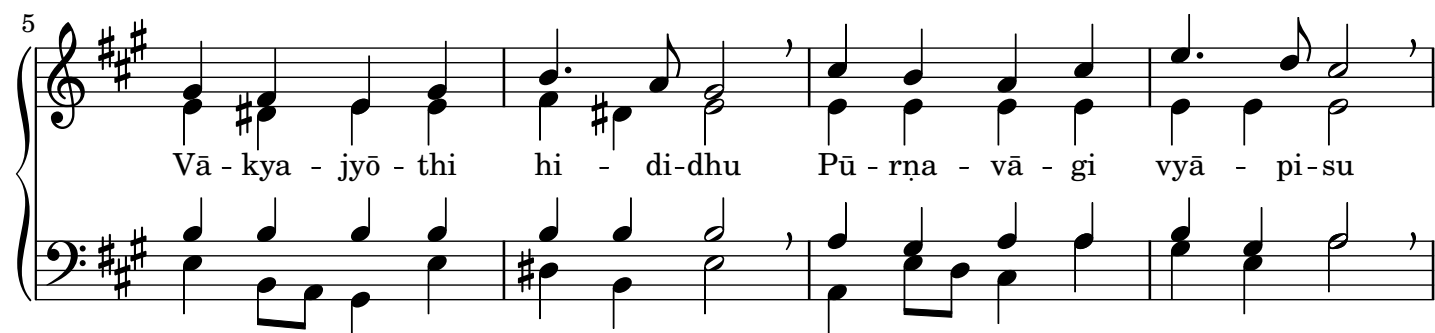
Trochaic 7. 6. | 7. 7. 6.

153.



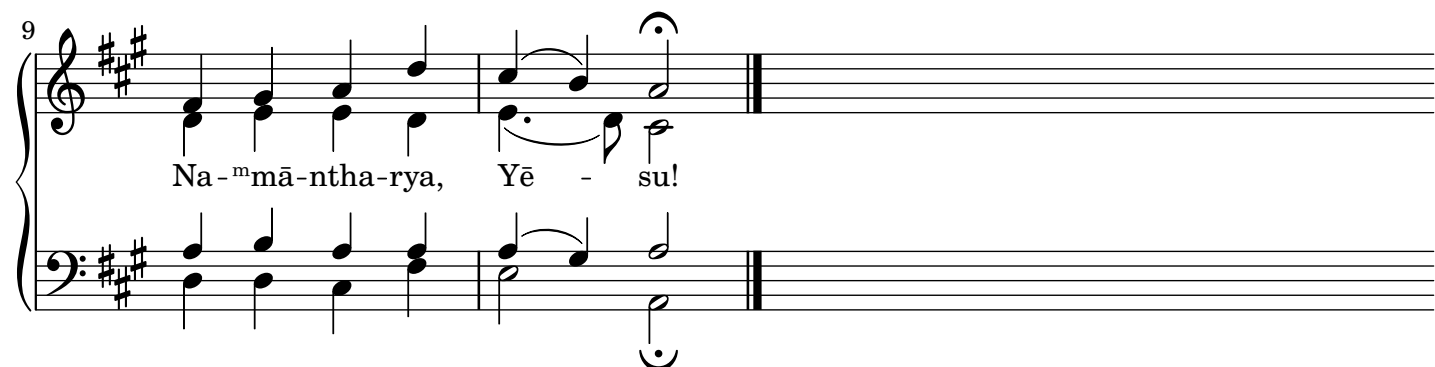
Ye - le ni - ⁿna mē - le - yē Na - ^mma chi - t̄ha Yē - su!
Ni - ⁿna vā - kya d̄hyā - na - ve Ā - ga - lin - dhu lē - su!

5



Vā - kya - jyō - thi hi - di - dhu Pū - r̄ṇa - vā - gi vyā - pi - su

9



Na - ^mmā - n̄tha - rya, Yē - su!

254

Wenn Christus, der Herr.

G. F. HANDEL. † 1759

5. 5. 5. 5. 6. 5. 6. 5.

312. Sam - ra - ksha - ka - nu nan - go - li - dha - re, Yen prä - r̥tha - ne -
ya Thā kē - li - dha - re, Nā sa - ʳtha - rū sā - ye, Vi -
jai - su - ve - nu; Kri - sth Yē - su - vu na - ʳna U - ʳdhā - ra - ka - nu.

255

Näher, mein Gott, zu dir!

Dactylic 6. 4. | 6. 6. 6. 4.

278. Ma - ʳtha - ṣhtu ha - ʳtha - ra Na - ʳna tha - ʳkō!
Su - ʳtha - lu ban - ʳdha - na! Bi - di - si - kō! Mu - ʳdhi - nin - dhā - ga - li
Be - ʳtha - dhin - dhā - ga - li Ma - ʳtha - ṣhtu ha - ʳtha - ra Ye - ʳle - dhu - kō!

256

There is a happy land.

6. 4. 6. 4. 6. 7. 6. 4.

394. Ā - hā! swa-dhē-sha-vu Go - 'thā - yi - thu.
A - 'li - ya ja - na - ru San-thṛu-ptha - ru. "Ra-ksha-ka Yē-su-vu

Sthō-thra hon-dha yō-gya-nu" A - 'nu-tha hā-dva - ru Yā - vā - ga - lu.

257

So nimm denn meine Hände.

F. SILCHER. 1842

Iambic 7. 4. | 7. 4. 7. 4.

274. Kai nī - du, sa - rva thrā - ṇi! Sō - th hō - gu - the.
Yī ba - da na - ra - prā - ṇi Tha - 'na - ṣhta - ke. Yi - 'ne - 'na jo - the -

ya - 'li, Nī ban-dha - re, Sē - rē - nu an-thya-dha - 'li San - jī - va - ke.

258

Es ist ein Strom erflossen.

H. G. NAEGELI. † 1836

7. 6. 7. 6. 7. 6. 7. 6. (258 - 260. 128 - 132.)

116. Nā ra-mya na-dha ba - 'le; Yī na-dha ja - la - vu Ā pa-ra-lō-ka -

dha - 'le U - ga-ma-vā-dha - dhu. Yī na-dha ba-ṭha - lā - ra, Ha -

ryu-ṭha-li-hu-dhu; Yī jī - va - ja - la - ḡhā - ra Yi - nē-ru-van-ṭhā-dhu.

259

From Greenland's icy mountains. (Heber.)

L. MASON. † 1872

7. 6. 7. 6. 7. 6. 7. 6. (258 - 260. 128 - 132.)

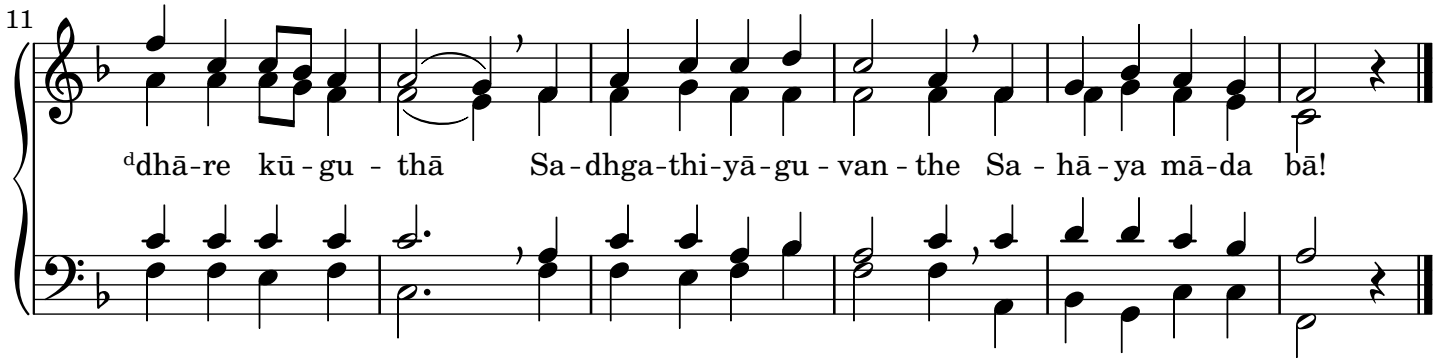
130. Yē - lē - lu, krai-stha-shū - ra! Rā - jā - jñe va - hi - su! Sa - mī-pa ma-ṭhu

6



dhū - ra Kan - gā - la ja - na - ru Ā ma - ke - dhō - nya - nan - the Yi -

11



^ddhā - re kū - gu - thā Sa - dhga - thi - yā - gu - van - the Sa - hā - ya mā - da bā!

260

The Church's one foundation. (Aurelia.)

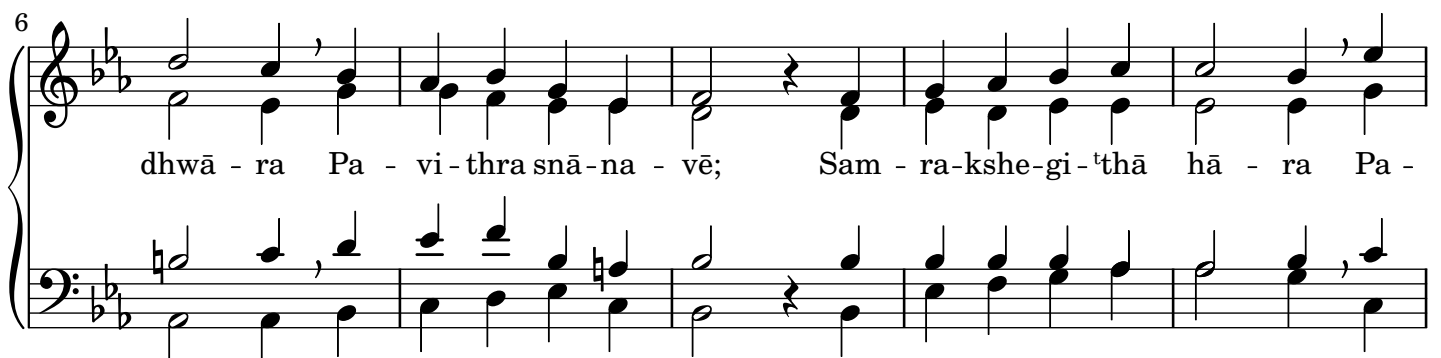
S. S. WESLEY. † 1876

7. 6. 7. 6. 7. 6. 7. 6. (258 - 260. 128 - 132.)

142. Shrī sa - bhe - ga - sthi - vā - ra Kri - sth Yē - su - vo - ^bba - nē; A - dha - ⁿnu sē - rō




6



dhwā - ra Pa - vi - thra snā - na - vē; Sam - ra - kshe - gi - ^thā hā - ra Pa -

11



vi - thra vā - kya - vu; Vi - mu - kthi san - cha - kā - ra Pa - vi - thra Ā - thma - nu.

261

I heard the voice of Jesus say.

J. B. DYKES. † 1876

Iambic 8. 6. 8. 6. 8. 6. 8. 6. (144. 145.)

Org

249. Shrī Yē - su an - dha na - na - ge "Bā, - bā, vi - shra - mi - su! Na -

Org

5 ne - dhē mē - le, ma - ga - ne, Ā - yā - sa thī - ri - su!" Nā -

9 ni - ^dha - ^ppan - dha ban - dhe - nu Pā - pā - thma - nā - gi - ye; Vi -

13 shra - ma - va - ⁿnu ko - ^tta - nu Ā non - dha ā - thma - ke.

262

Wer überwindet, soll vom Holz geniessen.

W. A. AUBERLEN. 1863

11. 10. | 5. 5. 5. 4.

149. Vi - jai - su - vā - tha pa - ra - dhai - si - na - ^li Pra - vē - sha mā - di, a - ^ddi -

Ā jī - va - vṛu - ksha - pha - la thi - ⁿnu - va - ^li Sa - dhā san - thru - ptha - nā - ha -

7

yi - 'la - dhe
na - 'la - vē? Nā ba - 'le - ni - thya ni - 'ne - 'la kṛu - thya. Ke - li - dhu

14

sa - thya, shrī - sa - bhe - yē! Ke - li - dhu sa - thya, shrī - sa - bhe - yē!

263

Adeste fideles.

TRADITIONAL MELODY.

55.

Sa - dh bha - ktha - re, ba - 'ri, Ja - ya - ja - ya - ven - dhu Hō - gō - ṇa Bē - thle -

7

hē - mi - ge. Ra - ksha - ka - nā - dha shi - shu - va - 'nu nō - di Pra - ḍhā - na Ka - rtha -

14

na - 'nu Pra - ḍhā - na Ka - rtha - na - 'nu Pra - dha - na Ka - rtha - na - 'nu Ā - rā - ḍhi - su - va!

O mein Heimatland, o mein Vaterland.

W. BAUMGARTNER. † 1867

165. Dhi-vya shā - sa-na! Bha-vya bhā - ṣha-ṇa! Mē - lu - lō - ka jī - va -

4 sā - ra-va, Hā-lu jē - ni-nan-ṭha prī - thi-ya Kī-ḷu lō - ka-kī-yu -^thi - ru -

8 va Dhra-vya ni - ḍhi-ye! Dhi-vya gran-ṭha-vē! Mē - lu - lō - ka jī - va -

12 sā - ra-va, Hā-lu jē - ni-nan-ṭha prī - thi-ya Kī-ḷu lō - ka-kī-yu -

16 ^thi - ru-va Nī sa - thya-vu! Nī na -ⁿna-dhu, Shrī Bai - ba - lu!

265

Safe in the arms of Jesus.

W. H. DOANE. 1832

7. 6. 7. 6. 7. 6. 7. 6.

246. Shrī Yē - su - vi - na ye - dhe, Yō - hā - na - nan - the - ye,
Nā Yē - su - ma - re ho - ^kke; Yi - ⁿnē - nū bē - da - vu.

5 Nā - nā - thu dha - nya - nā - gi Ā - rā - ma - go - ḷu - ve.
Shrī Yē - su gai - dha mu - kthi Kon - dā - dve ni - thya - ku. *Fine*

9 San - dhē - ha, chin - the, pī - de, Yī lō - ka - lī - le - yu,

13 Sai - thā - na bi - dō bā - ṇa Yi - 'lē - nū tha - 'ta - dhu. *Da Capo al Fine*

Kehre wieder, kehre wieder.

J. G. FRECH. 1843

8. 7. | 8. 8. 8. 7. 8. 7.

214. Thi - ru - gin - dhu, thi - ru - gī - ga, Mā - rga tha - ^ppi - dha - va - ne!
Pā - pa - bhā - ra yi - ḷi - sī - ga Yē - su - vi - na pā - dha - ke!

(4) Shan - ke bi - du, ba - da pā - pi! Yi - ^ddha hā - ge ba - ra

8 lā - pi; Ban - dha - rā - tha ha - rṣha - gon - du Ni - ⁿna - na - ^ppi - ko - ḷu -

12 va. Nī - nu ḍhai - rya than - dhu - kon - du, Thi - ru - gī - ga hin - dhe bā!

APPENDIX III

267

Der Herr ist gross.

S. f. Ch. No. 87

4. 7. 8. 11. 8.

6. Ye - hō - va - nē, sa - ma - stha sru - ṣhti - yin - dha san -

5 mā - na hon - dha yō - gya - nē, Nā - nā - dha -

10 rū ma - hā san - thō - ṣha - dhin - dha san - gī - tha ni - na -

15 ge - t̄hu - ve.

Psalm 23.

S. f. Ch. No. 89

Iambic 8. 6. 8. 6. 8. 6.

Tune I

9. Ye - hō - va - nē -^mma Ku - ru - ba! kun - dhē - nu na - na - ge? Tha -

5 n̄ī - ra tha -^ggi - ga - ha - ha, Ha -^{ch}chā - na dhi -ⁿne - ge Na -ⁿna -ⁿnu bi -^{t̄}tu

10 kā - yu - va na -ⁿno -^{ḷe} Ku - ru - ba. Na -ⁿna -ⁿnu bi -^{t̄}tu kā - yu - va Na -

15 n̄no -^{ḷe} Ku - ru - ba. Na -ⁿno -^{ḷe} Ku - ru - ba.

269

Ps. 23 Saul.

Mal. Tune Book No. 86

Iambic 8. 6. 8. 6. 8. 6.

Tune II

9. Ye - hō - va - nē - ^mma Ku - ru - ba! kun - dhē - nu

6 na - na - ge? Tha - ⁿī - ra tha - ^ggi - ga - ha -

11 ha, ha - ^{ch}chā - na dhi - ⁿne - ge Na - ⁿna - ⁿnu

16 bi - ^ttu kā - yu - va Na - ⁿno - ^ḷḷe Ku - ru - ba.

Wachet auf! Es tagt.

S. f. Ch. No. 98

Trochaic

38. Ye - ^{ch}cha - ra! Ye - ^{ch}cha - ra! Chī -

5 yō - na sa - bhe, Ni - ⁿna Ka - rtha ba - ^ppa - nu; Chī -

9 yō - na sa - bhe, Ni - ⁿna Ka - rtha ba - ^ppa - nu; Ā - tha -

13 na - thi - sha - ya pra - bhe Spā - ṣhta - vā - gi mū - di - thu. Ā - tha -

17 na - thi - sha - ya pra - bhe Spā - ṣhta - vā - gi mū - di - thu. Spā - ṣhta -

21

vā - gi mū - di - thu. Spā - ṣhta - vā - gi mū - di - thu.

271

Stille Nacht, heilige Nacht.

S. f. Ch. No. 101

57. Man - ga - ḷa shrī rā - thri-ya - li Bē - thle-hēm ṣha - thra-dhi

5

Va - ra - kan - yē - li ja - ni - si - dha
Dhē - va - pu - thra-nam van - dhi-su - va Van - dha-ne Ra - ksha - ka -

8

nē! Van - dha-ne Ra - ksha-ka - nē!

Seit die Menschheit dich empfangen.

P. V. FELLENBERG'S TUNE.

Trochaic 8. 8. 7. 7. 8. 8. 7. 7.

45. Yē - su ni - ⁿna a - va - thā - ra Lō - ka - ken - tha u - pa - kā -

5 ra! Ni - ⁿna nō - di lō - ka - vu Dhvē - sha mā - di tha - ḷi -

9 thu. Nī - nu mau - na ku - ri - yā - gi Ghō - ra pī - de thā - ḷa - lā - gi, Ni - ⁿna

14 vē - dha - ne - ga - ḷu, Lō - ka - va - ⁿnu ge - ^ddha - vu.

273

Jesu, grosser Wunderstern.

S. f. Ch. No. 110

Trochaic 7. 8. | 7. 7.

62. Nī - thi sū - rya Kri - stha - nu Lō - ka -
Ja - na - re - 'la - rin - dha - lu Gha - na

6 ke - 'la mū - di - 'dhā-ne;
mā - na hon - dhu - 'tha-ne. Kri - stha nin - ge

11 van - dha - ne Mā - da nā - nū ba - ru - ve.

Schau hin! Dort in Gethsemane.

S. f. Ch. No. 114

Iambic 8. 8. 6. 6. 8.

Dölker. 107

66. A - gō! Ā thō - ta - dho - la - ge Na - ^mma - thi pri - ya

5 Yē - su - ve ho - rā - du - ^thi - ru - va; Na - ^mme - ^lla pā - pa -


9 rā - shi - ya Ni - rdhō - ši - yā - tha ho - ru - va.

275

Es saß ein frommes Häuflein dort.

S. f. Ch. No. 31

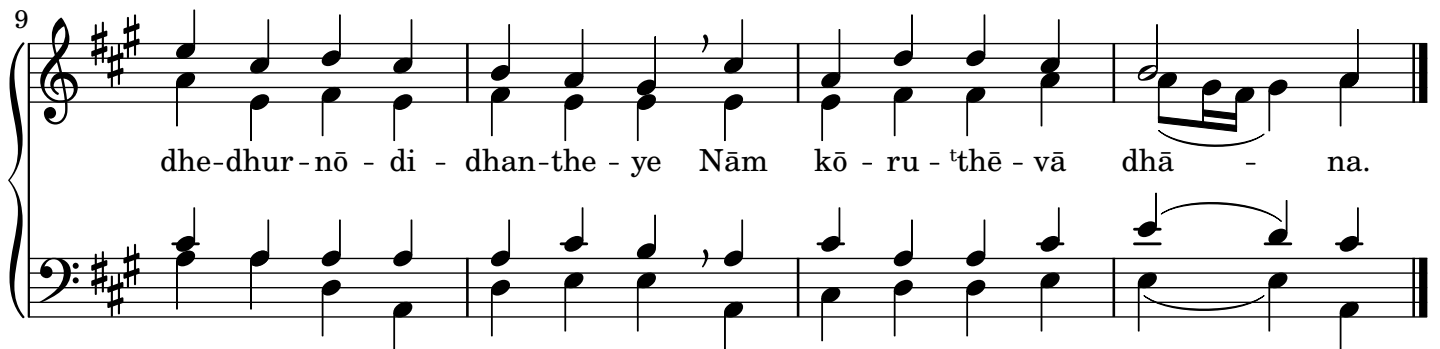
Iambic 8. 8. 7. 8. 8. 7.



108. Pan - chā - sha - tha - ma dhi - na - dhi Sa - dha - ktha shi - shya - man - da - li Vā -



5 gdha - tha ā - thma - snā - na Yā - vā - ga prā - ptha - vā - gu - the Yen -



9 dhe - dhur - nō - di - dhan - the - ye Nām kō - ru - thē - vā dhā - na.

Macht auf das Tor der Herrlichkeit.

Männerchöre 2

Iambic 8. 8. 8. 10. 10. | 8. 8. 8. 7.

90. Kri-sth Yē-su ye - ^odhu ban - dha - nu! Sa - ma - stha

6 sha - thru - sai - nya - vu Kan-ge - ^ttu nā - - - chi

12 sō - tha - dhe. Nī, Yē - su, sim - hā - sa - na - kē -

17 ri - dhi; Yi - ⁿni - ha - va pa - ra - va - nā - lu - vi.

22 CHORUS
Ha - ^{le} - lū - YAH! Rā - ja - sū - ya Gai-dhu ban - dha!

26

jī - va than-dha! Krai - stha ja - na hā - di -

31

re - 'la! Kri - stha Yē - su ye - 'dha - nu!

277

Lord, in this Thy mercy's day.

H. A. & M. 94

Trochaic 7. 7. 6.

184. Dhē - va - pu - thra Yē - su - vē! Ni - ⁿna ra - ktha

7

jī - va - vē; Ra - kshi - se - 'ma Ka - rtha!

Frühling, der die Welt verklärt.

Mal Tune Book No. 219

Trochaic 7. 6. 7. 6. 7. 6. 7. 6.

126. Lō - ka mai - me pa - di - sō Chai - thra ba - rō - dhen - dhu?

5 Yi - ştu kā - la kā - di - sō Cha - li thī - ro - dhen - dhu?

9 Hā - lu bi - ^dha ho - la - dhi Sā - ra - va - ⁿnu hā - sa

13 Shān - thi - ya - ⁿnu pā - li - si Bā, bā, chai - thra - mā - sa!

279

Wer ist der Braut des Lammes gleich?

Dölker. 134

Iambic 8. 8. 8. 8. 10. 10.

148. Ā ku - ri - ma - rī va - ḍhu - va Nō - di - dha - ren - ṭha

7 sō - ji - ga! Ku - rū - pe - yū su - rū - pe - yū;

13 Ku - jā - the - yū su - jā - the - yū; Dhau-rbhā-gya -

18 lū sau-bhā-gya - van - tha - lū; Yin-ṭhā-ke ye - 'lū kā - ṇa - ḷen-dhi-gū!

Erhör', o Gott, das heisse Flehn.

Schweizer Ges. 198

Iambic 8. 8. 9. 9. 4. 4.

Sabhe :-

177. A - ^ppā, nī na - ma - go - li - dhu Yī ma - ^kka -

6
lam ka - tā - kshi - su! Nī - na - va - ra - ⁿnu snā - na -

12
dhin - dha Swī - ka - ri - si - ^ddhī kṛu - pe - yin -

18
dha. Ka - tā - kshi - su! ka - tā - kshi - su!

281

Trittst im Morgenrot daher.

Heim, Gemischter Chor. 60

Trochaic 7. 7. 3. 8. 7. 7.

Sabhe :-

178. Ba-nⁿi, ba - nⁿi, ma-k^ka-le! Ni-m^ma snā - na dhru-da-ve! Yē - su Kri-stha

Ma^kkaḷu :-

6 ni - m^ma-nu Kon - da - nu. Shu-bha-vā - rthe kē - ḷi -

11 ^ddhē - ve; Kri-stha-dhā - sa - rā - gu - thē - ve.

17 Ā - tha na - m^ma swā-mi-yu; Ā - tha na - m^ma swā-mi-yu; Bē - da bē - re

22 prē - mi - yu. Bē - da bē - re prē - mi - yu.

282

Hier legt mein Sinn sich vor dir nieder.

Schw. G. 355

Iambic 9. 9. 8. 8.

286. Swa - chi - 'tha - dhin - dha ni - 'na bi - 'tu Swa - mā - rga -

6 dha - 'li ma - na - si - 'tu Nā tha - 'pi - hō - dhe;

11 Na - 'na - 'nu, Kri - sth Yē - su - vē, ka - tā - kshi - su!

283

O Lord of heav'n and earth and sea.

H. A. & M. 365

Iambic 8. 8. 8. 4.

316. Bhū - pa - ra - lō - ka Dhē - va - rē! Sa - ma - stha ko - du - vā - tha -

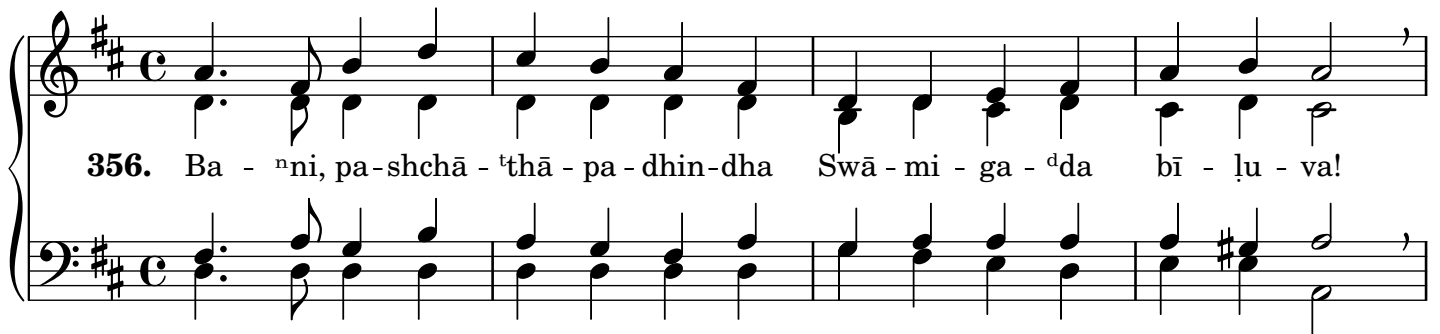
8 nē! A - nan - tha sthō - thra ni - na - ge, Dha - yā - lu - vē!

284

Through the night of doubt and sorrow.

H. A. & M. 274

Trochaic 8. 7. 8. 7.



356. Ba - ni, pa-shchā - thā - pa - dhin-dha Swā - mi - ga - da bī - lu - va!




5. Ā - tha-na - li kṛu - pe - yun - tu, Ā - tha shān - thi - dhā - ya - ka.

285

Lord of our life.

H. A. & M. 214

Iambic 11. 11. 11. 5.



362. Ra-ksha-ka - nē, chai - tha-nya-dhā-tha, Ka-rtha! Thā - ra - ka -



6. nē, sa - ma - stha vi-shwa - bha-rtha! Kē - le - ma kū - gu,



11. ko - du pa - ra - mā - rtha Nī sa - rva - thrā - ni.

Betet an vor Gott, ihr Sünder.

Schw. G. 79

8. 9. 8. | 6. 6. 4. 4. 4. 8.

357. Na - ra - pu - thra - ra - ^dda bī - li! Sā-ṣhtān-ga ḍhū - li - ya - 'li

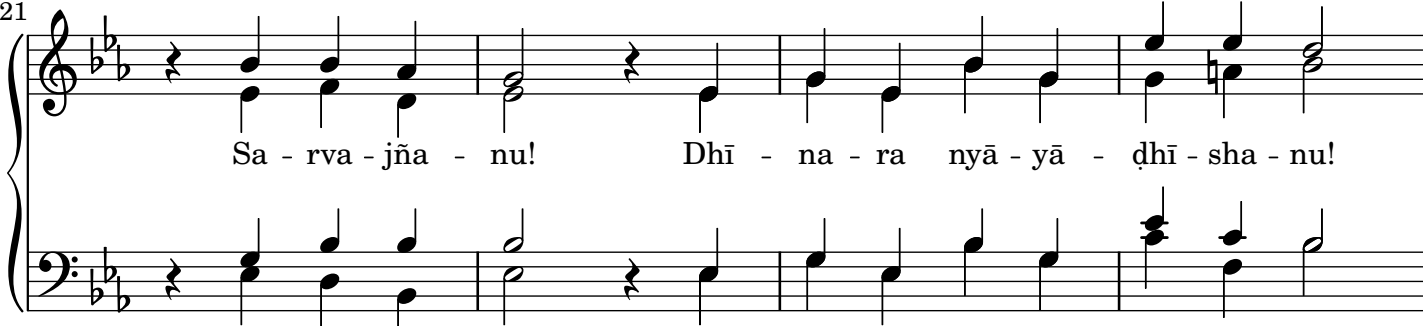
5 bī - li Ye - hō - va sa - dhā swā - mi - ge! Ni - ^mma-ⁿnun - tu

9 mā - di - ^ddhā - ne; Ke - ^tṭō - dha ma - ^kka - ḷa - ⁿnu thā - ne Vi -

13 mu - kthi - gai - dha - na - 'la - ve? Ā - than - ge na - mi - si! Ā -

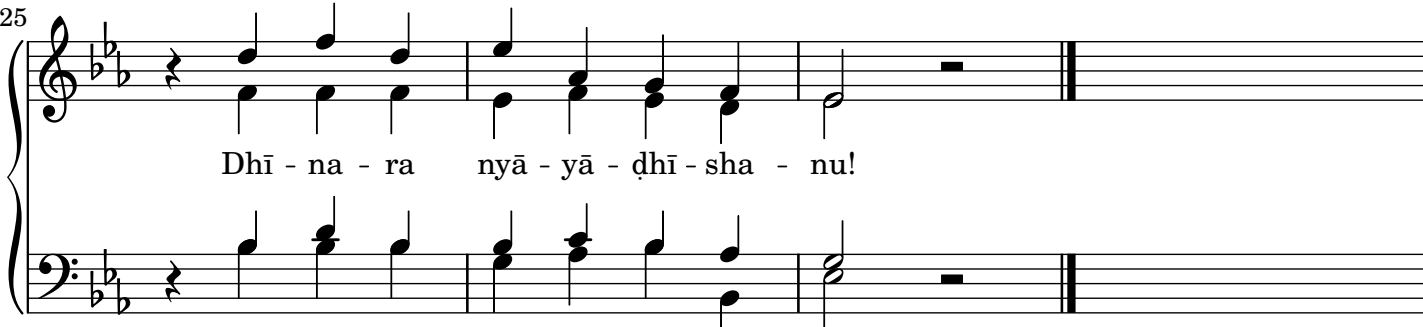
17 tha - ⁿna ba - 'li - ri Sa - rva - thrā - ni! Swa - yam - bhu - vu!

21



Sa - rva - jña - nu! Dhī - na - ra nyā - yā - ḍhī - sha - nu!

25



Dhī - na - ra nyā - yā - ḍhī - sha - nu!

287

Lobt den, Herrn! Das Sterngefülde.


Schw. Ges. 26

Trochaic 8. 7. 8. 7. 3. 3.

367. Krai-stha-nē, Ye - hō - va - na - ⁿnu Ma - nah - pū - rṇa sthu - thi - su!




5



Bē - re yā - va he - sa - ra - ⁿnu Ye - ^ttha bē - da! Ā - tha - nu

9



yō - gya - nu! Yō - gya - nu!

Ziehe hin in Frieden.

S. f. Ch. 40

Trochaic 6. 5. 6. 5. 6. 5. 6. 5.

377. Sa - mā-dhā - na - gon - du Yin - dhu ho - ra - du!
Dhai - rya pa - da - kon - du, Pri - ya, the - ra - lu!

5 Dhē - va - re - ^mma Than - dhe, Hō - gu sha - ra - ṇa!

9 Ā - tha tha - ⁿna man - dhe Kā - yu - ^thi - ru - va.

289

In der Angst der Welt.

Schw. Ges. 315

Trochaic 10. 10. 9. 10. 10. 9.

379. Yi - ha shō - ka him - se gan - jō - dhē - nu? Gha - na - mā - le -

5 yin-dha na - na - gē - nu? Na-ⁿna Ka-rtha mu - ḷu mu - di - dha.

10 Shu-^dha pu - ṇya - mū - rthi krū - je - ya - ḷi Pā - pa - rū - pa -

14 nā - gi thū - gi - ^ddha - ḷi Nan-ge su-kha bē - da va - ka - ta!

Light's abode, celestial Salem.

H. A. & M. 232

Trochaic 8. 7. 8. 7. 7. 7.

399. Dhi - vya sā - lem, swa - rṇa kān - thi Ye - se - van - ṭha pa - 'ta - ṇa!

5 Ni - ⁿna nō - ta - dhin - dha śhān - thi Hon - dho - dhe - ⁿna ha - ra - ṇa.

9 Bhū - san - chā - ra thī - ra - lu, Ni - ⁿnoḷ va - sthi mā - dve - nu.

291

What, what is this?

Mal. Chr. T. 187

10. 6. 10. 6. 8. 8. 8. 6.

405. Hā yē - ni - dhu? Me - 'lā - ne ba - ^ppu - dhu Mṛu - thyu -
 Yī jī - va jyō - thi - yā - ri - su - va - dhu Mṛu - thyu -

5 vō? mṛu - thyu - vō?
 vō? mṛu - thyu - vō? Mṛu - thyā - dha - re, nā mu - ktha -

9 ne! Sa - ma - stha ka - ṣhta thī - ru - the; Na -

13 ⁿna - ra - sa - ⁿna kā - ṇu - ve. Shu - bha - ve! shu - bha - ve!

Oh, what the joy and the glory must be.

H. M. & M. 235

10. 10. 10. 10.

406. Ha - rṣha-dhim, ha - rṣha-dhim mun - dhō - du - vā!
 Yē - su - vu na - ^mma - ⁿnu ka - re - ya - lu

5 Mō - ksha-dha sai - nya - va san - dhi - su - vā!
 Ha - rṣha-dhim mē - la - ke ō - du - ve - vu.

9 Lō - ka - pra - yā - ṇa - vu mu - gi - ya - lu
 Sē - ri - dha mē - le ni - ran - tha - ra - ku

13 Swa - rga - dhā - nan - dha - ^kke sē - ru - ve - vu;
 Ha - rṣha-dhim, ha - rṣha-dhim hā - du - ve - vu.

293

Lead, kindly light.

H. A. & M. 266

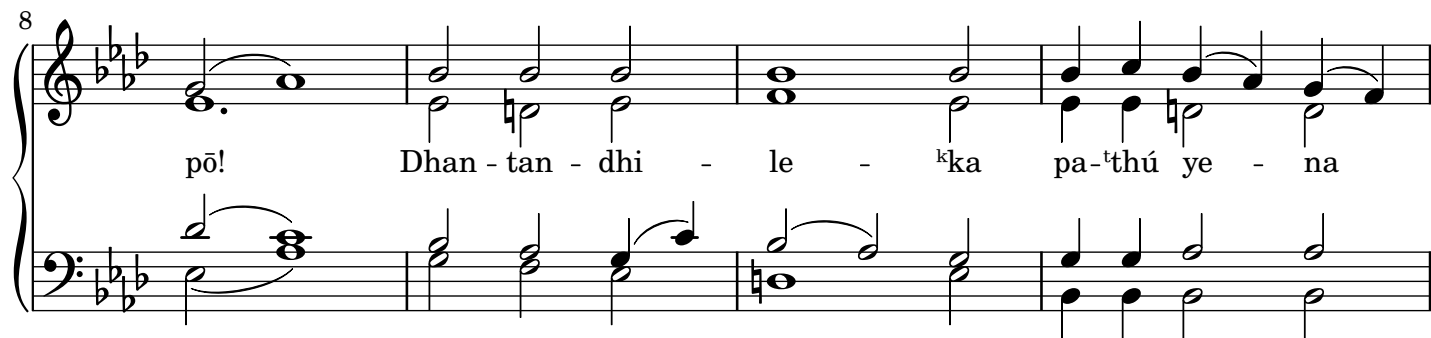
11. 4. 11. 4. 10. 10.



175. Pra-kā-sha ko-rdhu ye-na-na-da-pā-lā, Swā-mī Yē -



4 sō! Ga-ran-da ka-t̄ha-lun-du, ū - ru dhū - ra, Yī dhum - bu



8 pō! Dhan-tan-dhi - le - k̄ka pa-t̄hū ye - na



12 kai, Sā - dhi - nú on - the mā-thra thūn - da sai.

Come, let us all unite to sing.

S. S. 511

1. John 4 : 8.

8. Nā - ve - 'la kū - di hā - du - va Dhē - va - ru prī - thi - yē;

(4) Bhū - pa - ra - lō - ka - gā - ya - na Dhē - va - ru prī - thi - yē;

(8) Pā - pā - thma - re - 'lā ba - 'ni - ri, Im - pā - dha rā - ga bā - ri - si

(12) Sam - bhra - ma - dhin - dha hā - di - ri Dhē - va - ru prī - thi - yē.

295

Lord, dismiss us.

S. S. 287. 524

Guide me, O Thou Great Jehovah.

113. Bā na - ^mma - 'li, Dhē - va - rā - thma! Ni - ⁿna kān - thi thō - ri - su!

5 Dhi - vya jñā - na - dha pra - kā - sha He - ^{ch}chu dha - ya - pā - li - su;

9 Na - ^mma - ⁿne - 'la na - ^mma - ⁿne - 'la Ā - thma - dhin - dha thum - bi - su!

Ho, my comrades! See the signal.

S. S. 669

131. Krai - stha-rā - dha na - ^mma mē - le Bi - ^ddha bhā - ra - vu

5 Dho - ^dda-dhen - dhu ḍhyā - na mā - du Rā - thri ha - ga - lu!

9 CHORUS
Bhrā - thra-rā - dha a - nya - ra - ⁿna Nā - vu prī - thi - si

13 Ra - ksha-ka - na ha - thra tha - ra Han - gi - na - va - ru.

297

Sit down beneath His shadow.

S. S. 284

175. Ā - lai - su, bā - la - mi - thra Dha - yā - lu Yē - su - vē! Ni -

5 nā - shī - rvā - dha bē - ku Yī pri - ya kū - si - ge.

298

At even, ere the sun was set.

S. S. 79

196. Pra - ḍhā - na gu - ru Yē - su - vē! Pa - vi - thra

6 sa - bhā - shi - ra - sē! Pra - sa - nna - nā - gu na - ma -

12 ge, Ā - lai - su na - mma prā - rṭha - ne!

Sleep on, beloved, sleep and take thy rest.

S. S. 1041

Slow

204. Na - ^mmā - ptha - nē, vi - shrān - thi - yā - gi - ru! Su -

shān - thi - yin - dha - lī - ga ma - la - gu! Kri - sth Yē - su ka - re -

6 *rit. e dim.* *rit...*

yu - va ma - ^tti - gu Ni - ^ddhe mā - du, mā - du!

The musical score is written for piano and voice. It consists of three systems of music. The first system is marked 'Slow' and begins with a treble clef, a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and a common time signature (C). The piano accompaniment features a steady bass line with chords in the right hand. The vocal line starts with a half note 'Na' followed by quarter notes for the rest of the phrase. The second system continues the vocal line with a triplet of eighth notes for 'shān - thi - yin - dha' and then quarter notes for the remainder. The piano accompaniment provides harmonic support. The third system is marked 'rit. e dim.' and 'rit...' and concludes the piece with a double bar line. The piano accompaniment features a final chord in the right hand and a sustained bass line.

300

Days and moments quickly flying.

S. S. 1046

212. Kā - la shī-ghra dhā-ti hō - gi Jī - vi-tha-ru sā-yva - ru;

5 Nā - nū nī - nū thī - ri - hō - gi Gō - ri-yo - la - gi - rve - vu.

9 *After last verse. m Slow* *f*
Jī - vān-thya - vu ba - ru - 'tha - lē Kai bi - da - dhe

15 *p* *cres.*
sam - ra - kshi - su! Kri-sth Yē-su - vē, nin ha - thra - vē

21 *dim.*
Ni-thya vi - shrān-thi - ge sē - ri - su! Ā - men.

There's a stranger at the door.

S. S. 363

213. Yā-ri-^adhā-ne ka-ryu-^thā? Ka - ra - kō!
O-ḷa ka-ra-kō! O-ḷa ka-ra-kō!

(4) Ni-ⁿna ka-dha tha-^ti - dha! Ka - ra - kō!
O-ḷa ka-ra-kō! O - ḷa ka-ra-kō!

(8) Ni-ⁿna pri - ya ra - ksha - ka Ban-dha Yē - su o - de - ya.

(12) Ye-^adhu sē - ri - sā - tha - na! Ka - ra - kō!
O-ḷa ka-ra-kō! O - ḷa ka-ra-kō!

rit....

302

I am Thine, O Lord.

S. S. 607

247. Nā-nu ni - ⁿna - va, pri - ya Ka - rtha - ne; Ni - ⁿna vā - kya kē - li - dhe.

(4) Yi - ⁿnu kē - va - la ni - ⁿna - nyō - nya - ^kke Sē - rō - dhe - ⁿna kō - ri - ke.

REFRAIN

(8) Ye - le na - ⁿna, pri - ya Ka - rtha - nē, Ni - ⁿna krū - jē kam - ba - ^kke!
na - ⁿna ye - le

(12) Ye - le na - ⁿna, ye - le, pri - ya Ka - rtha - nē, Ni - ⁿna thi - vi - dhe - dhe - ge!

303

Lord, I hear showers of blessing.

S. S. 485



271. Ye - 'lā o - 'lē dhā - na - ga - la Mū - la ka - rtha Dhē - va - rē!
Ni - 'na dhi - vya ā - shī - rvā - dha Dha - ya mā - du na - na - ge!



5 Na - na - ge, na - na - ge, Dha - ya mā - du na - na - ge!

304

Come near me, O my Savior!

S. S. 52

Tenderly


290. Sa - mī - pa bā sam - raksha - ka! Ko - den - ge ni - 'na kai!



(4) Na - 'na - 'li nin - ge hu - 'ti - dha Nin prē - ma thō - ri - sai!

(8) *f* *mf*

Nī hyā - gu nan - ge bē - ku! Ni - n ho - rthu dhuh - kha - ve!

Detailed description: This system contains two staves of music. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music consists of chords and single notes. The first measure is marked *f* and the second *mf*. The lyrics are written below the notes.

(12) *cres* *dim*

Sai - thā - na bā - ṇa thā - ga-lu, Nā ke - 'te-na - 'la - ve?

Detailed description: This system contains two staves of music. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has two flats. The music consists of chords and single notes. The first measure is marked *cres* and the second *dim*. The lyrics are written below the notes.

305

Guide me, O Thou great Jehovah.

S. S. 524

292. Na - di - se - ⁿna, Yē - su Ka-rtha, Lō - kā - ra - ṇya yā - thre-yo!

Detailed description: This system contains two staves of music. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The time signature is common time (C). The music consists of chords and single notes. The lyrics are written below the notes.

5 Nī - ne sha-ktha, nā - na - sha-ktha; Dhā - ti - sai swa - ha - stha-dho!

Detailed description: This system contains two staves of music. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has three sharps. The time signature is common time. The music consists of chords and single notes. The lyrics are written below the notes.

9 Jī - va - dha - ⁿna thi - ⁿni - se - ⁿna! Pū - ṇa thṛu-pthi - go - ḷi - su!

Detailed description: This system contains two staves of music. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has three sharps. The time signature is common time. The music consists of chords and single notes. The lyrics are written below the notes.

Like a river glorius.

S. S. 652

Joyful

297. Dhē - va - sa - mā - dhā - na Na - dhi - yan - the - ye Yi - ṣhta thī - r̥tha -

6 pā - na Bha - ktha - rā - thma - ke. Ye - 'lā bha - ya - va - 'nu

11 Nī - gi - su - 'tha - dhe, Na - va ḍhai - rya - va - 'nu Hu - 'ti - su - 'tha -

16 CHORUS
dhe. Dhē - va - kṛu - pā - ni - ḍhi Su - kha - pū - r̥thi - yu,

21 Pa - ra - mā - r̥tha - si - 'ḍhi, Shān - thi - mū - la - vu.

307

He leadeth me. O blessed thought!

S. S. 542

299. Kā - pā - du - va - va Dhē - va - rē! San - thō - ṣha - vu - ḷa yō - cha - ne!

(4) Nā - ne - 'li hyā - ge yi - 'dha - ru, Kā - pā - du - va - va - nā - tha - nu.

REFRAIN

(8) *f* Kā - pā - du - va - va Dhē - va - rē Tha - 'na swa - ha - stha - dhin - dha - lē.

(12) A - dhai - rya bi - 'tu nam - bu - ve; Kā - pā - du - va - va Dhē - va - rē.

Amid the trials that I meet.

S. S. 566

305. Na - ⁿna - ⁿnu ka - şhta mu - ^ttha - lu, Pā - dha - ^kke mu - ^u nā - ta - lu,

(4) Ka - rthā, nā dhai - rya bi - de - nu "Nī ne - ^ppu mā - du - thi."

(8) CHORUS
Nī ne - ^ppu mā - du - tha Ni - thya - vu ha - ^ttha - ra

(12) Yi - ^ppā - ga, yā - va kun - dha - ka? Nā - nē - tha - kan - ju - ve?

309

All the way my Savior leads me.

S. S. 522

306. Ye - 'la ṭā - vi - no - lu su - kha Na - na - gī - yo nā - ṭha - nu

(4) Yi - ra - lā - gi yē - nu dhuh - kha? Thum - bi - rō - dhu shān - thi - yu;

(8) Sha - rī - rā - thma - kā - shī - rvā - dha Ko - du - thā - ne ni - thya - vu;

(12) Ka - ṣhta ban - dhu mu - t̄hi - dhā - ga Pa - ri - hā - ra mā - do - nu.

(16) Ka - ṣhta ban - dhu mu - t̄hi - dhā - ga Pa - ri - hā - ra mā - do - nu.

310

Peace, perfect peace.

S. S. 726

Moderato

311. Dhai - rya pa - dō! Yī pā - pa - lō - ka - dhol Shrī

5

Yē - su - vī - va shān - thi ma - na - dhol.

311

Precious promise God hath given.

S. S. 543

11. Lō - ka - dha pra - yā - so - le - dú Dhē - va - vā - kú s̥thi - ra - nē!

(4) Ni - na mā - tha mā - rgo - ḷe - dú Ni - na -ⁿna - da - pu - du - ve.

(8) REFRAIN
Na - da - pā - ve, na - da - pā - ve, Na - da - pā - ve ni - na - nē,

(12) Ni - na mā - tha mā - rgo - ḷe - dú Ni - na -ⁿna - da - pu - du - ve.

Alphabetical Index of Tunes

| NAME OF TUNE | No. | Composer or Source of Tune |
|--|-----|--|
| Abendruhe nach des Tages Lasten | 98 | J. Zundel. † 1882. |
| Abide with me | 44 | William Henry Monk, 1823 — 1889, Mus. Doc., London. |
| Ach bleib' mit deiner Gnade | 6 | Hymnbook of Melchior Vulpius. 1560 to 1616 Cantor at Weimar. |
| Ach Gott, gedenke mein | 120 | Joh. Bernh. Falck, 1701. |
| Ach Gott und Herr | 52 | Joh. Herm. Schein, 1586 — 1630, Cantor at Leipzig. Cantional 1627. |
| Ach mein Herr Jesu dein Nahesein | 95 | Walter's Chorgesongbuechlein, Wittenberg 1524. |
| Ach mein Herr Jesu, wenn ich dich nicht haette | 47 | Friedr. Ferd. Flemming, 1778 — 1813, Physician at Berlin. |
| Ach sieh' ihn dulden | 97 | Justin Heinr. Knecht, 1752 — 1817, Stuttgart. |
| All the way my Saviour leads me | 309 | R. Lowry. |
| Allein Gott in der Hoeh' sei Ehr' | 109 | Nic. Decius 1490 — 1541. Stettin. |
| Alle Menschen muessen sterben | 159 | J. Hintze, 1622 — 1702. |
| Aller Glaeub'gen Sammelplatz | 13 | Dr. Conrad Kocher, 1786 — 1872, Stuttgrat. |
| All hail the power of Jesus' name | 26 | W. Shrubsole, 1760 — 1806. |
| Amid the trials that I meet | 308 | E. S. Lorenz. |
| Art thou weary (<i>Stephanos</i>) | 242 | Sri A. W. Baker, 1821 — 1877; arr. By Dr. W. H. Monk, † 1889. |
| At even, ere the sun was set | 298 | J. Scheffler. |
| At the feet of Jesus | 218 | |
| Auf den Bergen, auf den Heiden | 139 | Dr. Chr. Palmer, 1811 — 1875, Prof. Tuebingen. |
| Auf dich seh' ich | 29 | R. Heuberger, 1865. |
| Auferstanden, auferstanden | 17 | Dr. Chr. Palmer, 1811 — 1875, Prof. Tuebingen. |
| Aufersteh'n, ja aufersteh'n wirst du | 49 | Karl Heinr Graun, 1701 — 1759, Cantor at Berlin. |
| Aus tiefer Not schrei' ieh zu dir | 220 | Strassburg 1524 ; arr. by M. Praetorius, † 1621. |
| Awake and sing the song | 5 | Issac Smith. |
| Befiehl du deine Wege | 131 | Joseph Haydn, 1732 — 1809. Vienna. |
| Betet an vor Goot, ihr Suender | 286 | Schw. Ges. |
| Brueder, reicht die Hand zum Bunde | 84 | Wolfgang Amadeus Mozart, 1756 — 1791, Vienna. |
| Brueder, streuet guten Samen | 83 | Joh. G. Frech, 1790 — 1864, Esslingen |
| Burgundy (<i>Edgeward</i>) | 152 | G. Fr. Haendel. 1685 — 1759, — Moravian Tunebook 1784. |
| Call them in, the poor | 232 | Ira David Sankey born, 1840 in America. |
| Children of Jerusalem | 207 | W. H. Monk, 1823 — 1889, Mus. Doc., London. |
| Christe, du Lamm Gottes | 2 | Melody 1557. |
| Christen sind ein goetlich Volk | 136 | Traditional. |
| Christi Blut und Gerechtigkeit | 37 | Geistl. Gesaenge, Wittenberg, G. Rhau 1544. |
| Christ lag in Todesbanden | 135 | Walther's Chorgesangbuechlein, Wittenberg 1524. |
| Christ, unsur Herr, zum Jordan kam | 174 | Walther's Chorgesangbuechlein, Wittenberg, 1524. |

Index

| NAME OF TUNE | No. | Composer or Source of Tune |
|---|------------|--|
| Come, let us all unite to sing | 294 | Auber. |
| Come near me, O my Saviour | 304 | J. W. Bischoff. |
| Das ist unbeschreiblich | 113 | Moravian Tunebook 1784. |
| Das walte Gott, der halfen kann | 211 | Justin Heinr, Knecht, 1752 — 1817, Stuttgart. |
| Days and moments quickly flying | 300 | Dr. J. B. Dykes. |
| Der am Kreuz ist meine Liebe | 149 | Joh. Schop, Hamburg — Himml, Lieder, Lueneburg 1642. |
| Der beste Freund ist in dem Himmel | 93 | Luise Reichardt, 1823, Hamburg. |
| Der du in Todesnaechten | 132 | Dr. Gottfried Wilhelm Fink, 1783 — 1846, Pastor at Leipzig. |
| Der Herr faehrt auf gen Himmel | 125 | Joh. Schmidlin, 1772, Zuerich. |
| Der Herr ist gross | 267 | |
| Der Herr ist gut, in dessen Dienst | 86 | Dr. Conrad Kocher, 1786 — 1872, Stuttgart. |
| Der lieben Sonne Licht und Pracht | 230 | Freylinghausen's Gesangbuch, 4th edition 1708. |
| Der Pilger aus der Ferne | 8 | K. Beurle, 1863. |
| Der Suende diene noch | 225 | Traditional. |
| Der Tag, der ist so freudenreich | 184 | Geistliche Lieder, Wittenberg 1535. |
| Dich zu lieben, das ist Leben | 157 | Johann Jakob Walder, 1750 — 1817, Zuerich. |
| Die Gnade sei mit allen | 7 | Swiss Air, 1819. |
| Die Gnade unsers Herrn (Kanarese) | 200 | Chr. Gregor, 1723 1801, Bishop of the Moravian Church, Berthelsdorf. |
| Ditto (Tulu) | 240 | The same. |
| Die Gottes Seraphim | 226 | The same. |
| Die gueldne Sonne | 175 | Joh. George Ebeling, 1620 — 1676, prof. and Cantor at Stettin. |
| Die Sach' ist dein, Herr Jesu | 179 | Jos. Haydn, 1732 — 1809. |
| Christ Dir, dir, Jehovah, will ich singen | 36 | Arisen from tune No. 91, Freylinghausen's Gesangbuch 1704. |
| Du kanntest schon und liebtest mich | 21 | Justin Heinr. Knecht, 1753 — 1817, Stuttgart. |
| Du mein einzig Licht | 57 | Orig. secular tune, 1640. |
| Eines wuench' ich mir | 165 | Moravian Tunebook 1784. |
| Ein' feste Burg | 172 | Dr. Martin Luther, comp. 1529. |
| Ein Laemlein geht | 183 | W. Dachstein † 1530. "Kirchenamt" of Strassburg, 1535. |
| Eins ist not | 162 | Joachim Neander, 1640 — 1688, Pastor at Bremen. |
| Erheb' o Seele, deinen Sinn | 32 | Justin Heinr, Knecht, 1752 — 1817, Stuttgart. |
| Erhoer' o Gott, das heisse Flehn | 280 | Schweizer Ges. |
| Es braust ein Ruf wie Donnerhall | 165 | Carl Wilhelm † 1873. |
| Es glaenzet der Christen inwendiges Leben | 169 | Joh. Georg Stoezel, 1744, Stuttgart. |
| Es ist das Heil uns kommen her | 110 | Wittenberger Gesangbuechlein 1524. |
| Es ist ein Reis entsprungen | 103 | Mel. 15th Century : arranged by M. Praetorius, 1571 — 1621. |
| Es ist ein Strom erflossen | 258 | Hans Georg Naegeli, 1773 — 1836 Zuerich. |
| Es ist gewisslich an der Zeit | 111 | Geistliche Lieder, Wittenberg 1535. |

Index

| NAME OF TUNE | No. | Composer or Source of Tune |
|--|----------------|--|
| Es ist noch eine Ruh' vorhanden | 186 | K. F. Ellwanger, 1855, schoolmaster, at Schoenaich, Wuerttemberg. |
| Es klingt ein hoher Klang | 118 | Hans Georg Naegeli, 1773 — 1836 Zuerich. |
| Es kostet viel, ein Christ zu sein | 86 | Dr. Conrad Kocher, 1786 — 1872, Stuttgart. |
| Es sass ein frommes Haeuflein dort | 275 | |
| Eternal Father, strong to save | 249 | Rev. J. B. Dykes, 1823 — 1876. |
| Fahre fort, fahre fort | 102 | Freylinghausen's Gesangbnch, 1704, Halle. |
| Freiheit, die ich meine | 115 | Karl Groos, 1646. |
| Freudenvoll, freukenvoll | 292 | Neue Pilgerharfe. |
| Freu' dich sehr, o meine Seele | 148 | French Psalm, 1554. |
| Freuet euch, ihr Christen alle | 181 | A. Hammerschmidt, 1817. |
| Friede, ach Friede, ach goettlicher Friede | 100 | Freylinghausen's Gesangbuch 1704, Halle. |
| Froehlich soll mein Herze springen | 138 | Freylinghausen, 1741. |
| From Greenland's icy mountains (Heber) | 259 | Dr. Lowell Mason, 1792 — 1872, Professor of Music at Boston. |
| Fruehling, der die Welt verklaret | 278 | |
| Fully persuaded, Lord, I believe | 223 | W. F. Sherwin. |
| Gelobet seist du, Jesu Christ | 48 | Walther's Chorgesangbuechlein, Wittenberg 1524. |
| Gelobt sei Gott im hoechsten Thron | 34 | Melchior Vulpius, 1560 — 1616, Cantor at Weimar. |
| Gesang erfreugt das Leben | 9 | Traditional. |
| Getreuer Gott, ich hoff' auf dich | 210 | Berner Gesangbuch of 1884. |
| Go bury thy sorrow | 205 | Philip P. Bliss, 1838 — 1876, American evangelist. |
| God save the King | 101 | Henry Carey, (?), 1690 — 1743. |
| Gott, der Vater, whon' uns bei | 198 | Walther's Chorgesangbuechlein, Wittenberg 1524. |
| Gott erhalte Franz, den Kaiser | 153 | Joseph Haydn, 1732 — 1809, Vienna. |
| Gott ist gegenwaertig | 178 | Joh. Balth. Koenig's Liederschatz, Frankfurt, 1738. |
| Gott ist getreu | 170 | Joh. Rudolf Ahle, 1625 — 1673, Organist at Muehlhausen in Thuringen. |
| Gottlob, ich weiss mein Vaterland | 185 | Joh. Georg Stoezel, 1744 Stuttgart. |
| Gott sei Dank in aller Welt | 10 | The same. |
| Gott will's machen, dass die Sachen | 30 | The same. |
| Gott wird ein Mensch | 196 | Traditional. |
| Grosser Gott, wir loben dich | 73 | Peter Ritter, 1770 — 1847. |
| Guide me, O Thou great Jehovah | 305 | Dr. Filitz. |
| Hab'ich recht und wahr vernommen | 140 | Dr. Fr. Silcher, 1789 — 1860, Tuebingen |
| Hallelujah! dorten am kristall'nen Meer | 201 | Traditional. |
| Hark! the herald angels sing | 180 | After Felix Mendelssohn — Bartholdy, 1806 to 1847, Leipzig. |
| Harre, meine Seele | 192 | Caser Malan, 1787 — 1864, Pastor at Geneva. |
| He leadth me, O blessed thought | 295 305 | W. L. Viner; W. B. Bradbury. |
| Herbei o ihr Glaeub'gen | 263 | Traditional. |
| Herr, dir ist niemand zu vergleichen | 188 | Justin Heinr. Knecht, 1752 — 1817, Stuttgart. |

Index

| NAME OF TUNE | No. | Composer or Source of Tune |
|--|-----|---|
| Herr Gott, dich loben alle wir | 35 | Louis Bourgeois, 1551, Cantor at Geneva |
| Herr, habe acht auf mich | 60 | J. F. Maier. |
| Herr Jesu Christ, dich zu uns wend' | 41 | Manuscript 1643 ; Gotha Cantional 1651. |
| Herr Jesu, Gnadensonne | 104 | Enchiridion of Erfurt, 1524. |
| Herzlich lieb hab' ich dich | 197 | Bernh, Schmid ; Tabulaturbuch, Strassburg 1577. |
| Herzliebster Jesu, was hast du verbrochen | 46 | Joh. Crueger, 1598 — 1662, Cantor, Berlin. |
| Heut's ist Sonntag | 66 | Traditional. |
| Hier legt mein sinn | 282 | Schw, Ges. |
| Himmelan, nur himnielan | 123 | Georg. David Schmid, 1754, Esslingen. |
| Holy, holy, holy (<i>Nicaea</i>) | 245 | J. B. Dykes, 1823 — 1876. |
| Holy Spirit, faithful Guide | 65 | M. M. Wells. |
| Ho, my comrades, see the signal | 296 | P. P. Bliss. |
| Horch, die Wellen tragen bebend (<i>Russian</i>) | 156 | Demetrius Bortniansky, 1752 — 1825, Petersburg. |
| Hoert es, ihr Lieben | 237 | Traditional. |
| How Sweet the name of Jesus Sounds. | 23 | Alex. Rob. Reinagle 1799 — 1877. |
| I am Thine O Lord | 302 | W. H. Doane. |
| Ich bete an die Macht der Liebe | 94 | Demetrius Bortniansky, 1752 — 1825, Petersburg. |
| Ich hab' von ferne | 212 | Traditional. |
| Ich will dich lieber, meeine Staerke (<i>Koenig</i>) | 88 | Joh. Balth. Koenig's Liederschntz Frankfurt, 1738. |
| Do - (<i>Moeck</i>) | 87 | Chr. Moeck † 1818, Ansbach.' |
| Ich will streben nach den Lebem | 190 | 1853 |
| Ich Will's Wagen | 191 | Moravian Tune-book. 1784. |
| I heard the voice of Jesus say (<i>Vox dilecti</i>) | 261 | John B. Dykes, 1823 — 1876. |
| Ihr Pilgrime auf Erden | 219 | Traditional. |
| I left it all with Jesus | 238 | Miss. H. M. Warner. |
| In der Angst der Welt will ich nicht klagen | 289 | Schw. Ges. |
| I need Thee ev'ry hour | 246 | Rev. R. Lowry, born 1826. America. |
| In dulci jubilo | 117 | Mel. 15th Century, arranged by M. Praetorius, 1571 — 1621. |
| In jener Ietzten der Naechte | 215 | 1858. |
| In meines Herzens Grunde | 130 | From" "Lieder ohne Wrote" by Felix Mendelssohn, 1809 — 1847, Leipzig. |
| Ist's auch eine Freude | 202 | Hans Georg Naegeli, 1773 — 1836, Zuerich. |
| Jehovah, deinem Namen | 171 | Joh. Karl Gerold, 1745 — 1822, Pastor at Strassburg. |
| Jerusalem, du hochgebaute Stadt | 176 | Melchior Frank, 1663. |
| Jerusalem, Jerusalem | 145 | Charles Henry Purday, 1799 — 1885. |
| Jerusalems pforten | 222 | Traditional. |
| Jesu, dir leb' ich | 53 | 1863 |
| Jesu, grosser Wunderstern | 273 | |
| Jesu, hilf siegen, du Fuerste des Lebens | 99 | Darmstaedter Gesangbuch 1698. |
| Jesu, komm doch selbst zu mir | 12 | Joh. Thommen "Christenschatz", 1745, Basel. |

Index

| NAME OF TUNE | No. | Composer or Source of Tune |
|---|-----|--|
| Jesu Leiden. Pein und Tod | 227 | Melchior Vulpius, 1609; arr. by Joh. Seb. Bach, 1685 — 1750. |
| Jesu, meine Freude | 177 | Chr. F. Witt's Psalmodia, Gotha 1715. |
| Jesu, meines Lebens Leben | 160 | Darmstaedter Cantional, 1687. |
| Jesus Christ is risen to-day | 16 | Lyra Davidica 1708. |
| Jesus Christus herrscht als Koenig | 85 | Mel. 13th Century. |
| Jesus keep me near | 206 | W. H. Doane, born 1832. America. |
| Jesus, lover of my soul (Hollingside) | 134 | Rev. J. B. Dykes, 1823 — 1876, Mus. Doc. |
| Jesus, meine Zuversicht | 71 | Joh. Crueger, 1598 — 1662, Cantor, Berlin. |
| Jesus, refuge of my soul | 133 | Spanish chant. |
| Jesus, the very thought of Thee (St. Agnes) | 24 | Rev. J. B. Dykes, 1823 — 1876, Mus. Doc. |
| Just as I am (<i>Barnby</i>) | 243 | Sir Joseph Barnby, 1838 — 1896. |
| Just as I am (<i>Bradbury</i>) | 244 | W. B. Bradbury, 1816 — 1868, America. |
| Kehre wieder, kehre wieder | 266 | Joh. Georg Frech, 1790 — 1864. Esslingen |
| Knocking, knocking | 213 | G. F. Root, 1816 — 1895, Mus. Doc. |
| Komm, lieber Heiland . | 155 | Paul Ami I. D. Bost, 1790 — 1894, Pastor at Geneva. |
| Kommt, Brueder, lasst uns gehen | 126 | Orig. secular tune. — David Wolder, and Gesangbuch, Eisleben, 1598. |
| Lasst mich gehen | 51 | Karl F. Voigtlaender, 1827 — 1858, Berlin. |
| Lead, kindly Light | 293 | Lux Benigna |
| Let us with a gladsome mind (Harts) | 11 | B. Milgrove, 1731 — 1810. |
| Liebe, die du mich zum Bilde | 77 | Darmstaedter Gesangbuch 1698. |
| Liebster Jesu, wir sind hier | 75 | Joh. Rud. Ahle, 1625 — 1673, Organist at Muehlhausen in Thuringen. |
| Light's abode, celestial Salem | 290 | Regent Square. |
| Like a river glorious | 306 | J. Mountain. |
| Lobe den Herren, den maechtigen Koenig | 50 | 1668.— Stoerl's Gesang-und Notenbuch, Stuttgart, 1710. |
| Lobe den Herren, o meine Seele | 112 | Freylinghausen's Gesangbuch 1714. |
| Lobet den Herrn, ihr Heiden all | 147 | Melchior Vulpius, 1560 — 1616, Cantor at Weimar. |
| Lobt den Herrn! Das Sterngefilde | 287 | Schw. Ges. |
| Lobt Gott, ihr Christen alle gleich | 18 | Nik. Herman, 1485 — 1561, Cantor and Organist at Joachimstal in Bohemia. |
| Lo! He comes (<i>Helmsley</i>) | 108 | T. Olivers and Rev. M. Madan. |
| Look away to Jesus | 224 | Philip P. Bliss, 1838 — 1876, American evangelist. |
| Lord, I hear of showers of blessing | 303 | W. B. Bradbury. |
| Lord, in this Thy mercy's day | 277 | St. Philip. |
| Lord of our Life | 285 | Cloisters. |
| Mache dich, mein Geist, bereit | 124 | Hundert geistl. Arien, Dresden, 1694. Comp. by Joh. Rosenmueller, 1665. |
| Macht auf das Tor der Herrlich keit | 276 | Maennerchoere. |
| Mag auch die Liebe weinen | 241 | Otto Mueller, 1870. |
| Meinen Jesum ich erwaehle | 173 | Joh. Georg Stoezel, 1744, Stuttgart. |

Index

| NAME OF TUNE | No. | Composer or Source of Tune |
|--|-----|---|
| Meinen Jesum lass' ich nicht | 72 | K. F. Ellwanger, † 1853, schoolmaster at Schoenaich, Wuerttemberg. |
| Meine Lebenszeit verstreicht | 74 | J. L. F. Hainlin, born 1750, Pastor at Sindelfingen, Wuerttemberg. |
| Mein Glaub' ist meines Lebens Ruh' | 163 | Justin Heinr. Knecht, 1753 — 1817, Stuttgart. |
| Mir ist Erbarmung widerfahren | 90 | Altdoerfer, 1819. — Swiss. |
| Mir nach! spricht Christus | 82 | Joh. Herm. Schein, 1586 — 1630, Cantor at Leipzig. |
| Mit dem Herrn tang alles an | 248 | Julius Grobe. 1812. |
| Mit Fried' und Freud' ich fahr' dahin | 76 | Justin Heinr. Knecht, 1752 — 1817, Stuttgart. |
| Mit tausend Gaben | 54 | Traditional. |
| Morgenglanz der Ewigkeit | 70 | Joh. Rud. Ahle, 1625 — 1673, Organist at Muehlhausen in Thuringen. |
| My Jesus, be Thou near me | 122 | Greek air. |
| Nach der Heimat suesser Stilie | 234 | Hans Georg Naegeli, 1773 — 1836, Zuerich. |
| Naeher, mein Gott, zu dir | 255 | |
| Nicht eine Welt, die in ihr Nichts vergeht | 45 | Dr. Conrad Kocher, 1786 — 1872, Stuttgart. |
| Nun danket alle Gott | 119 | Joh. Crueger, 1598 — 1662, Cantor, Berlin. |
| Nun danket all' und bringet Ehr' | 19 | The same. |
| Nun lasst uns geh'n und treten | 15 | Nik. Selnecker, 1587, Leipzig. |
| Nun lob', mein' Seel', den Herren | 193 | Joh. Kugelmann, 1540, Augsburg. |
| Nun ruhen alle Waelder | 62 | Originally secular, comp. by H. Isaak, 1490; arr. by J. Seb. Bach, 1685 — 1750. |
| O dass ich tausend Zungen haette | 92 | Joh. Balth, Koenig's Liederschatz, Frankfurt 1738. |
| O du Liebe meiner Liebe | 151 | Orig. by Joh. G. Ebeling, † 1676. — Moravian Tune-book 1784. |
| O drueckten Jesu Todesmienen | 236 | W. A. Auberlen, † 1874. |
| O Gott, du fremmer Gott | 121 | Melody 1675. — Arr. by Joh. Seb. Bach, 1685 — 1750. |
| O Gottes Sohn, du Licht und Leben | 187 | Joh. Georg Weller, 1766—1826. schoolmaster, Vaihingen. |
| O Haupt voll Blut und Wunden | 129 | Orig. secular tune, by Leo Hassler. 1601. |
| O herrlicher Tag | 252 | Koeln 1623. |
| O Jerusalem, du schoene | 80 | Joh. Georg Chr. Stoerl, 1711 Stuttgart. |
| O Jesu Christ, mein's Lebens Licht | 36 | Nuernberg 1677. |
| O Lamm Gottes, unschuldig | 105 | Braunsehweig- Lueneburger Kirchenordnung 1542; attrib to N. Decius. 1541. |
| O Lord of heav'n and earth and sea | 283 | Alms giving. |
| O mein Heimatland | 264 | W. Baumgartner, 1820 — 1867.— Swiss |
| One thing is needful (<i>Wareham</i>) | 38 | W. Knapp, 1738. |
| O Sanctissima | 55 | Sicilian mariner's song. |
| O Welt, sich' hier dein Leben | 61 | Orig. secular tune by H. Isaak, 1490 |
| O wie selig seid ihr doch, ihr Frommen | 43 | Joh. Georg Stoezel, 1744, Stuttgart. |
| Peace, perfect peace | 310 | G. T. Caldbeck. |
| Precious promise God, hath given | 311 | P. P. Bliss. |
| Preis dem Todesueberwinder | 150 | Dr. Fr. Silcher, 1789 — 1860 Tuebingen |

Index

| NAME OF TUNE | No. | Composer or Source of Tune |
|--|-----|---|
| Psalm 23 | 268 | |
| Psalm 23 | 269 | |
| Ringe recht wenn Gottes, Gnade | 27 | Joh. Thommen, 1745, Basel. |
| Rock of ages (<i>Hastings</i>) | 63 | Thomas Hastings, 1784 — 1872, America |
| Do. (<i>Redhead</i>) | 64 | Richard Redhead, born 1820. |
| Rousseau's Dream | 107 | Jean Jacques Rousseau, 1712 — 1778. |
| Ruhet wohl, ihr Totenbeine | 81 | Joh. Georg Chr. Stoerl, 1711, Stuttgart |
| Safe in the arms of Jesus | 265 | W. H. Doane, born 1832, America. |
| Saft vom Felsen | 158 | Albr. P. Bertsch, 1758 — 1820, Eislingen |
| Salvation! Oh the joyful Sound (<i>Ashley</i>) | 25 | M. Madan. |
| Saviour, like a Shepherd lead us | 154 | W. B. Bradbury, 1816 — 1868, America. |
| Schau hin! Dort in Gethsemane | 274 | |
| Schmuecke dich, o liebe Seele | 164 | Joh. Crueger, 1598 — 1662, Cantor, Berlin, |
| Schoenster Herr Jesu | 58 | Melody 12th century. — "Crusader's Song". |
| Seht ihr auf den gruenen Fluren | 231 | G. F. Beuttenmueller, † 1866. |
| Sei getreu bis in den Tod | 69 | 1863 |
| Sieh', hier bin ich Ehrenkoenig | 106 | Joh. Balth. Koenig's Liederschatz, Frankfurt, 1738. |
| Seit die Menschheit dich empfangen | 272 | |
| Sieh', wer steht vor deiner Tuer | 301 | Dr. Gaunlett |
| Sit down beneath His shadow | 297 | Ira D. Sankey. |
| Sleep on, beloved, sleep and take thy rest | 299 | |
| So fuehrst du doch recht selig | 167 | Joh. Georg Stoezel, 1744, Stuttgart. |
| Sollt' es gleich bisweilen scheinen | 33 | Joh. G. Chr. Stoerl, 1675—1730, Stuttgart. |
| Sollt' ich meinem Gott nicht singen | 182 | Albr. P. Bertsch, 1758 — 1820, Esslingen |
| So nimm denn meine Haende | 257 | Dr. Fr. Silcher, 1789—1860, Tuebingen. |
| Staerk' uns, Mittler, dein sind wir | 199 | Justin H. Knecht, 1752 - 1817, Stuttgart |
| Stille Nacht, heilige Nacht | 271 | |
| Take my life, and let it be (<i>Culford</i>) | 228 | Edw. John Hopkins, born 1818, Mus. Doc. |
| The Church's one foundation (<i>Aurelia</i>) | 260 | Dr. Samuel Sebastian Wesley, 1800 — 1876
Organist at Gloucester. |
| The great Physician | 247 | J. H. Stockton. |
| The heavenly Kanaan | 144 | Traditional. |
| There is a better world | 142 | Hubert Platt Main, born 1839. |
| There is a fountain filled with blood. | 22 | Traditional. |
| There is a gate | 208 | Silas Jones Vail, 1818 — 1883, American
Organist. |
| There is a happy land. | 256 | Traditional. |
| Thou art the way, to Thee alone (<i>Bedford</i>) | 20 | W. Wheall, 1729. |
| Through the night of doubt and sorrow | 284 | St. Oswald. |
| To bless Thy chosen race (<i>Shirland</i>) | 4 | Stanley. |
| Tochter Zion, freue dich | 14 | Georg Friedrich Haendel, 1685 — 1759. |
| To-day the Saviour calls (<i>Nain</i>) | 3 | Dr. Lowell Mason, 1792 — 1872, Professor of
Music at Boston. |

Index

| NAME OF TUNE | No. | Composer or Source of Tune |
|--|-----|---|
| Tod, mein Huettlein kannst du brechen | 78 | Johann Gottlieb Naumann, 1741 — 1801, Cantor at Dresden. |
| Treuer Heiland, wir sind hier | 253 | Dr. Conrad Kocher, 1786 — 1872, Stuttgart. |
| Unter Lilien jener Freuden | 214 | Karl F. Voigtlaender, 1827 — 1858, Berlin. |
| Vesalius | 203 | E. Cooper Perry, born 1856. |
| Victoria, das Laemmlein siegt | 221 | Traditional. |
| Vom Himmel hoch, da komm ich her | 40 | Geistl. Lieder Magdeburg, Lothar 1540. |
| Wachet auf! Es tagt ihr Beueder | 270 | |
| Wachet auf, ruft uns die Stimme | 195 | Philip Nicolai, 1556 — 1608 — "Freudenspiegel" 1599. |
| Warum sind der Traenen | 114 | J. A. Schulz, 1785. |
| Warum sollt' ich mich denn graemen | 137 | Joh. Georg Ebeling, 1620 — 1676, Prof and |
| Was Gott tut, das ist wohlgetan | 146 | Nuernberger Gesangbuch 1690.— Comp. by Severus Gastorius, 1657. |
| Was klagst du, mein' Seele | 204 | Traditional. |
| Weil ich Jesu Schaefflein bin (<i>Moravian</i>) | 67 | Moravian Tune-book 1784. |
| Do. (<i>Silcher</i>) | 68 | Dr. Fr. Silcher, 1789 — 1860, Tuebingen. |
| Wenn Christus, der Herr | 254 | Georg Friedrich 'Haendel, 1685 — 1759 |
| Wenn dir dein Zion Palmen streut | 216 | Gottfried von Fellenberg, born 1857. |
| Wenn ich ihn nur habe | 59 | Dr. Heinr. Carl Breidenstein, 1796 — 1876, Bonn. |
| Werde Licht du Volk der Heiden | 79 | Dr. Conrad Kocher. 1786 — 1872, Stuttgart. |
| We're travelling to heaven | 141 | Traditional. |
| Wer ist der Braut des Lammes gleich | 279 | Doelker. |
| Wer ist wohl wie du | 56 | Darmstaedter Gesangbuch 1698. Comp by Adam Drese, 1690. |
| Wer nur den lieben Gott laesst walten | 89 | Georg Neumark, 1621 — 1681. |
| Wer ueberwindet, soll vom Holz geniessen | 262 | W. A Auberlen, 1863. |
| Wer weiss, wie nahe mir mein Ende | 91 | Geistl. Melodieen, Hamburg 1690. |
| Wer will ein Juenger Jesu sein | 143 | 1767. |
| We shall meet beyond | 229 | Hubert platt Main, born 1839. |
| What a friend we have in Jesus | 233 | C. C. Converse. |
| What means this eager, anxious throng | 250 | T. E. Perkins. |
| What, what is this, that steals upon my frame? | 291 | |
| When I survey the wondrous cross | 39 | Edward Miller, 1731 — 1807, Mus. Doc |
| Whosoever heareth shout | 239 | Philip P. Bliss, 1838 — 1876, American evangelist. |
| Wiederum hat stille Nacht | 129 | Johann Gottlieb Naumann, 1741 — 1801, Cantor, Dresden. |
| Wie ein Hirt sein Volk zu weiden | 31 | F. Schulz, born 1821. |
| Wie gross ist Allmaecht'gen Guete | 225 | Justin H. Knecht, 1752 — 1817, Stuttgart. |
| Wie herrlich ist's, ein Schaefflein Christi werden | 217 | Dr. Christian Palmer, 1811 — 1875, Tuebingen. |
| Wie schoen leucht't uns der Morgenstern | 194 | Phil Nicolai, 1556 — 1608. "Freudenspiegel" 1599. |
| Wie sie so sanfte ruh'n | 116 | Friedrich Burkhard Beneken, 1760 — 1818, Hanover, |

Index

| NAME OF TUNE | No. | Composer or Source of Tune |
|---------------------------------|------------|--|
| Wie soll ich dich empfangen | 128 | Melchior Teschner, 1584 — 1635, Cantor at Frauenstadt. |
| Wie wird uns sein | 168 | 1854. |
| Wirf Sorgen und Schmorz | 1 | 1819. |
| Wir glauben all' an einen Gott | 189 | Walther's Chorgesangbuechlein, Wittenberg 1524. |
| Wir sind ein Eigentum des Lamms | 42 | Moravian Tune-book 1784. |
| Wo findet die Seele die Heimat | 251 | Sir Henry Rowley Bishop, 1786 — 1855, London. |
| Wo ist Jesus, mein Verlangen | 28 | Louise Reichardt † 1826, Hamburg. |
| Wollt ihr wissen was mein Preis | 209 | J. B. Reimann. |
| Womit soll ich dich wohl loben | 161 | Justin H. Knecht, 1752 — 1817, Stuttgart. |
| Ziehe hin in Frieden | 288 | |

Index of First Lines

| FIRST LINE | No. of
TUNE-BOOK | Hymns to be sung to it | |
|---|---------------------|------------------------|-------------------|
| | | KANNADA
HYMN-BOOK | TULU
HYMN-BOOK |
| <i>Kanarese Hymns</i> | | | |
| Agō, ā thōtadhōḷage | 274 | 66 | |
| Athi shubha rāthrīli | 69 | 52. 378 | 52. 211 |
| A ^p pā, nī namagolidhu | 280 | 177 | |
| Asthiralōka bēdavenage | 45 | 251 | |
| Ā kānadhali madhive | 38 | 188. 169 | |
| Ā kurimarī vaḍhuva | 279 | 148 | |
| Ākāshadhindha bandhenu | 40 | 46. 47 | |
| Āthmadha shathruvu vanchaneyindha | 99 | 282. 43 | |
| Āyushya dhātuthā | 116 | 347 | |
| Ārādhya Yēsu nāmave | 26 | 105 | |
| Ālaisu, bālamithra | 297 | 175 | |
| Āhā, swadhēshavu | 256 | 394 | 240 |
| Yindhu sa ^b bathāgidhe | 66 | 343 | |
| Yindhu Yēsu ye ^d dhanu | 16 | 101 | |
| Yigō manuṣhyanu | 121 | 69 | |
| Yi ^d dhanthe bandhe, Yēsuve | 244 | 231 | 30 |
| Yi ^d dhāne Dhēvar Āthanu | 147 | 298 | |
| Yi ⁿ nu nithyārāmavu | 127 | 391 | 67. 226 |
| Yi ⁿ nuntu ninagondhu shānthi | 186. 187 | 390. 283 | 126. 243 |
| Yihashōka himseganjōdhēnu? | 289 | 379 | 196 |
| Yī kārya Kristha, ni ⁿ nadhū | 179 | 123 | 110. 121 |
| Yī jīva ka ^t thala ^l li | 122 | 387 | |
| Yī bhūmigantodhēthake? | 32 | 388 | |
| Yī lōka bi ^t tu hōga | 125 | 386 | 91 |
| Yī lōkadhaparāḍhava | 183 | 65 | |
| Yī vyarṭha chinthe bi ^t tu | 131 | 295. 294 | 189 |
| Yī sharīra bhūmiya ^l li | 81 | 202 | |
| Yī shubhavādha dhinadhi | 25 | 96 | |
| Yī hagālīga santhu | 62 | 333. 334 | |

Index

| FIRST LINE | No. of
TUNE-BOOK | Hymns to be sung to it | |
|---|---------------------|------------------------|-------------------|
| | | KANNADA
HYMN-BOOK | TULU
HYMN-BOOK |
| Yī ho'thigi'li yāthake | 250 | 127 | 35 |
| Yī ho'thina dhinadho! | 63 | 216 | 10 |
| Untu ondhu dhēshavu | 74 | 392 | 60. 179 |
| U'thānadha dhina, jayōthsavavē | 252 | 89 | |
| Yendhigū samīpavādha | 153 | 280. 194. 368 | |
| Ye ^{ch} chara ye ^{ch} chara Chīyōna sabhe | 270 | 38 | |
| Ye'la oḷē dhānagaḷa | 303 | 271. 374. 375.
376 | |
| Ye'la tāvinoḷu sukha | 309 | 306 | |
| Ye'lā ⁿ nu bhōgisi | 119 | 314. 331. 350.
351 | 65. 224 |
| Yeḷe ni ⁿ na mēleyē | 253 | 153 | |
| Yeḷu nī, Yerūsālēme | 79 | 61 | 72 |
| Yeḷē, chīyōna sabhe | 7 | 59. 275 | 4. 48. 98. 135 |
| Yeḷēḷu, kraisthashūra | 259 | 130 | |
| Ondhavashya ondhe arṭha | 162 | 288. 186 | |
| Ondhu ūrina'li | 113 | 48. 308 | |
| Ondhu nūru kuriyu | 67 | 22 | |
| Ondhe mukhyavādha āthma pōṣha | 166 | 68. 161. 384 | 15. 74. 80. 90 |
| Ō dhivya kānṭhi mukha | 129 | 75 | |
| Ō lōka, nōdu a'li | 61 | 70. 71. 85 | 16. 77. 181. 199 |
| Kange'ta rōgi, hi ^g gikō | 247 | 139 | 50 |
| Katāksha nānu hondhi ^d dhēne | 90 | 241. 179. 242 | 57 |
| Katāksha mūla, Karthane | 24 | 277. 302 | 32 |
| Kaṭōra shrama thāḷi | 132 | 124 | |
| Karuṇā katākshavuḷa | 157 | 358. 245 | 183 |
| Karuṇavuḷa mahimeyuḷa | 54 | 279 | |
| Kartha, ni ⁿ na Āthmana ⁿ nu | 31 | 114. 356 | 99 |
| Kartha, yāva rīthiyindha | 161 | 322 | 21 |
| Karthana sthōthrava mādire'la | 112 | 317 | 22 |
| Karthanādha Yēsu Kristhana kṛupeyū | 200 | 163 | 19 |

Index

| FIRST LINE | No. of
TUNE-BOOK | Hymns to be sung to it | |
|--|---------------------|----------------------------------|----------------------|
| | | KANNADA
HYMN-BOOK | TULU
HYMN-BOOK |
| Karthanoda thodagu | 248 | 192 | 137 |
| Karthā, apūrvavādha mārgadhindha | 167 | 301 | |
| Karthā, nā ni ⁿ na thoredhu | 144 | 256. 9 | |
| Karthā, nīne ⁿ na ⁿ nu kāpādi rakshisu | 60 | 276 | |
| Kāpāduvava Dhēvarē | 307 | 299 | |
| Kāyuvavare ^d dhi ^d dhāre | 195 | 409. 173. 183.
224. 357. 370. | 131. 217. 250. |
| Kāla shīghra dhāti hōgi | 300 | 212 | |
| Kēḷu, chīyōn mōdhisu | 14 | 40 | |
| Kēḷe ^m ma guru Yēsuvu | 82 | 261. 254 | 206 |
| Kai nīdu, sarvathraṇi | 257 | 274 | 12 |
| Kondādatha ^k ka maguvu | 184 | 53 | 66 |
| Kōmala bērinindha | 103 | 49 | |
| Kōru chinthe bi ^t tu | 192 | 296 | |
| Kristha rājyavāḷi, shāne | 84. 85 | 104 | 93. 114. 115. 203 |
| Kristhā, ni ⁿ na bhakthara ⁿ nu | 28 | 145. 38 | 43. 182 |
| KristhYēsu ye ^d dhu bandhanu | 276 | 90 | |
| KristhYēsu krūjeya ^l i | 135 | 93 | |
| KristhYēsu jīvarājanē | 163 | 88 | |
| KristhYēsu, dhayavi ^t tu | 6 | 270. 136 | 44. 101. 149.
150 |
| KristhYēsu, ni ⁿ na nīthiye | 37 | 240 | |
| KristhYēsu ni ⁿ na shrī sāmīpya | 95 | 34. 109 | |
| KristhYēsu, nīthisūryane | 36 | 338 | |
| KristhYēsu swāmī, ninage | 42 | 35. 167 | |
| KristhYēsu Swāmī, vāsise ^m moḷu | 44 | 339 | 230 |
| KristhYēsuva ^l i kāṇabandha | 94 | 26. 195 | 47 |
| KristhYēsu karedha | 3 | 215 | 161 |
| Kraisthanē, Yehōvana ⁿ nu | 287 | 367 | |
| Kraistharādha na ^m ma mēle | 296 | 131 | |

Index

| FIRST LINE | No. of
TUNE-BOOK | Hymns to be sung to it | |
|--|---------------------|------------------------|-------------------|
| | | KANNADA
HYMN-BOOK | TULU
HYMN-BOOK |
| Ga'tyādha bandeya'li | 8 | 87 | |
| Gu ^d dadha'li, kādina'le | 139 | 143 | |
| Chinthe yāke? yāke dhuhkha? | 137 | 307 | 190 |
| Chīyōnu kōtegōdeya'li | 96 | 122 | |
| Chīyōnē, Chīyōnē | 102 | 146 | 109. 112 |
| Jīvava ⁿ na hondha na ⁿ na | 190. 191 | 257 | 17. 200 |
| Jīva kānthiya ⁿ nu bi'ta | 107 | 76 | 171. 202 |
| Jīvayāthreya'li yeṣhto dhuhkha | 43 | 206 | |
| Jīvarāja mṛuthyuthrāṇa | 17 | 100 | |
| Jīvānthyakāla yāru ba'la? | 91 | 210. 67 | 133 |
| Thandheyādha Dhēvare | 198 | 119 | |
| Thirugindhu, thirugīga | 266 | 214 | 156 |
| Thuthūri ūdhiri | 118 | 129. 60. 99. 106. | |
| Thrāhi, maḍhyavarthiyē | 199 | 182. 360 | 125 |
| Dhināyāsa padakonda mēle | 98 | 336 | |
| Dhivya shāsana bhavya bhāṣhaṇa | 264 | 165 | |
| Dhivya sālem' swarṇa kānthi | 290 | 399 | |
| Dhēvaputhra Yēsuvē | 277 | 184 | |
| Dhēvaputhramūlavāgi namage rakshaṇe | 138 | 259. 56. 285 | |
| Dhēvayajña pashu | 2 | 64 | |
| Dhēvare ^m ma maḍhye | 178 | 154. 185. 349 | 5 |
| Dhēvarē, suvārtheya ⁿ nu | 158 | 150 | |
| Dhēvasamāḍhāna nadhiyantheye | 306 | 297 | |
| Dhēvā, nī nenasu | 120 | 272. 273 | 232 |
| Dhēhi, dhēhi jīvapāna | 156 | 287 | |
| Ḍhairya padō | 310 | 311 | |
| Dhōṣharahithavāgi | 105 | 63 | |
| Nambēsuvanu nīnaruhisu | 1 | 309 | |
| Nadise ⁿ na, Yēsu Kartha | 305 | 292 | |
| Na ⁿ nāptha Dhēvachi'thake | 76 | 209 | |

Index

| FIRST LINE | No. of
TUNE-BOOK | Hymns to be sung to it | |
|---|---------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| | | KANNADA
HYMN-BOOK | TULU
HYMN-BOOK |
| Na ⁿ nāptha Yēsu, nīnu yi ^l ladhire | 47 | 81. 326. 362 | 75 |
| Na ⁿ na dhayeyu ^l la mithra | 29 | 227 | |
| Na ⁿ na Dhēva priya Thandhe | 33 | 5. 16. 236. 344.
393 | |
| Na ⁿ na Dhēvarolmeya ⁿ nu | 182 | 319 | 20 |
| Na ⁿ na dhēhavē, nīnē ^l uvi | 49 | 208 | 54 |
| Na ⁿ na prāṇa shōbhagendu | 164 | 187. 155. 341 | 132 |
| Na ⁿ na prīthi krūjeya ^l li | 149 | 82 | 27. 78 |
| Na ⁿ na mēle dhayavidu | 152 | 229 | |
| Na ⁿ na Yēsu Kristhane | 10 | 13. 42. 134. 144 | 62. 223. 231 |
| Na ⁿ na Yēsuvagale | 73 | 14. 62. 260. 354 | 60. 76. 113.
122. 179 |
| Na ⁿ nathi priya nija thrāṇa | 87 | 30. 253 | |
| Na ⁿ nāthmavē, Yehōvana ⁿ nu | 188 | 321 | |
| Na ⁿ na ⁿ nu kaṣṭha mu ^t thalu | 308 | 305 | |
| Nanāthma, Karthana ⁿ nu | 193 | 320. 191 | |
| Na ⁿ nedhe gundiya ^l li | 130 | 28 | |
| Na ⁿ no ^l ē mithra dhivadha ^l li | 93 | 24 | |
| Na ^m ma ⁿ nu nōdu Karthane | 41 | 151. 196 | 120. 130. 227 |
| Na ^m māpthanē vishrānthi yāgīru | 299 | 204 | |
| Na ^m mā ^l ma pa ^t a shrameya ⁿ nu | 97 | 78 | |
| Naraputhrara ^d da bī ^l i | 286 | 357 | |
| Nā ramya nadha ba ^l le | 258 | 116 | |
| Nām mōshegīthava | 5 | 324 | |
| Nānu nambiko ^l uva | 71 | 97. 39. 103 | 108. 180 |
| Nānu ni ⁿ nava, priya Karthane | 302 | 247 | |
| Nānu Yēsuva ⁿ nu hididhirale | 59 | 29 | 58 |
| Nānedhurgo ^l odhenthū | 128 | 37. 159. 300.
346. 389. 403 | 49. 61. 63. 169.
186. 219. 238 |
| Nānondhu thīrṭha ba ^l lenu | 22. 23 | 83. 27. 348 | 174. 176. 214 |
| Nān' ūru grāma dhēshava | 18 | 84 | 213 |
| Nāvīga kūdi hādi | 15 | 352. 328 | 70 |
| Nāve ^l la kūdi hāduva | 294 | 8 | |

Index

| FIRST LINE | No. of
TUNE-BOOK | Hymns to be sung to it | |
|---|---------------------|---------------------------|--------------------------|
| | | KANNADA
HYMN-BOOK | TULU
HYMN-BOOK |
| Nāvēka Dhēvara ^l iyē | 189 | 117 | 102 |
| Nāleyentha nithyavu | 64 | 217. 230 | 198 |
| Nithyalōka kānthiyē | 70 | 332 | |
| Ni ⁿ na āthma ^k ki ⁿ nu balavi ^l adhe | 114 | 267. 268 | 8 |
| Ni ⁿ na hathra ni ^l uthēne | 154 | 181 | 129 |
| Ni ⁿ na ⁿ nu, Yēsu, ba ^l levu | 249 | 359 | |
| Nī, Kristha, sa ^t thu jīvisi | 48 | 94 | 68. 94 |
| Nī bēku sarvadhā | 246 | 289 | 31 |
| Nīmārga, Kartha, ni ⁿ na ⁿ nē | 20 | 17. 2 | 106 |
| Nīthisūrya Kristhanu | 273 | 62 | |
| Panchāsha ^t thama dhinadhi | 275 | 108 | |
| Paralōkakendhigu mārga hididhu | 123 | 258. 135. 255 | 237 |
| Parishu ^d ḍhanē nithya Dhēvarē | 57 | 221. 22. 225 | |
| Pavithra Dhēvarāthmavē | 194 | 111. 95. 118.
120. 189 | 23. 95. 100.
127. 138 |
| Pavithranē apāravē | 52 | 220 | |
| Pāpa, shāpa, pīdeya ⁿ nu | 83 | 238. 132 | 116 |
| Pāpiya ^l i prīthi yi ^t tu | 108 | 41 | 88 |
| Pradhāna guru Yēsuvē | 298 | 196 | |
| Prīthi dhivya rūpavāgi | 77 | 15 | 45. 97. 107.
188. 225 |
| Bangārādhithya bhūmīli nithya | 175 | 327 | |
| Bada pāpi nānu bandhe | 106 | 223 | 157 |
| Ba ⁿ ni, pashchā ^t hāpadhindha | 284 | 356 | |
| Ba ⁿ ni, ba ⁿ ni, ma ^k kaḷē | 281 | 178 | |
| Ba ⁿ pa bālara ⁿ nu kandu | 140 | 171 | |
| Bā na ^m ma ^l i, Dhēvarāthma | 295 | 113 | |
| Bāḷali Dhēvaja | 101 | 325 | 25 |
| Bāḷuve, Yēsu | 53 | 180 | |
| Bēda bhaya Yēsu dhaya | 30 | 310 | 24. 204. 220 |
| Bēṭhlēma dhana ha ^t tiya ^l i | 196 | 50 | |
| Bhūlōka ^k kīsha mādidha | 111 | 7. 36 | 59 |

Index

| FIRST LINE | No. of
TUNE-BOOK | Hymns to be sung to it | |
|--|---------------------|----------------------------|------------------------------|
| | | KANNADA
HYMN-BOOK | TULU
HYMN-BOOK |
| Bhūparalōka Dhēvarē | 283 | 316. 372 | |
| Bhūlōkave'la Karthage | 35 | 157. 107. 162.
172. 342 | 13. 18. 118 |
| Mangaḷa shrī rāthriyali | 271 | 57 | |
| Ma'thaṣhtu ha'thara na ⁿ na tha ^k kō | 255 | 278 | |
| Mahathvavulḷa Rājana | 39 | 73 | |
| Mahā santhōṣhavē | 117 | 51 | |
| Mṛuthyu baṇḍhadhindha | 177 | 98. 304 | 56. 193 |
| Mṛuthyuvē, yī ghatava ⁿ nu | 78 | 207 | 147 |
| Mēlādha patṇadhesege | 185 | 397 | |
| Mēlādha mōkshak-hōguvā | 141. 142 | 218 | 36 |
| Maiba ⁿ navu karidhu bisalinindha | 169 | 147 | |
| Yāthrekūta hōgōdhe'li | 160 | 380 | 2. 96. 123 |
| Yāri ^d dhāne karyu'thā? | 301 | 213 | |
| Yāvātha Kristhasainyadhi | 143 | 269 | 208 |
| Yerūsalem' mēlūru, ni ⁿ nale | 176 | 398 | |
| Yerūsalem' Yerūsalem' | 145 | 141 | |
| Yēsu Kristha, ninage | 72 | 12. 14. 20. 137.
164 | 33. 209 |
| Yēsu ni ⁿ na avathāra | 272 | 45 | |
| Yehōva prāpthakāladha | 172 | 361. 365 | 104 |
| Yehōva Yehōva | 171 | 1 | 1 |
| Yehōvana āshraya dhurgadhi | 170 | 10. 243 | 139. 146. 159.
191 |
| Yehōva nē ^m ma Kuruba | 268. 269 | 9 | |
| Yehōvanē samastha sṛuṣhtiyindha | 267 | 6 | |
| Yēsu Kristha namage | 13 | 199. 200 | 151. 221 |
| Yēsu Kristhage ⁿ na prāṇa | 151 | 32. 33. 201 | 3. 39. 172. 197.
222. 228 |
| Yēsu Kristanu'thama | 12 | 21 | 42. 154. 155.
165. 216 |
| Yēsu Kristhanē, mṛuthyunjayanē | 55 | 74. 58. 266 | |
| Yēsu krūje vṛukshadha'li | 27 | 72. 235. 237 | 124 |

Index

| FIRST LINE | No. of
TUNE-BOOK | Hymns to be sung to it | |
|--|---------------------|------------------------|-------------------------|
| | | KANNADA
HYMN-BOOK | TULU
HYMN-BOOK |
| Yēsu na ^m ma Dhēvaru | 11 | 19. 112. 190.
335 | |
| Yēsu, ni ⁿ na pādhave | 133. 134 | 232 | 51. 170 |
| Yēsuva ⁿ nu ādhukonde | 173 | 31 | 46 |
| Yēsuvinā kuriyu | 68 | 23 | |
| Yēsuswāmī bandhi ^d dhēve | 155 | 193 | |
| Rakshakanē, chaithanyadhātha, Kartha | 285 | 362 | |
| Lōka maime padisō | 278 | 126 | |
| Vijaisuvātha paradhaisina ^l i | 262 | 149 | 205 |
| Virōḍhavāgi ye ^d dharu | 165 | 366. 364 | |
| Vishwāsavi ^t tu Dhēvara ^l i | 89 | 293. 281 | |
| Shānthā Yēsuve | 56 | 18. 110. 211.
228 | 7. 71. 153. 207.
212 |
| Shānthiya, shānthiya Yēsuvinindha | 100 | 244 | |
| Shu ^d ḍha dhivya granṭhavē | 65 | 166. 250. 381 | |
| Shu ^d ḍha, shu ^d ḍha, shu ^d ḍha | 245 | 3 | |
| Shubhavārthā ghōṣha | 115 | 133. 140. 197 | |
| Shrī Yēsu andha nanage | 261 | 249 | 81. 210 |
| Shrī Yēsuvinā yedhe | 265 | 246 | 166. 187 |
| Shrī sabhegasthivāra | 260 | 142. 345 | |
| Sankaṣhtavulḷa anthyayu ^d ḍhadha ^l i | 168 | 407. 86 | 85. 136 |
| Sangīthava ⁿ nu tha ^r i | 9 | 355. 175 | 111 |
| Sandhōyṭhu dhina ba ^r i | 126 | 340. 385 | 229 |
| Sampūrṇa prāyashchi ^t thava | 34 | 91 | 29 |
| Samrakshakanu nangolidhare | 254 | 312. 168 | |
| Samrakshe bandhadhemage | 110 | 239. 353 | |
| Sath kraisthaḍharma kashtavu | 86 | 262. 263. 102 | 215 |
| Sadhā suchi ^t thavāgidhe | 146 | 303 | 249 |
| Sadhbhaktare, ba ^r i | 263 | 55 | |
| Sabhe Dhēvaprajeyē | 136 | 252 | |
| Samāḍhānagondu yindhu horadu | 288 | 377 | |
| Samāḍhi baḷiya ^l i | 241 | 198 | |

Index

| FIRST LINE | No. of
TUNE-BOOK | Hymns to be sung to it | |
|---|---------------------|------------------------|-------------------|
| | | KANNADA
HYMN-BOOK | TULU
HYMN-BOOK |
| Samīpa bā samrakshaka | 304 | 290 | |
| Sarvalōka Dhēvarādha | 80 | 330. 156 | 234. 235. 247 |
| Sarvāḍhikāra na ⁿ nadhē | 174 | 170. 125 | |
| Sarvō ⁿ nathange sthōthravu | 109 | 315 | 6. 64 |
| Sahasra nāligenagi ^d dhu | 92 | 318 | 119. 134 |
| Si ^d ḍhanāgu prārṭhisu | 124 | 264 | 168 |
| Sundhara Yēsu | 58 | 11 | |
| Sunīthi sūryanādha | 104 | 226 | |
| Sushānthā nidhre māduthi | 19 | 203. 265. 382 | 26. 32. 176. 251 |
| Sereyindha chīyōna ⁿ nu | 148 | 408. 115. 121.
369 | 79. 105. 210 |
| Sthuthi golgaṭhadhriya ^l i | 150 | 92 | 87 |
| Sthōthravānu ^t hama | 50 | 313. 44 | 28. 86 |
| Snāna hondhidhavana | 75 | 176. 160 | 117 |
| Swakīya prajeya | 4 | 158. 174 | 184 |
| Swachi ^t hadhindha ni ⁿ na bi ^t tu | 282 | 286 | |
| Swadhēsha, swadhēsha, ni ⁿ na ^l igene | 251 | 396. 395 | 239 |
| Harṣhadhim, harṣhadhim | 292 | 406 | |
| Harṣhavāgu kraisthagōthra | 180. 181 | 54 | |
| Hā yēnidhu? me ^l lāne ba ^p udhu | 291 | 405 | |
| Hṛuthpriya Yēsu, ni ⁿ na dhōṣhavēnu? | 46 | 80 | |
| Hṛuthprianādha Karthane | 197 | 284 | |
| Ho ^t hāre, Kartha, ninage | 21 | 329 | |
| Hōguve, hōguve | 51 | 404. 383 | 38. 55. 141. 244 |
| Hyāge nān' Imānuvēle | 159 | 323. 152. 400 | 142 |

Index

| FIRST LINE | No. of
TUNE-BOOK | Hymns to be sung to it | |
|--|---------------------|------------------------|-------------------|
| | | KANNADA
HYMN-BOOK | TULU
HYMN-BOOK |
| <i>Tulu Hymns</i> | | | |
| Ā bākilja'thúdhē undu | 208 | | 178 |
| Yī ka ⁿ ṇu nithya mu ^{ch} chu kāla | 236 | 77. 236 | 145. 185 |
| Yī lōkodu ni ^k kathi prīthidha | 203 | | 173 |
| Yī sarveregú Rakshake | 243 | | 30 |
| Yēthō santhōṣha | 217 | | 53. 128 |
| Ō prāṇā, ni ^k kāpi vā dhuhkhonulā | 204 | | 192 |
| Kēṇle, naraputhrerē | 209 | | 84 |
| KrithYēsu aikya yānū | 212 | 402 | 40. 148 |
| KrithYēsu kaitú budthē | 238 | | 195 |
| KrithYēsudu ^p pu dhaya | 219 | | |
| KrithYēsuvē vishrānthinē | 210 | | 144 |
| KrithYēsō, ma ^l la bhanḡodu | 220 | 219 | 158 |
| Jayāndú jaya Yēsugē | 221 | | 89 |
| Thrayaikadha Dhēvere kīrthinē | 216 | | 103 |
| Dhivyāshīrvādhadha pātheronu | 237 | | 34 |
| Nam Karthu Yēsu | 240 | | 19 |
| Naraputhra kaṣhtoḷe | 207 | | |
| Nāshāpi mārgodu | 225 | | 218. 92 |
| Nithyajīvadhau vishrānthi | 234 | | 241 |
| Paralōkadha ānandha | 214 | 205. 401 | 143 |
| Pāpasēve maḷthined-dhú | 242 | | 164 |
| Pu ^t i dhinokādhú | 202 | | 236 |
| Prakāsha kordhu yena ⁿ nadapālā | 293 | | 175 |
| Bhūlōkadha dhuhkha kaṣhtāpa ^t thuḷu | 205 | 234 | 194 |
| Mahā santhōṣha yi ^t hi dhina | 235 | | 245. 69 |
| Yānathi papiṣhte | 226 | 4 | 37 |
| Yānyena Yēsu pudhardē | 211 | | 233 |
| Yenkú nina shu ^d ḡha vākya | 231 | | 3 |
| Yēsupādhadhaḷpa | 218 | 248 | 14. 167 |

Index

| FIRST LINE | No. of
TUNE-BOOK | Hymns to be sung to it | |
|-----------------------------------|---------------------|------------------------|-------------------|
| | | KANNADA
HYMN-BOOK | TULU
HYMN-BOOK |
| Yēru yēru bo'tuve? | 213 | | 160 |
| Yēsu Kristhe nithyadha | 228 | | 242 |
| Yēsu gethsēmanedhauḷu | 215 | | 83 |
| Yēsu mi'thú thūla | 224 | 233 | 177 |
| Yēsō, nijādhú | 223 | | 41 |
| Yēsō, nina kru'sudē | 206 | | 82 |
| Yēsō, nina shrameḷe | 227 | 79 | 73. 242 |
| Lōkadha prayāsoledú | 232. 311 | | 11 |
| Lōkadhavu sarva pāpa | 233 | 25. 138. 291 | 162 |
| Shubhavarthamāna sarveregē | 239 | | 9 |
| Sarveregú theripāle | 232 | 128 | 163. 11 |
| Saithibo ^k ka paralōka | 229 | | 140 |
| Swargīya Yerūsālēminpi ā patṇa | 222 | | 248 |
| Ha'lelūYAH! Paralōkasainyoḷe | 201 | | 246 |

